91 STE JAARGANG No. 276 DINSDAG 31 DECEMBER 197

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 2' Telefoon 24360
Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

SOMOZA BETAALT LOSSOM VAN EEN MILJOEN DOLLAR

Vrijgeleide voor verzetsstrijders en bevrijde kameraden

Gijzelaars in Managua vrij

MANAGUA – De linkse guerrillastrijders – vijf mannen en drie vrouwen – die sinds vorige week vrijdag een aantal prominente persoonlijkheden, onder wie enkele ministers en ambassadeurs – in Managua, Nicaragua, in gijzeling hielden, hebben hun gijzelaars vrijgelaten en zijn met veertien kameraden, wier vrijlating zij hadden geëist, en een losgeld van ongeveer één miljoen dollar naar Cuba vertrokken. De guerrileros werden op de vlucht naar Cuba begeleid door twee geestelijken en twee ambassadeurs, die hun veiligheid waarborgden. De dertien gijzelaars werden op het zwaar bewaakte vliegveld van Managua vrijgelaten, 61 uur nadat de acht guerrillastrijders op een exclusieve ontvangst van de bankpresident en oud-minister José Maria Castillo schietend binnendrongen en de circa 35 aanwezigen gijzelden. Daarbij vonden twee politiemannen en de gastheer de dood. In de loop van het weekeinde was reeds een aantal gijzelaars vrijgelaten.

Eerder op de dag was maandag via alle radiozenders van Nicaragua een uitvoerige verklaring van de guerrilla-organisatie "Nationalistisch Sandinistisch bevrijdingsfront" uitgezonden. Daarin werden scherpe aanvallen op de regering gedaan. De voorlezing daarvan was kennelijk een van de eisen van de guerrillastrijders.

De verzetsorganisatie is genoemd naar de guerrillaleider Augusto Sandino die in de jaren twintig en dertig de Amerikanen na hun interventie bestreed en die in 1934 werd vermoord.

De regering had geweigerd de gijzelaars met de guerrilleros te laten vertrekken. In hun plaats reisden vrijwillig de aartsbisschop van Nicaragua, mgr Miguel Ovando y Bravo, de pauselijk kuntius, mgr Miguel Montalvo, en de ambassadeurs van Spanje en Mexico, resp. Jose Garcia Banon en Joaquin Mercado Flores, mee naar Cuba. De vrijgelaten gijzelaars leken in goede conditie te zijn. Zij werden haastig per auto weggevoerd.

De guerrillastrijders droegen nog hun maskers toen zij aan boord van het door de regering beschikbaar gestelde vliegtuig gingen. Zij hadden machinepistolen bij zich. Er was geen militair te zien. Voor de komst van de guerrillastrijders waren de militairen teruggetrokken.

Godett: MEP strooit Aruba zand in ogen

WILLEMSTAD – Tijdens de gisteren gehouden openbare statenvergadering kwamen ook enkele agendapunten aan de orde betreffende wijzigingen van de eilandenregeling, waardoor de eilandgebieden bepaalde bevoegdheden zouden krijgen die tot toe het Land regardeerden.

MEP-leider Betico Croes bracht naar voren dat hiermee de regering begon met het uitvoeren van de MEP-motie van vorig jaar december waarin deze decentralisatie was beloofd.

Frente-leider Papa Godett ging hierna later fel tegen in. Naar zijn mening werd het volk van Aruba hiermee zand in de ogen gestrooid omdat er wezenlijk niet veel veranderde. Van de beloofde status aparte waaraan zijn partij graag zou meewerken kwam zo niet veel terecht zei hij.

Tijdens zijn spreekbeurt werd de heer Godett onderbroken door MEP-statenlid Leo die zei dat Godett niets te zeggen had over status aparte omdat dit een Arubaanse aangelegenheid was. Godett repliceerde dat Leo op Aruba wel wat te vertellen kon hebben maar niet op Curaçao. Voorzitter Elhage wist de gemoederen tenslotte te bedaren nadat ook Betico Croes zich ermee had bemoeid.

Tijdens de behandeling van dit punt vroeg de heer Rozendal van de DP nog of de regering er al over had nagedacht om het aantal ministers te verminderen nu door de decentralisatie de landsregering toch alleen maar een coördinerende taak zou krijgen.

Bij beving in Pakistan 5000 doden

RAWALPINDI – De aardbeving, die zaterdag een keten van dorpen in het bergachtige gebied van noord-Pakistan trof, heeft volgens de laatste berichten aan ongeveer 4.700 mensen het leven gekost. Zij is bij lange na niet de zwaarste die ooit een aardbol in de bekende geschiedenis heeft getroffen. Volgens bewaard gebleven beschrijvingen heeft zich in 1556 in de Chinese provincie Sjensi een aardbevingsramp voltrokken die aan 830.000 mensen het leven kostte.

Waarzeggers op de vlucht

NAPELS – Italiaanse waarzeggers beleefden zaterdag een onvoorzien incident toen ze waren bijeengekomen in een grot bij Napels om de grote gebeurtenissen van 1975 te „zien". Ze werden aangevallen door ratten en vleermuizen.

De waarzeggers waren krachtens de traditie naar de grot gegaan met een hond, een uil en een raaf om in de toekomst te kijken. Daarbij zagen ze de grotbewoners over het hoofd.

Met Nederlanders gingen donors weg uit Suriname

PARAMARIBO – De bloedtransfusiedienst van het Surinaamse Rode kruis begint een tekort te krijgen aan donors. Tijdens de rondvraag zaterdagavond bracht VHP-Statenlid ir G. Hindorie dit onder de aandacht van de regering. George Hindorie wees er op, dat een van de gevolgen van de naderende onafhankelijkheid van Suriname ook is, het wegtrekken van de Europese Nederlanders. Op zichzelf is het volgens de heer Hindori toe te juichen dat wij steeds meer Surinamiseren. Dit Surinamiseren zal dan niet beperkt moeten blijven tot het bezetten van leidinggevende funkties in bedrijven, die voorheen door buitenlanders werden ingenomen, maar zal ook op andere gebieden bevorderd moeten worden. In dit verband wees het Statenlid er op, dat een van de gevolgen van het repatriëren van Europese Nederlanders is, dat de bloedtransfusiedienst van het Surinaamse Rode kruis, nu al te kampen heeft met een tekort aan donors. Naast andere zaken, aldus het lid Hindori, blijken de Europese Nederlanders namelijk ook goede bloeddonors voor Suriname te zijn. Het is daarom van belang dat de Surinaamse overheid er toe overgaat de bereidheid onder de Surinamers te bevorderen, hun bloed af te staan ten behoeve van de lijdende mens in eigen land. Dit is een stukje burgerschapszin, dat zeker waard is in het straks onafhankelijke Suriname beoefend te worden.

Brezjnev niet naar M-Oosten

MOSKOU. – De Russische partijleider Leonid Breznjev heeft zijn voorgenomen bezoek aan Egypte, Syrië en Irak uitgesteld. Dit heeft het Russische persbureau Tass vandaag meegedeeld.

Volgens radio-Moskou zal later een nieuwe datum voor het bezoek worden vastgesteld. In de bekendmaking van Tass wordt verder nog gezegd dat het besluit het bezoek van de partijleider uit te stellen is genomen met volledige instemming van de leiders in Egypte, Syrië en Irak.

DEN HAAG. – Tijdens een protestbijeenkomst van Zuid-Molukkers, is het in Den Haag tot ernstige ongeregeldheden gekomen. Hier bestormen Zuidmolukkers het Vredespaleis, waar later voor ongeveer een miljoen gulden schade werd aangericht aan het interieur. Met lange stokken gewapend hebben zij twee toegangsdeuren opengeramd en stormen naar binnen.



Onrust op Aruba

ORANJESTAD. – Het bericht, dat er na Nieuwjaar nog meer artikelen welke tot de eerste levensbehoeften gerekend kunnen worden, van de rekken in de Arubaanse supermarkten gaan verdwijnen heeft de nodige onrust verwekt op Aruba. De supermarkten kregen het opmerkelijk druk en er werden herinneringen opgeroepen aan oorlogsdagen en hamsteren. Op het ogenblik zijn er al geen suiker, olie en melkpoeder te krijgen; de belangstelling richtte zich dan ook op artikelen als koffie, margarine, rijst, enz. Het feit, dat het betrokken bericht ook door de radio werd omgeroepen heeft de drukte in de supermarkets alleen nog doen toenemen.

Verbetering

EEN VAN DE "vergeten groepen" in onze maatschappij is nog steeds die van de bejaarden, die van de personen die vanwege hun gevorderde leeftijd niet meer kunnen deelnemen aan het arbeidsproces of die door hun werkgever gedwongen worden dit proces te verlaten, al voelen zij zichzelf daarvoor nog lang niet te oud.

Jarenlang hebben deze bejaarden, voorzover zij zelf niet bemiddeld waren of verzorgd werden door hun familie die zich dat kon permitteren, van een schijntje moeten leven. Want het ouderdomspensioen dat door de overheid aan 65-plussers kon worden uitgekeerd was als gevolg van de geringe draagkracht van onze gemeenschap en het feit dat men bij ons nog niet gewend was aan een fikse premieheffing t.b.v. sociale voorzieningen nauwelijks meer dan een zakcentje.

Vlak vóór het einde van het jaar hebben de Staten van de Nederlandse Antillen, na lange tijd weer in openbare vergadering bijeen, besloten de ouderdomsuitkering te verhogen. Voor ongehuwden zal dit per 1 januari nu f. 117 per maand gaan bedragen en voor gehuwden f. 200 per maand. Nog geen bedragen om royaal van te kunnen leven maar wel een aanmerkelijke verbetering vergeleken bij de f. 88 en f. 140 welke respectievelijk werden uitgekeerd aan 65-jarigen.

Nog een verbetering welke per 1 januari ingaat is dat de gehuwde vrouw wanneer zij 65 wordt meteen in aanmerking komt voor ouderdomspensioen en niet meer behoeft te wachten totdat haar man deze leeftijd heeft bereikt, zoals tot nu toe het geval was. Voorts heeft de regering tijdens de gisteren gehouden statenvergadering bekendgemaakt dat men voortaan vanaf 62-jarige leeftijd recht heeft op een uitkering ingevolge de Algemene Ouderdomsverzekering. Dit betekent gezien onze klimatologische omstandigheden een belangrijke verbetering, want weinigen is het in ons hete klimaat gegund na het bereiken van de 65-jarige leeftijd nog lang van een pensioen te kunnen genieten.

Wij verheugen ons dat regering en Staten zo vlak vóór het einde van het jaar ondanks alle sombere perspectieven voor 1975 bereid zijn geweest de categorie boven de 62 jaar wat meer zekerheid te geven t.a.v. een vast inkomen.

Wij hopen echter dat de vakbonden die in vele cao's de clausule hebben laten opnemen dat de AOV-premie geheel voor rekening van de werkgever komt, zullen inzien dat de verhoogde premielast onmogelijk steeds alleen door de werkgever gedragen kan worden maar dat ook de werknemer zijn deel moet bijdragen voor de oudedag-voorziening van zijn medeburgers die daarvoor in aanmerking komen. Het is immers hoog tijd dat ook de werknemers premiebewust gaan worden, waarmee wij bedoelen dat zij aan den lijve of zo U wilt aan de portemonee gaan ondervinden dat goede sociale voorzieningen alleen maar mogelijk zijn indien degenen die in het arbeidsproces zijn ingeschakeld alleen een deel van hun inkomen afstaan voor deze voorzieningen die de maatschappelijk zwakkeren ten goede komen. Alleen hierdoor leert men inzien dat wij allen een deel van de verantwoordelijkheid voor onze bejaarden, onze werklozen, onze gehandicapten en andere maatschappelijk zwakke en vergeten groepen dragen. En deze collectieve gedachte, dit bewustzijn om samen de verantwoordelijkheid te dragen voor die groep die dat zelf niet kan of niet meer kan moet in toenemende mate ontwikkeld worden willen wij straks kunnen leven in een gemeenschap waar de maatschappelijke tegenstellingen geminimaliseerd kunnen worden. In zo'n gemeenschap zullen wij allen gelukkiger kunnen zijn en met de gedachte dat wij in het komende jaar samen in deze richting kunnen gaan werken wensen wij onze lezers een gelukkig 1975 toe.

Doofstommen bouwen vliegtuig

SEATTLE – Bij de Boeing-vliegtuigfabriek te Renton in de Amerikaanse staat Washington werkt sinds een half jaar een ploeg van zes doofstommen. Deze speciaal opgeleide groep arbeiders werkt in een afdeling waar een oorverdovende lawaai heerst. Het experiment bevalt de directie zo goed, dat de fabriek in Everett, in dezelfde staat, waar de Boeing-747 wordt gebouwd, een dergelijke ploeg zal gaan gevormd.

In boodschap van KvK-voorzitter bij jaarwisseling:

Steun en eerbied gevraagd voor nodige impopulaire maatregelen

WILLEMSTAD – Bevordering van de eenheid, het onderlinge begrip en het rekening houden met andermans mening; het beëindigen van het stimuleren van het kopen zonder enige aanbetaling; stopzetting van de directe uitzendingen van de vergaderingen van de eilandsraad en staten omdat deze slechts politieke emoties oproepen, het zijn een paar van de aanbevelingen, welke de voorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curaçao, H. van Grieken verpakt heeft in zijn toespraak bij de jaarwisseling, welke hij gisteravond – maandag – voor de tv hield. Daarin ging hij nader in op onder meer de politiek en op de desintegratie van de Nederlandse Antillen evenals op de noodzaak dat de overheid maatregelen neemt om een chaos te voorkomen, omdat anders de frustraties met de dag toenemen onder het volk zodat er een situatie ontstaat als van een bom, welke elk ogenblik tot ontploffing gebracht kan worden, wanneer het lont aangestoken wordt.

In zijn toespraak bracht de KvK-voorzitter lof aan de pers, die zo uitvoerig aandacht heeft besteed aan alle problemen en ontwikkelingen zodat het onmogelijk is niet in herhalingen te treden, wanneer men een boodschap bij gelegenheid van de jaarwisseling moet uitspreken. Desondanks wilde de heer Van Grieken toch enige onderwerpen, welke dit jaar het meest aan de orde zijn geweest, nog eens beschouwen en wel de werkloosheid, de inflatie, de situatie van de betalingsbalans, het wegstromen van deviezen en het verminderen van de goud-reserve. Het meest zorgwekkende is de werkloosheid, omdat juist de werklozen het meeste te lijden hebben van de inflatie.

De Kvk-voorzitter stelde, dat hij niet wilde zeggen, dat Curaçao niets heeft en dat het eiland slechts handenarbeid kan aanbieden. Integendeel: Curaçao heeft een van de grootste en schoonste havens, waarop veel landen jaloers zijn. Curaçao is strategisch formidabel gelegen, hetgeen ten goede en ten kwade gebruikt kan worden; ten kwade door het overbrengen van vuilnis, ten goede door de vestiging van een oil terminal te Bullenbaai, het aanleggen van een scheepsbouwbedrijf en ook een containerhaven. Er zijn veel mogelijkheden om van Curaçao een groot land te maken, maar dit kan alleen gebeuren als er eenheid is en onderling begrip, aldus de heer Van Grieken.

Met name noemde hij de noodzaak tot eenheid, omdat initiatieven van particuliere zijde om de situatie van Curaçao te verbeteren niet aanvaard werden of beter gezegd: afgewezen werden of gehinderd, omdat de politiek moest prevaleren, aldus de KvK-voorzitter. De overheid moet het aanbieden van particuliere hulp echter niet beschouwen als een poging op de stoel van de regering te gaan zitten; het is toch duidelijk, dat de overheid niet over voldoende mogelijkheden beschikt en dan zouden diensten en noodzakelijke fondsen van particuliere zijde moeten worden aangemoedigd om hun bijdrage te leveren. Dit is namelijk de taak van elke burger.

De heer Van Grieken liet zich kritisch uit over sociale maatregelen als deze niet op de juiste tijd en naar de mogelijkheden aangepast gebeuren maar wegens politieke motieven, zoals dit het geval is met het stijgen van het minimumloon. Hij wilde wel duidelijk zeggen, dat hij volledig voor sociale maatregelen is en voor de verbetering daarvan, maar dan wel elke maatregel op het juiste ogenblik. Inderdaad zijn er sectoren, waarin de aanpassing van het minimumloon gerechtvaardigd is, maar het moet niet gebeuren zoals het nu gaat. Er moet in elke sector rekening gehouden worden met de draagkracht, om te voorkomen dat er anders zaken kapot gaan. De overheid roept verder op tot minder uitgaven, aldus de heer Van Grieken, maar de voorgenomen verhoging brengt miljoenen guldens meer in omloop. Dit is goed voor de handel op dit ogenblik, maar hoe staat het er over een of twee jaar mee? Zullen we dan allemaal failliet zijn? Wanneer er namelijk meer wordt gekocht gaan er meer deviezen het land uit en dit spreekt de goud-reserve aan, zo stellen de deskundigen vast. Van de ene kant vraagt de overheid de handel zich te beperken, van de andere kant bevordert dezelfde overheid meer uitgaven.

Impopulair

Ten aanzien van een revaluatie, merkte de heer Van Grieken op, dat als er een revaluatie komt, het effect dat daarmee de inflatie wordt bestreden slechts van korte duur zal zijn en ons land uiteindelijk sneller naar het faillisement brengt. Deskundigen breken zich het hoofd over een oplossing van het economische probleem. Intussen kan deze bestrijding toch al aangevat worden en dan moet men beginnen, waar dit mogelijk is. Onder meer door het ophouden met het stimuleren van aankopen zonder aanbetaling. Dit zijn impopulaire maatregelen, zowel voor de handelaar als voor de koper, maar als we gewoon doorgaan, dan creëren we nog meer armoede.

De Kvk-voorzitter toonde zich een voorstander van een uitkering aan werkwillige werklozen, terwijl ondertussen verder gezocht wordt naar het openen van meer werkgelegenheid, maar dan moet dat wel gezamenlijk gebeuren. Het schijnt echter dat iedereen die een sleutelpositie inneemt in onze gemeenschap een project op zijn eigen naam wil schrijven in plaats van naar eenheid te zoeken om zoiets gemakkelijker en sneller te vinden. De heer Van Grieken zei dat hij graag wilde, dat de bevolking begrijpt dat de handel de grootste belastingbetaler is, welke zijn boekhouding moet bijhouden, zodat de regering deze kan controleren. De handel produceert belastingen, betaalt invoerrechten, winst- en inkomstenbelasting om het grootste deel van onze begroting te kunnen dekken. Maar er zijn duizenden losse arbeiders die geen belasting betalen op Curaçao; hier stelde hij het personeel van de handel en de handel tegenover welke wel belasting betalen.

De desintegratie van de Antillen is

(Men leze verder op pagina 3)



KRALENDIJK – Verleden week vierde het politiepersoneel op bescheiden wijze kerstfeest. Door mevrouw Davelaar werd voor deze gelegenheid een taart gebakken. Deze taart was een natuur trouwe nabootsing van de nieuwe politiewacht. Voordat de taart zou verdwijnen in de politiewagen schoot de Amigoe fotograaf snel dit plaatje. Mevrouw Petra Bart (1) en mevrouw R. St. Jago poseerden samen met majoor Davelaar voor het kunstwerk.

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Discoteca Brion – Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – W. Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahumaweg
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat 1
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Tasty Freeze – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Saliña
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosawg 103
Toko Wallé – Santa Rosawg 221.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN Van 31 december 1974 van 18.00 uur tot 2 januari 1975 om 06.00 uur:

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter M. L. Petit, Panoramaweg 1, tel.: 53382; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: spreekuren dokter C. E. van Nouhuys op 1 januari 1975 te spreekkamer Brievengat, tel.: 79277: 10.00-11.00; 15.00-16.00 en 18.00-19.00 uur; voor spoedgevallen: tel.: 36938. IN HET DERDE DISTRICT: dokter J. Hammoud, dokterswoning Soto, tel.: 88090.

WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS

1 JAN.: dokter R. Gorsira, tel.: 36211.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reijnen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 06.00 zuster Tweeboom, tel.: 53775.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS:

1 JAN.: mej. R. E. Rodriguez, Barbadosweg 6.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):

31 DEC.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

1 JAN.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

Alle pompstations zijn dinsdag-open tot negen uur 's avonds en woensdag zijn ze allemaal gesloten.

———ooooo———

DINSDAG

BIOSCOPEN

Geen voorstellingen.

———ooooo———

WOENSDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Airport 1975. WEST-END: 18.30 Ursus and the gladiators; 20.30 The kiss. CINELANDIA: 19.00 The golden voyage of Sinbad; 21.00 Cinturon negro. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 El día del dolfin. CINE-RIO: 19.00 The black Moses of soul; 21.00 Badge 373.

* * * * *

DIVERSEN

CLUB J.P.F.: 01.30-06.00 oudejaarsbal, MUZ.: The Gregg sisters; 18.00 Nieuwjaarsfuif - MUZ.: The Summits en Bask.

OPENBARE ZWEMBAD te Marie Pompoen gesloten.

GEREF. KERK MUNDO NOBO: 10.00 nieuwjaarsontbijt.

TONEELGROEP STUDIO: 17.00 nieuwjaarsreceptie voor leden.

———ooooo———

DONDERDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.30 te Tera Corrá; 09.30-10.30 te Leliënberg/Wacao (geb. CU-Wacao); 10.45-12.00 te Lagoen (nabij kerk); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór restaurant Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 10.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag-, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Keukenstraat 20A (boven).

JEUGDHUIS DE OLEANDER: 09.00-11.00 kokolishi-kring - voor zelfstandig wonende bejaarden.

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 18): maandag en woensdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 geopend; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

ROTARY: 12.30 bijeenkomst - hotel Intercontinental. SPREKER: mr R. C. Ewing, OND.: The confusing psychic.

CATECHISATIE

VER. PROT. GEMEENTE: 18.30-19.30 Oleander.

TOERISTENSCHIP: 13.00-22.00 Statendam - vert. Laan.

SPORT

JEUGDHOCKEY ASIENTO: 17.00-18.00 training groep II - veld Rust & Burgh.

———ooooo———

KERKDIENSTEN

OUDEJAAR

BARBER: 23.00. BRIEVENGAT: 18.00 en 23.15. BUENA VISTA: 24.00. COROMOTO: 23.00. JANDORET: 23.15. JANWE: 23.00. LAGOEN: 18.00 (gebed). MONTAGNE: 24.00. SEROE GRANDI: geen mis. PIETERMAAI: 23.00. SAN WILLIBRORDO: 23.00. SANTA ANA: 19.00. SANTA MARIA: 23.15. SANTA ROSA: 23.00. SOTO: 23.00. SUFFISANT: 24.00. WESTPUNT: 23.00.

* * * * *

NIEUWJAAR

ALVERNA: 10.00. BARBER: 09.00. BOCA SAMI: 19.00. BRIEVENGAT: 09.00. BUENA VISTA: 08.00 en 19.00. COROMOTO: 08.00, 17.00 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 18.00. JANDORET: 09.00. JANWE: 09.00 en 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 07.00. SEROE GRANDI: geen mis. SAN WILLIBRORDO: 09.00. SANTA ANA: 09.00. SANTA FAMIA: 09.00. SANTA MARIA: 08.00 en 19.00. SANTA ROSA: 09.00. SOTO: 09.00. STEENRIJK: 09.00 en 19.00. WESTPUNT: 08.00. WISHI: 08.00 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30.

———ooooo———

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

OUDEJAAR

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

FORTKERK: 19.00 ds J. Jonkman. EMMAKERK: 19.30 ds W. Bdosico Massink. EBENEZER CHRUCH: 23.00 ds Snow.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 10.00 ds M. de Boer.

Agressiviteit bespeurd binnen Bon. gemeenschap

Min. Pourier voldaan over samenwerken in CAT'75

KRALENDIJK. — Tijdens de „meet the Press" kwamen ook de activiteiten naar voren van de C.A.T. 75. Dit plan is door minister Pourier opgesteld om Bonaire op toeristisch gebied voor uit te brengen. 1 januari 1975 begint officieel het jaar van het toerisme voor Bonaire.

„Ik heb gesteld vanaf het begin van deze regeringsperiode dat wij niet alleen moeten denken aan de economische bloei, maar wij moeten er voor zorgen dat de hele bevolking van Bonaire erin participeert. Wij zijn geen voorstanders om alleen enkele personen te laten deelnemen aan de economische opleving. Wij hebben gezien op andere eilanden dat alleen bepaalde groepen profijt hebben van een bepaalde ontwikkeling, maar deze regering streeft ernaar om de voordelen zoveel mogelijk te verspreiden onder de gemeenschap. Maar de gemeenschap moet ervan bewust worden van wat er aan de hand is. Wij proberen via de C.A.T. de bevolking te activeren. De regering heeft C.A.T. 70, 40 duizend gulden gegeven en ook het eilandgebied heeft bijgedragen. De regering staat er dus zeer positief tegen over. Vooral wanneer wij de toeristische activiteit willen bevorderen is het een eerste noodzaak dat de bevolking gemotiveerd wordt.

Ik ben gedurende de laatste dagen overal geweest en ik heb het een en ander vernomen. Ik weet niet wat er eigenlijk fout gegaan is in deze samenleving, ik merk hier en daar onder de Bonaireanen een soort agressiviteit jegens elkander. Niet alleen bij de ouderen, maar ook bij de jongeren. Men hoort overal scheldwoorden. Bedoeld men werkelijk wat men zegt, vraagt men zich af. Ik ben ervan overtuigd dat veel kan worden bijgedragen om dit uit te roeien door de politici in de komende verkiezingsstrijd. Als men een campagne gaat voeren waarbij men de bevolking gaat voorlichten over de positieve dingen die gedaan kunnen worden in deze gemeenschap, als de politici zich op dit niveau gaan bewegen en persoonlijke aanvallen achterwege laten. Men moet elkaar kunnen vinden, en ik ben er trots op", aldus de minister, „dat men bij C.A.T. 75 elkaar heeft kunnen vinden. In C.A.T. 75 zitten alle politieke partijen en men werkt samen".

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij het agentschap, Entrejo 153-A.

Administratie: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Correspondentie: W. van der Hoeven, Bernhardweg z/n, tel.: 8051.

Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.

Taxicentrale: tel.: 8645.

DONDERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 16.15 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)

OPENBARE BIBLIOTHEEK: openingstijden: op dinsdag en donderdag van 18.00 tot 20.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00.

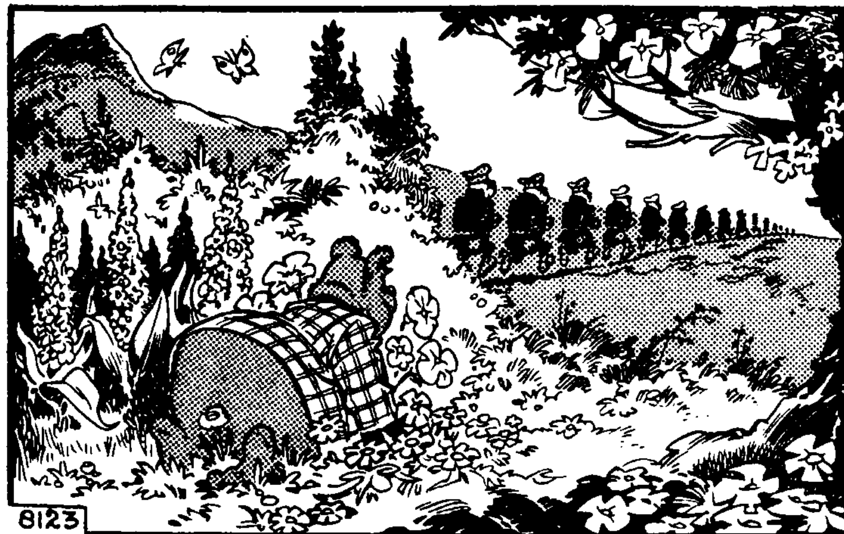
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 - open voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

* * * * *

PROTESTANTSE GEMEENTE

RINCON: 19.00 gemeenschappelijke dienst.

TOM POES EN DE HOPSA'S



8123. — Na enkele uren kwam heer Bommel uit zijn schuilplaats en kroop voorzichtig op handen en knieën door de bloemen. Het landschap lag vertrapt en verlaten voor hem, maar in de verte zag hij de Ohmod in geordende looppas naar de onderaardse gang draven. De flinke manschappen hadden opdracht gekregen in te rukken, maar heer Ollie wist dat natuurlijk niet. „Het is gebeurd", dacht hij. „Alles is schoongeveegd, behalve ik. Nu blijf ik hier geknakt en verscheurd achter, als een gebroken heer." Hij wachtte enige tijd, vervuld van smartelijke gedachten; toen ging hij staan en stak een pijp op. „De enige troost, die mij nog rest", sprak hij stil voor zich heen. „Er blijft mij niets anders over dan de wijde wereld in te trekken en in een ver land een stil leven te beginnen." Met dit plan begaf ook hij zich naar de spelonk, maar toen hij daar aankwam, bleef hij verrast staan. In de gang lagen de zakken waarin de Hopsa's verpakt waren, en aan het drukke bewegen van de jute was te zien, dat ze nog gezond en levendig waren. Heer Bommel knielde haastig neer en begon de touwen los te maken. „Jullie moeten je goed verbergen", zei hij toen de bevrijde figuurtjes de vallei inrenden, zonder dank je wel te zeggen. „Ach, dat is ook geen wonder", dacht heer Ollie berustend. „Het is immers allemaal mijn schuld."

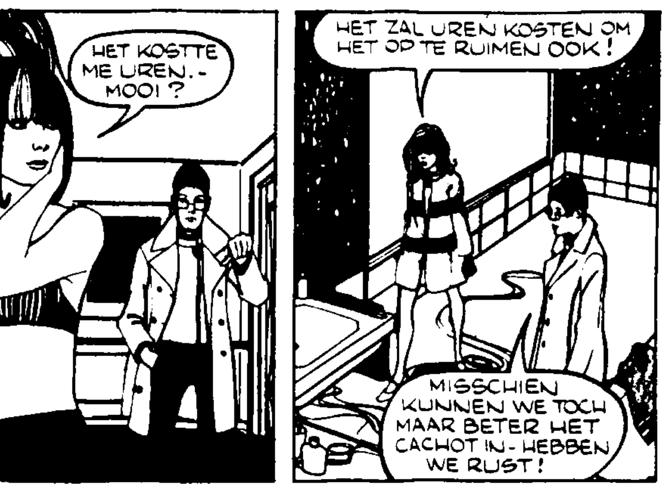












Tiffany Jones

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muziek; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 music the way you like it; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws; 22.05 Joost bekijkt het wel; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

CURACAO

TELECURACAO: 16.30 special; 17.30 kinderuurtje; 17.45 special; 18.15 e ora adventista; 18.30 nieuws ned.; 18.45 cinco of seis La Prensa; 19.00 toespraak voorzitter V.B.C.; 19.28 boletin; 19.35 jaarverslag 1974; 20.06 Nos Tera; 20.38 the adventurers; 21.09 nieuws ned.; 21.18 trekking Colon; 21.29 the evil touch; 22.18 trekking Promenade; 22.33 special.

* * * * *

ARUBA

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 18.00 electric co.; 18.25 nieuws in het kort; 18.30 TeleAruba presenteert; 18.45 nieuws eng.; 19.00 R.V.D.-progr. met Betico Croes; 19.30 toespraak gezaghebber Jossy Tromp; 20.00 streets of San Francisco; 21.00 telenoticias; 21.30 show time; 22.30 trekking Winkel Handelmij; 23.00 sluiting.

* * * * *

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 „vooravond 1975" eerste deel: een voorlopige balans van ontwikkelingen en gebeurtenissen rond de onafhankelijkheid van Suriname: samenstelling en produktie Benny Ooft; tweede deel volgt 1 januari 1975; 18.25 muziek door het Metropole orkest; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

* * * * *

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 vespertina; 19.00 Boves El Urogallo; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los ojos revoltosos; 17.30 huckleberry hound; 18.00 el superagente 86; 18.30 mi bella genio; 19.00 corazón; 20.00 navidad en Venevisión; 21.00 mi hermana gemela; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 historia policial; 23.30 mi joven defensor; 24.30 mensajes en la noche.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken-show; 18.00 comerciales y musica di momento; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 tophits di dia; 19.00 kinderprogr.; 19.15 asisco tophits; 19.30 complaciendo y felicitaciones; 21.00 fiesta antilliana; 22.15 Aruba distilling comp.

VOZ DI ARUBA (820 kHz): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romántica; 24.00 musica romántica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1440 kHz): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. Scorpio; 18.00 noticia int.; 18.15 progr. infantil; 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica alegre variá; 20.30 progr. R.N.W.O. (platennieuws); 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 cartoon; 18.00 electric co.; 18.25 ned. nieuws; 18.30 public service; 18.45 eng. nieuws; 19.00 el honorable señor Valdez; 20.00 streets of San Francisco; 21.00 pap. nieuws; 21.30 showtime (live); 22.30 Ufo.

* * *

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 platennieuws door Jim van der Valk; 18.18 Van Heinde en Verre een culturele rubriek onder redactie van Benny Ooft, hierin aandacht voor de historische kerstvlucht van de „Snip", waarmee nu veertig jaar geleden de eerste luchtpostroute naar de West werd ingeluid; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

———ooooo———

WOENSDAG

ARUBA

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 18.00 electric co; 18.25 nieuws in het kort; 18.30 progr. BC; 18.45 nieuws eng.; 19.00 nieuwjaarsprogr. met Paul Anka; 20.00 medical centre; 21.00 telenoticias; 21.30 Della Reese; 22.30 sluiting.

* * * * *

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 feestelijke opening; 17.50 musicarla; 18.05 „vooravond 1975", deel 2: een voorlopige balans van ontwikkelingen en gebeurtenissen rond de onafhankelijkheid van Suriname, samenstelling en produktie Benny Ooft; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

———ooooo———

DONDERDAG

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 televiveres; 11.30 Rocky y sus amigos; 12.00 Ranita; 12.30 lo de hoy; 13.30 grupo „A" damas; 15.15 cine para la mujer; 15.30 el misterio de los pantanos; 16.30 tiroloco.

VENEVISION: 10.55 himno nacional; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 aventuras en el quinto continente; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 Ana del aire; 14.00 la señorita Elena; 14.30 el amor tiene cara de mujer; 15.30 el show de Lucy; 16.00 Nanny y el profesor; 16.30 Popeye.

ARUBA

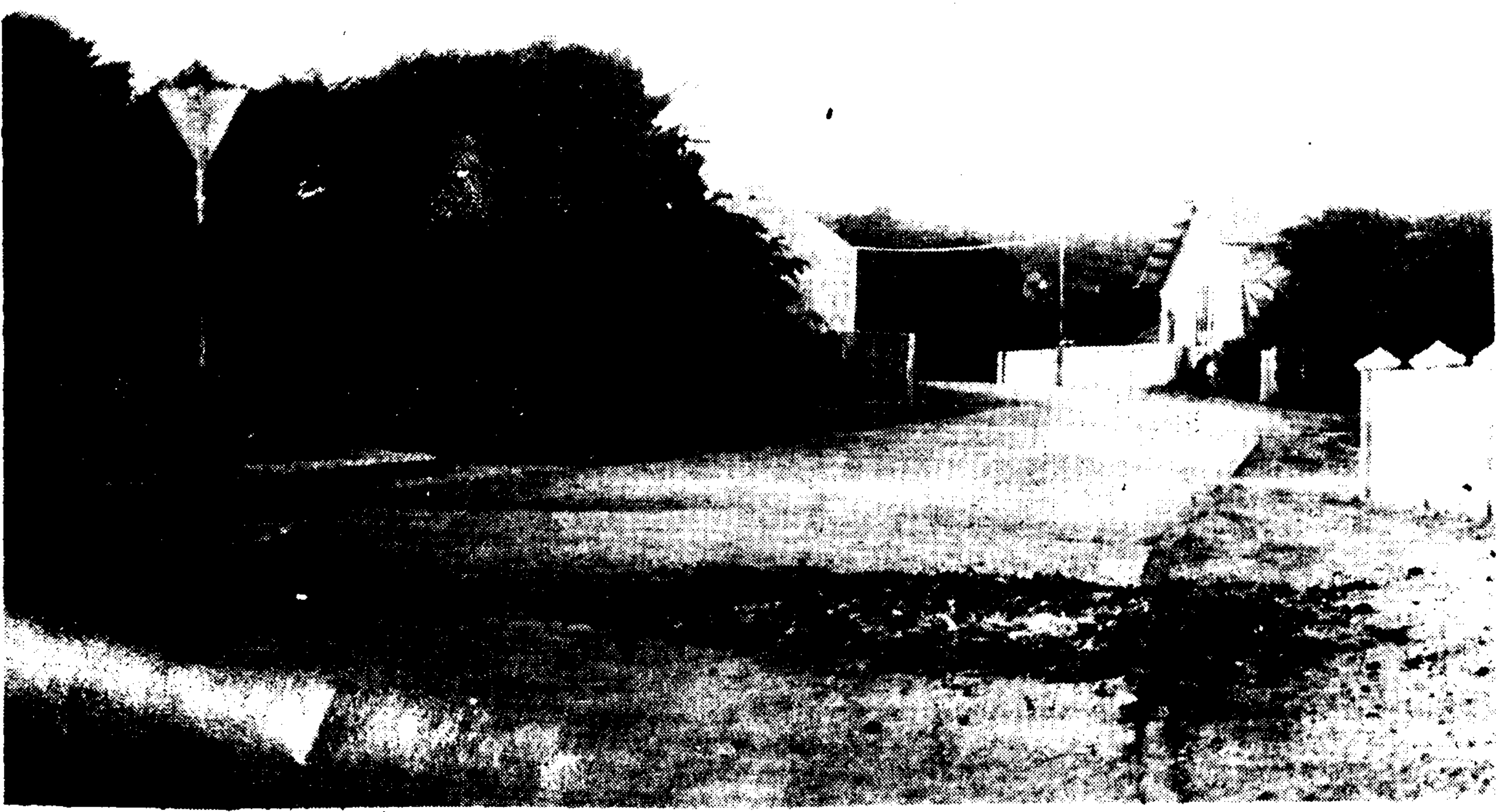
RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica di cowboy, rancheras y oracion y musica antiliana; 06.00 sacred heart progr. na ingles; 06.15 variedad musical; 06.30 noticiero di Viana y National Motors; 06.45 ban trabao y school ku 1270; 07.30 noticiero di Caribbean Mercantile bank; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 hits musicales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 La Macorisana y int. supermarket progr.; 10.25 awe mainta tophits, felicitaciones, saludos y flash; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero; 12.45 Divi-Divi Beach-hotel y su musica; 13.00 noticiero; 13.15 variedad musical; 14.00 Mexico canta; 14.30 Antiliana pop special; 15.30 exitos musicales; 15.45 progr. Panaderia Madureinse; 16.00 salsa y romance musical; 16.45 noticiero di Lago Oil.

SINT MAARTEN

SINT MAARTEN T.V.: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flintstones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 temperatures rising; 19.30 the outcasts; 20.30 million dollar movie; 22.00 Mike Douglas-show; 24.00 sluiting.

Top-100 Curom

WILLEMSTAD. – De traditionele uitzending van de Top-100 via de Curom vindt dinsdag 31 december plaats van 13.00 tot 24.00 uur. Tijdens dit marathonprogramma zullen alle „deejees" van de Curom, directie- en produktieleden het geheel begeleiden met commentaar.



KRALENDIJK – Binnenkort kunnen er maatregelen verwacht worden waardoor extra belasting geheven wordt van de eigenaars van zware vrachtwagens, die de Bonaireaanse wegen kapot rijden. Op de foto: een weg te Rincon, die door de zware vrachtwagens stukgereden is.

INTEGRATIEBEPALING VOORLOPIG GEHANDHAAFD

Staten keuren verhoging AOV-uitkeringen goed

Leeftijdsgrens AOV verlaagd tot 62 jaar

WILLEMSTAD. — De minister van Sociale Zaken en Arbeid, drs R. F. McWilliam, heeft gisteren tijdens een openbare vergadering van de Staten bekendgemaakt dat de leeftijdsgrens voor het in aanmerking komen voor een uitkering ingevolge de Algemene Ouderdomsverzekering zal worden verlaagd tot 62 jaar. Deze maatregel moet gezien worden als een eerste stap om te komen tot een uiteindelijke leeftijdsgrens van zestig jaar.

Alle fracties in de Staten bleken er voorstander van te zijn de grens tot 60 jaar te verlagen doch de regeringsfracties waren het er met de regering over eens dat dit thans gezien de enorme kosten welke dit met zich zou meebrengen niet verantwoord zou zijn.

Minister McWilliam rekende voor dat verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd tot 62 jaar zou betekenen dertig procent meer uitkeringen voor een totaalbedrag van f. 27,8 miljoen (thans f. 21,4 miljoen).

Het belastbaar inkomen zou door deze maatregel voor de Nederlandse Antillen zes procent minder gaan bedragen terwijl de premie zou moeten worden verhoogd tot zeven procent.

Frente pleit voor hogere uitkering

Indien met de leeftijdsgrens tot 60 jaar zou verlagen zou dit betekenen dat de AOV-premie zou moeten worden verhoogd van vijf tot negen procent.

Een amendement van de statenleden Godett, Nita en Pietersz (Frente Obrero) om het ouderdomspensioen te brengen op f. 150 voor ongehuwden en f. 260 voor gehuwden werd verworpen. De Staten besloten hun goedkeuring te verlenen aan het voorstel van de minister om het pensioenbedrag per 1 januari a.s. te brengen op f. 117 voor ongehuwden en f. 200 voor gehuwden.

Het verzoek van Frente was gebaseerd op de overweging dat het ouderdomspensioen minstens tachtig procent van het maximum minimumloon moest bedragen. Voorgesteld werd de verhoging te bekostigen uit het z.g. Schommelfonds Ouderdoms-Weduwen en wezenverzekering. Uit het verslag van de Algemene Rekenkamer over 1973 zou blijken dat het overschot van dit fonds f. 5,1 miljoen bedroeg.

De Frente-fractie was een oordeel dat desnoods de premielast van de werkgevers zou moeten worden verzwaard om de hogere uitkeringen mogelijk te kunnen maken. Minister McWilliam zei dat hij voor de keuze stond of de leeftijdsgrens te verlagen tot 62 jaar waardoor meer mensen zouden profiteren van de AOV-uitkeringen of de bedragen voor de bestaande AOV-trekkers te verhogen.

Integratie

Ook een motie van de statenleden Rozendal (DP), Chance (PPA) en Godett (Frente) om de zogenaamde integratiebepaling waarbij de ouderdomsuitkering door sommige door sommige bedrijven wordt afgetrokken van het bedrijfspensioen af te schaffen werd verworpen. Minister McWilliam en de vertegenwoordigers van de regeringspartijen verklaarden weliswaar dat ook zij voor afschaffing van de integratiebepaling waren, maar dat dit niet aan te bevelen was aangezien de bedrijven dan hierop zouden gaan inkorten door hun vrijwillige aandeel in de premie niet meer te gaan betalen. Dit zou betekenen dat de werknemers er op de korte termijn op achteruit zouden gaan en daar waren de vakbonden indertijd bevreesd voor toen er sprake was van afschaffing van de integratiebepaling.

De minister zegde wel toe een mogelijkheid te bestuderen om de integratie zo veel mogelijk te beperken. Bij de aanpassingen van de AOV-uitkeringen sinds 1971 is dat reeds het geval geweest.

Bedrijfspensioen

De heer Rozendal (DP) vond het tijd worden om de bedrijven te verplichten een bedrijfspensioen in te stellen. Hij vond het schandalig dat werknemers na een lange dienstperiode met een bedrag van f. 500 of f. 1.000 naar huis werden gestuurd. Ook wilde hij weten of er aan de verhoging van de AOV-uitkering per 1 januari een terugwerkende kracht was verbonden. Integratie van pensioenen noemde hij een grove onrechtvaardigheid. Het bezwaar van de minister om de afschaffing van deze integratie achterwege te laten deelde hij niet. Desnoods moest men de werkgevers dan maar verplichten een deel van de premie te betalen vond hij.

In zijn antwoord zei de minister dat de heer Rozendal kennelijk weer last had van zijn decemberziekte. Evenals hij in december 1969 het voorstel had gelanceerd om het minimumloon vast te stellen op tachtig gulden per week, een beslissing waarvan de Antilliaanse economie nog steeds de nadelige gevolgen ondervindt, wil hij nu zonder een termijn te stellen een terugwerkende kracht verbinden aan de verhoogde AOV-uitkering.

Lof

NVP-U fractieleider Winklaar had niets dan lof voor zijn minister van Sociale Zaken en Arbeid die als eerste na zestien jaar het AOV-bedrag had verhoogd. Ook Betico Croes van de MEP zwaaide de minister en de regering lof toe. Hij was het met de minister eens dat men geleidelijk naar verbetering van de sociale voorzieningen moet toegroeien en geen overhaaste en onverantwoordelijke beslissingen moet nemen.

„In de oppositie kan je zoveel vragen als je maar wil, maar meestal beschikt de oppositie niet over de juiste informatie waarop beslissingen kunnen worden gebaseerd," meende hij. PPA-statenlid Leo Chance hekelde het feit dat sommige handelaren — hij noemde de supermarket-eigenaren op Aruba — zelfs de geringe aanpassingen die door indexeringen aan de lagere inkomenscategorieën waren toegekend wilden afpakken. Hij bleef aandringen op verlaging van de AOV-leeftijdsgrens tot zestig jaar juist doordat in deze periode veel mensen op zestigjarige leeftijd zowel door de overheid als door de oliemaatschappijen naar huis worden gestuurd.

Integratie van pensioenen betekende volgens hem niets anders dan meer winst voor de maatschappijen en hij wilde weten of er over deze winst ook belasting werd betaald. Statenlid Pijpers van de PSD liet weten dat zijn partij wel blij was met de aanpassing van het AOV-bedrag maar nog niet geheel tevreden. Ook hij toonde zich voorstander van verlaging van de leeftijd tot 60 jaar, verhoging van de uitkeringen en afschaffing van de integratiebepaling. „Maar wij van de PSD zijn alleen bereid voor verbeteringen te stemmen indien deze ook kunnen worden uitgevoerd," aldus de heer Pijpers.

Verkiezingen

Frente-leider Papa Godett meende dat men de verbeteringen in de ouderdomsvoorziening moet zien in het licht van de naderende verkiezingen. Volgens hem had zijn partij reeds in oktober van het vorig jaar een voorstel ingediend om de AOV-bedragen op f. 150 voor ongehuwden en f. 260 voor gehuwden te brengen.

De regering wilde echter in ons kapitalistische systeem de werkgevers sparen en was daarom niet bereid de uitkeringen te verhogen en de werkgevers te verplichten een groter deel van de premie te betalen.

Hij wilde van de minister weten hoe hoog de uitkeringen in Nederland waren, wat de regering onder kostwinner verstond dit i.v.m. buitenechtelijke verhoudingen en wie er aan het ontwerp tot verbetering van de ouderdomsvoorziening hadden gewerkt. Dit om aan te tonen dat niet de minister alleen dit had gedaan maar veeleer zijn ambtenaren. „Iedereen kan minister worden als hij over goede ambtenaren beschikt," aldus Godett. Minister McWilliam antwoordde dat het voorstel tot verhoging van de AOV-bedragen reeds begin vorig jaar was ingediend bij de SER voor advies en dus niets te maken had met de komende verkiezingen in mei volgend jaar. Hij noemde een aantal namen van zijn medewerkers om Godett tevreden te stellen en liet weten dat wij op de Antillen niet klakkeloos het Nederlandse systeem van sociale voorzieningen moet overnemen maar een systeem moeten volgen dat is gebaseerd op onze eigen behoeften en mogelijkheden.

Statenlid Hueck van de NVP-U hield een uitvoerige beschouwing over de christen-democratische grondslag van zijn partij en de internationale affiliaties hetgeen voor Pietersz van Frente Obrero aanleiding was om later te verklaren dat zijn partij zijn mensen had in Banda Abao, Banda Ariba, Punda, Otrabanda en elders.....

Bonaire

Rudy Ellis, statenlid voor Bonaire, weer erop dat zijn eiland er zelfs slechter voorstaat vergeleken bij eilanden als Aruba en Curaçao voor wat betreft prijsstijgingen en economische mogelijkheden. Vele Bonaireanen hebben in het verleden onder moeilijke familieomstandigheden bij de olieraffinaderijen op Curaçao en Aruba moeten werken en daarom was het onrechtvaardig dat zij na hun pensionering door de integratiebepaling minder bedrijfspensioen kregen dan waar zij in werkelijkheid recht op hebben, betoogde hij.

In zijn antwoord in de eerste ronde bracht minister McWilliam nog naar voren dat in Nederland door de werknemers tien procent (de gehele premie) wordt betaald voor AOW. Hij vroeg de Frente-fractieleden of zij daar ook naar toe wilden. Voorts deed hij de Staten de toezegging dat op korte termijn zal worden nagegaan in hoeverre de integratiebepaling kan worden gewijzigd.

Cuba voor eerst present op Car. conferentie

WILLEMSTAD — Voor de eerste maal zal Cuba officieel vertegenwoordigd zijn op een Caribische conferentie en wel op de regionale conferentie over het Toerisme van het Caribisch gebied in Caracas. Bij het Caribbean tourism research centre (CTRC) heeft men bericht ontvangen, dat Cuba de uitnodiging om deze regionale conferentie bij te wonen heeft aanvaard en op 9 en 11 januari 1975 present zal zijn. Cuba zal vertegenwoordigd worden door de directeur generaal van de toeristen-industrie en drie ambtenaren c toeristisch gebied; ook de nation. luchtvaartlijn van Cuba zal vertegenwoordigd zij. In een communique van het CTRC worden de vooruitzichten van de Caracas-conferentie gunstig genoemd, welke door president Carlos Andres Perez wordt geopend. Deelname is reeds toegezegd door Antigua, Aruba, Bahamas, Barbados, Bermuda, Bonaire, Colombia, Cuba, Curacao, Dominicaanse Republiek, Grenada, Jamaica, Martinique, Puerto Rico, St Lucia, Trinidad en Tobago, Virgin Islands en Venezuela.

Hardware/houseware show of the Caribbean in teken stagflatie

WILLEMSTAD. — De van 7 tot 9 februari te houden Hardware/houseware show of the Caribbean op Puerto Rico staat in het teken van het wereldwijde probleem van de zogenaamde stagflatie, waarmee gedoeld wordt op het economische dilemma, dat de inflatie koppelt aan de stagnatie of de vermindering in de handel en de industrie.

De 1975-show concentreert zich op de pogingen om op realistische wijze de huidige economische crisis aan te vatten. De expositie omvat ongeveer driehonderd stands in het ultramoderne Roberto Clemente Collisseum. Tegelijk met de expositie worden er mini-workshop-seminars gehouden, waarbij onder meer zaken aan de orde komen als: hoe de verkopen te verhogen ondanks beperkte opslagruimte en hoe de persoonlijke verkoop tot het uiterste op te voeren. Aldus een communiqué van de organisatoren van de expositie.

Steun en eerbied

(Vervolg van pagina 1)

bijna ingepompt in de geest van de inwoners van de andere eilanden.

Er verschijnen zelfs advertenties van buitenlandse ondernemingen op Aruba, waarbij men een Antilliaan zoekt om in dienst te treden, maar een van de voorwaarden is, dat hij op Aruba geboren moet zijn. De desintegratie van de Antillen maakt de opdracht voor de onafhankelijkheid nog moeilijker dan deze al is en bijna onmogelijk. Wie is er verantwoordelijk voor deze problemen? Is het weer de handel of de politieke invloed, zo vroeg de heer Van Grieken zich af. De investeerders wachten heus niet af tot wij een beslissing hebben genomen en hun twijfel om in de Antillen te investeren kan alleen maar groter worden. Daarom riep hij op tot een duidelijker beleid bij de regering en om maatregelen te nemen, want anders blijft men maar wachten en wachten zonder dat er iets gebeurt.

De KvK-voorzitter herhaalde nogmaals, dat alle acties van de KvK, VBC, zonder hulp van de overheid zonder concrete resultaten blijven en slechts de frustraties doen groeien. Daarom ook herhaalde hij zijn oproep tot de regeerders om de politiek aan de kant te zetten en voor het land te gaan werken, zoals het dit verdient. Daarom moet men de directe uitzendingen van raads- en statenvergaderingen stop zetten op dit ogenblik omdat deze slechts politieke emoties oproepen. Van de andere kant wilde de heer Van Grieken op de handel een dringend beroep doen steun te geven aan sociale doelen om onze gemeenschap gezond te houden; niet alleen financiele steun, maar men moet er actief aan deelnemen; heel dikwijls komt men namelijk steeds hetzelfde groepje bekende gezichten tegen van handelaren, die zich daarvoor beschikbaar moeten stellen, omdat de anderen klagen geen tijd te hebben. Maar wanneer de sociale problemen een climax bereiken, staat men in de eerste rij om te klagen, dat dit mogelijk was en dat niemand iets heeft gedaan.

Aan het slot van zijn boodschap deed de KvK-voorzitter een beroep op de politieke partijen, bonden, de handel en het volk in het algemeen om steun te verlenen aan de noodzakelijke impopulaire maatregelen en deze te eerbiedigen omdat zij op de lange duur of misschien zelfs al op kortere termijn een verbetering te weeg brengen in de betalingsbalans, vermeerdering van deviezen en onze goud-reserve, waarmee een devaluatie van de Antilliaanse gulden voorkomen wordt. De heer Van Grieken wees verder op de slechte situatie op het ogenblik in het hotelwezen, in welk verband hij een beroep deed op de horeca-vakbond bij het nieuwe overleg om bv. dit uit te stellen tot de situatie in het toeristenverkeer verbetert; waarop de KvK-voorzitter volledig vertrouwt, niet zozeer het Amerikaanse toerisme als wel het toerisme uit Venezuela. Aldus de heer Van Grieken voor TeleCuraçao.

Stima Corsow volgens KvK zeer belangrijk

WILLEMSTAD — Stima Corsow is volgens KvK-voorzitter H. van Grieken, een heel belangrijke stichting. Volgens deskundigen kan door eigen landbouw en veeteelt en visserij voor tien miljoen gulden geproduceerd worden. Dit betekent, dat voor eenzelfde bedrag deviezen uitgespaard worden. Aldus de heer Van Grieken.

KvK-voorzitter hekelt nieuw soort staking

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Curaçaose Kamer van Koophandel H. van Grieken heeft in zijn boodschao bij de jaarwisseling voor TeleCuraçao opgemerkt, dat de Antillen kennis hebben gemaakt met een nieuw soort staking, waarbij een groep arbeiders onder elkaar problemen oproepen, een staking begint en de haven van Aruba totaal lam legt. Een verantwoordelijke regering staat dit nooit toe. Hetzelfde zou ook op Curaçao kunnen gebeuren, waar er meer mensen wonen en de hoeveelheid levensmiddelen sneller opraakt. De heer Van Grieken vroeg zich in dit verband af of men om politieke redenen geen maatregelen heeft genomen om deze rotzooi te stoppen. Veel handelswaar en producten van levensbelang zijn zo verloren gegaan en de handel heeft veel geld verloren. „Ik kan zeggen", aldus de KvK-voorzitter, dat ik hoop dat de regering een andere maal stappen onderneemt, maar ik twijfel er wel aan".

Bezetting hotels zorgwekkend

WILLEMSTAD — De bezettingsgraad van de Curacaose hotels ligt dit jaar ondanks het hoogseizoen, aanmerkelijk lager dan in voorgaande jaren zo blijkt uit een verklaring van de Curacao Hotel association (CHA). Men heeft daarom besloten een promotie-reis te organiseren naar New York.

De huizige bezetting van de hotels, welke aangesloten zijn bij de CHA — Avila beach, Arthur Frommer, Flamboyant Sands, Hilton, Holiday Inn, Curacao Intercontinental en San Marco — wordt zorgwekkend genoemd. Het op 16 december aangevangen hoog-seizoen is voor de plaatselijke hotelindustrie de tijd van de hoge bezettingsgraad en de verhoogde inkomsten. Dit jaar echter was de gemiddelde bezettingsgraad gedurende de eerste week van het hoogseizoen slechts vijftig procent. Ook de kerstdagen zijn achtergebleven bij de verwachtingen in vergelijking met voorgaande jaren; alleen het Hilton-hotel was voor honderd procent bezet en de overige hotels hadden een gemiddelde bezetting van75 procent. Deze tendens heeft zich tevens voorgedaan op de eilanden Trinidad, Puerto Rico en Jamaica. Aldus het communique.

Oorzaak van de verslechterde bezettingsgraad is het veelvuldig annuleren van boekingen op het laatste ogenblik en de zogenaamde no-shows ten gevolge van de huidige recessie in de Amerikaanse economie. Ook de boekingen vóóruit voor de maanden januari en februari komen zeer traag binnen. Om het hoogseizoen alsnog te redden heeft CHA een zogenaamde promotie-reis naar New York op touw gezet voor 8 en 9 januari. In samenwerking met het Curacaos toeristenbureau aldaar hoopt men de reisagenten tot verkoop van reizen naar Curacao te stimuleren. Aldus het CHA-communique.

Cie ontevreden hosp. personeel:

Bond, hospitaal en regering spelen spel

WILLEMSTAD — De commissie van ontevreden hospitaal-werknemers heeft opnieuw een pamflet uitgegeven, dat ongedateerd is en waarin de vraag of de vakbond voor verplegend personeel CBV zijn belofte nagekomen is, negatief wordt beantwoord. In dit pamflet worden vakbond en minister drs McWilliam er van beschuldigd onder een hoedje te spelen. De voorwaarden, welke de minister aan de regeling heeft verbonden, zodat het hospitaal-personeel kon worden uitbetaald, worden gekwalificeerd als een zich mengen door e minister met zaken, welke de bond aangaan en waarover de CBV moet onderhandelen. Het gaat om onder meer de voorwaarden, dat de indexering voor het hospitaal-personeel niet hoger mag zijn dan die voor de ambtenaren. Wat de bond nu heeft toegestaan aan min. MacWilliam stelt de regering morgen in staat om hetzelfde te doen met andere vakbonden. En tot heden toe heeft de CBV nog geen algemene vergadering bijeen geroepen om over een dergelijke ernstige zaak te praten met zijn leden. Als de bond dit optreden van de bewindsman accepteert, dan kan dat met zich mee brengen, dat zelfs de arme cao (met een meer-uitgave van een kwart miljoen gulden, red.) in het water valt. Volgens de betrokken commissie van ontevreden hospitaal-werknemers wordt een spel gespeeld tussen de bond, het hospitaal en de regering. De naamloze commissie eindigt zijn pamflet met de beste wensen voor „een 1975 met veel overwinningen over dit soort misbruiken".

Oudejaarsdienst

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt vanavond — 31 december — om zeven uur een Oudejaarsavonddienst gehouden, waarin dominee J. Jonkman voorgaat in plaats van ds J. van Veen, die wegens ziekte verhinderd is. Onderwerp is: Onze bezorgdheid neemt toe, maar Gods kracht gelukkig ook. Medewerking wordt verleend door Ronald Busser op het orgel en ds Marinus Fuijk met de trompet.

H. van Grieken pleit voor handhaven vrije handel

WILLEMSTAD — De vrije handel moet gehandhaafd worden, aldus de KvK-voorzitter van Curaçao H. van Grieken in zijn jaarboodschap. Democratie en de vrije handel staan namelijk toe, dat er een vrije arbeider-, kapitalisten en vakbonden bestaan. Onder een communistisch bewind echter bestaat er geen kapitalist, bestaat er geen vakbondsleider en bestaat er ook geen vrije arbeider en wat nog belangrijker is: er bestaat geen godsdienstvrijheid. Wat daar bestaat is een kleine heersende groep, gesteund door het leger, welke zich dan regering noemt en verder een grote massa welke dan geëxploiteerd wordt zonder dan men zijn stem kan verheffen.

WILLEMSTAD. — Een originele wens bij de jaarwisseling is verstuurd door Guillermo Rosario en wel in de vorm van een papieren zakje, zoals gebruikelijk in winkels voor het inpakken van een klein artikel. Als een herinnering van het oude — 1974 — en als een groet voor het nieuwe — 1975 — zend ik u een zak, in materieel opzicht leeg, maar vol van mijn beste wensen voor uw gezondheid — in alle opzichten — en geluk. Aldus luidt de gedrukte tekst in het Papiamento en het Engels. Werk samen met Degene, die over uw leven zal en moet beslissen, om het zo betekenisvoller te maken voor uzelf en de gehele mensheid. Leef goed en wees gelukkig. Aldus de wens van Guillermo Rosario.

El Louvre
Breedestraat 3 Punda
Revlon

El Louvre
Breedestraat 3 Punda
BRAGGI

DONDERDAG
2 januari a.s.
om 8.00 uur 's morgens
begint onze
grandioze
UITVERKOOP
met KORTINGEN tot
50%
Op maandag 30 en dinsdag 31 december
10% korting
op alle bij ons gekochte goederen!
Sluit het oude jaar af bij
BOUTIQUE CHIC
Santa Rosaweg 40
en luidt het feestelijk bij ons in met onze knal-uitverkoop a.s. donderdag.

El Louvre
Breedestraat 3 Punda
KODAK CAMERA'S
en
FILMS

GELUKKIG NIEUWJAAR
Begin het jaar goed, eerste avond van 1975 gezellig uiteten in

Bistroëlle
RESTAURANT LA BISTROELLE

Bij vijftien ongevallen:

Twee gewonden, 5575 gld schade

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden in totaal vijftien aanrijdingen gemeld met een blikschade van 5575 gulden. Er werden tevens drie gevallen van joyriding gemeld.

Te Ponton slipte een personenauto als gevolg van het natte wegdek en kwam tegen een lichtmast terecht. De bestuurder liep een hersenschudding op en werd in het hospitaal opgenomen. De aangerichte schade bedroeg vijftienhonderd gulden.

Te Santa Cruzramde een personenauto een cactushaag en een lichtmast en sloeg hierna om. De bestuurder werd met lichte verwondingen in het hospitaal opgenomen.

Te Oranjestad verloor de bestuurder van een personenauto de macht over het stuur met als gevolg dat de auto tegen een lichtmast reed en daarna over de kop ging. Ook deze bestuurder werd met lichte verwondingen in het ziekenhuis opgenomen.

Jubileum bij DOW

ORANJESTAD — Bij de dienst Openbare werken heeft donderdag middag drie uur de huldiging plaats van de heer Evert Octavio Pereira die het feit herdenkt dat hij een kwart eeuw geleden in dienst van de overheid trad. Hij is arbeider bij deze dienst en zal gehuldigd worden door het hoofd van dienst Rudy Oduber in tegenwoordigheid van gedeputeerde Chai Lacle.

PJA - 10
VOZ DI ARUBA
PA BIENESTAR & PROGRESO DI ARUBA
20
ANJA
1954 - 1974

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

ONNO LEO

Onno en Joan van Romondt-Kelly

Aruba 22 december 1974

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

THANNEE KAREN INGEBORG

Maximiliaan T. R. Hassell
Ingrid Hassell - van der Kuyp
Daxenos R. M.

Aruba 19 december 1974

VERHUISBOEDEL inpakken en vervoeren alsmede verhuizingen op Aruba, OFICINA MARITIMA tel. 2664 of 1622

airconditioned bar-restaurant

HONG KONG

A. Laclebivd. tel. 2966

A Gourmet restaurant serving specialities created from the world's storehouse of fine foods and prepared in the culinary manner of seven nations.

Try it tonight.

Hierdoor maken wij bekend, dat wij op 2, 3 en 4 januari 1975 normaal GEOPEND zullen zijn.

Op 6, 7 en 8 januari 1975 zijn wij wegens inventarisatie GESLOTEN

Wij wensen U allen gezellige oudejaarsavond en voorspoedig 1975

Supermarket Nicki Habibe Jr.

Nassaustraat Oranjestad

You don't just buy Westinghouse
You invest in Westinghouse

Get back the best kind of dividends: lasting quality and dependability for years to come.

You can't beat *that* kind of investment for your money

Westinghouse

VISIT OUR SHOWROOM

UNICON

Fergusonstraat 41 Tel. 3555

EILANDGEBIED ARUBA

In het Televisie Programma van het Eilandgebied Aruba, spreken op woensdag 1 januari 1975 van 18.30 p.m. tot 18.45 p.m.

GEDEPUTEERDEN VAN ARUBA

Onderwerp: Nieuwjaarsboodschap.

Hierdoor maken wij bekend dat wij op 2, 3 en 4 januari 1975 vanwege inventarisatie

GESLOTEN

zijn.

TIENDA ODUBER

Wij wensen U allen een voorspoedig 1975.

ARUBA HOTEL ENTERPRISES N.V.

asks for specialized persons or firm for termite treatment.

Those interested will apply to Bachstraat 8, phone 2285 after january 2nd, 1975.

Handelsonderneming op Aruba heeft plaats voor

EEN STENO TYPISTE

VEREISTEN:
Steno Engels en Nederlands, zelfstandig kunnende werken.

Prettige werkkring en goede betaling wordt aangeboden.

Schriftelijke sollicitaties onder nummer 478 te richten bureau van dit blad, Nassaustraat 110, Oranjestad.

Happy New Year

Time to wish our patrons a most successful 1974. Thanks for allowing us to serve you during the past year.

WONGCO
SAN NICOLAAS
EMMASTRAAT = NASSAUSTRAAT

HANDELSONDERNEMING OP ARUBA
ZOEKT OP KORTE TERMIJN

EEN ADMINISTRATEUR

Vereist:

1. Ruime ervaring in soortgelijke functie.
2. Diploma S.P.D. (I en II)
3. Middelbare Schoolopleiding

Sollicitaties te richten onder vermelding "ADMINISTRATEUR" aan bureau van dit blad, Nassaustraat 110, Oranjestad Aruba

Wij zijn op

2-3 EN 4 JANUARI

GESLOTEN

voor onze jaarlijkse inventarisatie.

Maandag 6 JANUARI zijn wij weer geheel tot Uw dienst.

antillian mercantile aruba, n.a.

San Nicolaas Oranjestad

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIVE-IN

December 31
NO MOVIES

January 1, 2
at 8.30 p.m.

BULLWHIP GRIFFIN

Roddy McDowall
Karl Malden

Color – 2,00 All Ages

FLOATING RESTAURANT
BALI

invites you to enjoy this "LUNCHEON SPECIAL"

Nassi Rames
or
Bami Goreng Special
or
Curry Chicken
—*—
Choice of Ice Cream
—*—
Coffee or tea
—*—
Served from 11.30 a.m. – 2.30 p.m.
for only NAFL. 6,95 + 15%
For reservations call 2131 or 3006.

TUESDAY:
5.00 p.m. to 6.00 p.m.: MANAGER'S COCKTAIL PARTY in the RED Parrot Dining Room.
6.00 p.m. to 6.30 p.m.: sunset HAPPY HOUR at the Pelican Bar.
6.00 p.m. to 6.30 p.m.: LLOYD & THE JAYS will entertain at the Pelican Bar Terrace.
7.00 p.m. to 10.00 p.m.: Dinner in the Red Parrot Dining Room.
7.00 p.m. to 12.00 a.m. Dinner on the Pelican Café.
9.30 p.m. to 1.00 a.m.: LLOYD & THE JAYS will keep the party swinging and shaking with their exciting dance music.
Divi Divi

MOONLIGHT GRILL
A superb menu of delicious grilled and charbroiled specialities done to perfection and enjoyed under the stars.
TALK OF THE TOWN
Aruba's Outdoor Steakhouse

Holiday Inn aruba

CARLOS RAMIREZ
&
JOANNE ENGEL
Dec. 23 – Jan. 5

PALM BEACH ROOM

Showtime 8.00 & 10.00 p.m.
dancing with
CESAR LOPEZ ORCHESTRA
El Toro Lounge
Dancing till 2.00 a.m.
Music by CARMELO HEYER and EL MATADOR TRIO
THE NOSHERY VINKELE
Now open for your late snacks from 11 p.m. - 2 a.m.

Aruba-Sheraton Hotel & Casino

HANNA ARONI

Diablo Room
Midnight Show
Rembrandt Room
9.00 p.m. show
LITO ESCARSO Orchestra
&
DEDHALAVI Combo
For reservations:
Call our maître D'Donald ext. 230

DE VEER

December 31
NO MOVIES

January 1 & 2
at 8.30 p.m.

BLOOD FROM THE MUMMY'S TOMB

Andrew Keir
Valerie Leon

Color 3,00 18Yrs

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe in Oranjestad bij Refresquería van Zepp Wever; INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen, tel.: 4555.

FATUM
De Nederlanden van 1845 verzekert 't wel... en goed
Telefoon **4888**
Nationale-Nederlanden

BIOSCOPEN
Geen voorstellingen.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

DIENST DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.

———000000———

WOENSDAG

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 Bullwhip griffin (AL). PRINCIPAL: 20.30 Battle of the bulge (18 jr). RIALTO: 20.30 Invincible boxer (18 jr).

* * * * *

DIVERSEN
GEZAGHEBBERSHUIS: 18.00-20.00 nieuwjaarsreceptie - KLEDING: informeel.
CARIBECLUB: 01.00-08.00 dansen op de tonen van Fernando Brothers group en Combo Sas.

———000000———

DONDERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 10.30 voor Europa; 15.00 voor New York - postkantoor; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 19.30-21.00 handwerken dames - geb. Dakota; 19.30-21.00 gymnastiek - cames - geb. San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arendt, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: vanaf 09.30 en vanaf 15.30 open - Mozartstraat 10.

SPORT
ATLETIEK: n.m. training - stadion.
M.S.V. ZEEMACHT: 17.30-18.15 trimzwemmen voor leden - zwembad Sheraton-hotel.
ZWEMGROEP TIGER SHARK: 16.45-17.30 voor diploma C; 17.30-18.15 voor diploma D, E en F - Pova-zwembad (bij reparatie bad links van Basiruti
STICHTING SCHOOLZWEMMEN: 14.00 zwemcursus voor diploma's A en B - ten zuiden van Basiruti.
A.L.T.B.: 15.30-18.30 tennisles voor jongens en meisjes - Connie Francisclub, Santa Cruz.

———000000———

KERKDIENSTEN

OUDE JAAR
BRASIL: 23.30. DAKOTA: 19.00. EMMANUELKAPEL: 23.00. NOORD: 23.00. ORANJESTAD: 24.00 (zegen). PARADERA: 23.00. SAN NICOLAS: 23.00. SANTA CRUZ: 23.00.

* * * * *

NIEUWJAAR
BRASIL: 08.00. DAKOTA: 08.00. EMMANUELKAPEL: 09.00. NOORD: 09.00. ORANJESTAD: 09.00 en 10.00. SAN NICOLAS: 09.00. SANTA CRUZ: 08.30. SAVANETA: 08.00. TANKI LEENDERT: 10.00.

———000000———

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
31 DECEMBER:
ORANJESTAD: 19.00 oudejaarsavonddienst, ds Belz; PIEDRA PLAT: 10.30 ds Hessen; SAN NICOLAS: 19.30 ds Hessen,

Bommenfabriek van IRA ontdekt

LONDEN. — De Britse politie heeft in een stille buitenwijk van Southampton een bommenfabriek van de IRA ontdekt die door zes IRA-leden werd gedreven, zo heeft de politie bekendgemaakt.

De politie ontdekte de fabriek toen zij op zoek was naar twee mannen die op de vroege morgen van 24 december een politiebeambte met schoten zwaar gewond hadden.

De vier mannen en twee vrouwen zijn voortvluchtig.

Lago heeft vertrouwen in personeel

SEROE COLORADO — Het is onmogelijk precies te vertellen wat wij van de toekomst verwachten, aldus de president van de Lago Oil and Transport Company Jim Ballenger in zijn nieuwjaarsboodschap aan het Lago-personeel in het goed verzorgde kerstnummer — van de VAD persen — van de Aruba Esso News... We kunnen er zeker van zijn dat onze voornaamste uitdagingen zullen komen van de energie-crisis en de hoge olieprijzen alsmede de vlugge kostenstijgingen. Echter de wijze waarop de Lago-werknemers zich in het verleden hebben ingezet, ben ik er zeker van dat wij gezamenlijk deze problemen zullen kunnen oplossen en hierdoor de vooruitgang van Lago en Aruba voor de toekomst zeker stellen. Bij zijn terugblik op afgelopen jaar herinnert president Jim Ballenger eraan dat de Lago een halve eeuw bestond en dat de Lago en Aruba in die halve eeuw zeer grote vooruitgang hebben geboekt. Na gewezen te hebben over de verschillende projecten die begonnen of tot stand kwamen wijst de Lago-president erop dat voor het derde achtereenvolgende jaar Lago de eerste plaats bezette in het veiligheidscontest van de National Safety Council. Het succes van de Lago op allerlei gebied was op de eerste plaats te danken aan de enthousiaste medewerking van haar werknemers. Aldus de Lago-president in zijn boodschap aan de werknemers.

Nummerplaten nog niet aangekomen

ORANJESTAD — De nieuwe nummerplaten 1975 voor motorvoertuigen en motorboten — marineblauwe platen met witte letters en cijfers — zijn nog niet op Aruba aangekomen. Zij worden in de loop van januari op Aruba verwacht. Intussen kunnen auto-bezitters vanaf maandag 6 januari — het ontvangerskantoor is op 2 en 3 januari gesloten — vast de nummerplaatbelasting betalen, waarna zij direct na aankomst van de nummerplaten deze in ontvangst kunnen nemen. De prijs van de platen zelf is een kwartje omhooggegaan de belasting is ongewijzigd. Uit het aankondigingsblad Aruba blijkt er voor particulieren wagens 14250 nummers beschikbaar te zijn, hetgeen een record is. Als nieuwe nummers zullen de trucks voortaan niet meer met een A-nummer rijden doch met een TR-nummer; hiervoor zijn vierhonderd nummers beschikbaar terwijl dieseltrucks ook niet meer met een A-nummer maar voortaan met DT-nummer gaan rijden waarvoor er 100 beschikbaar zijn. Voor verhuurwagens zijn 330 V-nummers beschikbaar, voor taxies negenennegentig nummers waarbij ook ditmaal TX-13 ontbreekt. Voorts zijn er veertig T-nummers voor toerwagens en veertig P-nummerplaten voor ongeregeld vervoer.

Scheepsverkeer

ORANJESTAD — In de maand november, met tussen haakjes november 1973, werden in de Arubaanse havens 237 (214) schepen met totaal 3.967.048 brt (3.491.610 brt) beloodst. Het merendeel werd in de haven van San Nicolas afgehandeld namelijk 148 schepen met totaal 3.510.482 brt terwijl in de Oranjestad 85 schepen met 445.414 werden afgehandeld.



Top tien van Johnny Habibe

ORANJESTAD. — De populaire disckjockey Johnny Habibe, die afgelopen jaar dag in dag uit de programma's bij Voz di Aruba verzorgde en tussendoor ook nog de "Soul Train" voor TeleAruba toelichtte, heeft voor de Amigoe-lezers de beste tien platen van 1974 opgesteld, als volgt: 1. Woman: Rudy La Escala; 2. Perdon por ser como soy: Palito Ortega; 3. Gaye: Cliford T: War; 4. Rock your baby: George Macrae; 5. Rock the bote: Hues-corporation; Mi quitara: Juan Pardo; 7. Los hombres no deben llorrar: King Clave; Kung Fu fighting: Carl Douglas; 9. The air that I breath: The Hollies; 10. Letter from Miami: Precilla Rollings.

Dinsdag 31 december van vijf tot tien uur brengt Johnny voor Voz di Aruba de drie beste platen van iedere maand van 1974, terwijl hij tevens de drie beste platen van het jaar zal presenteren.

Johnny Habibe wenst tenslotte de vele luisteraars van zijn programma's een voorspoedig 1975.

Wnd hc Oldenboom in boodschap: Waarheid en rechtvaardigheid peilers uitbouw gezagsapparaat

WILLEMSTAD — In een boodschap bij de jaarwisseling tot de korpsleden heeft waarnemend hoofdcommissaris J.F. Oldenboom gezegd, dat 1975 voor het politiekorps een „bijzonder jaar (zal) zijn, aangezien het beleid uit vroegere jaren in vele opzichten geen rekening heeft gehouden met de ontwikkeling, welke de Nederlandse Antillen op velerlei gebied meemaken". Het optimaal functioneren van het korps zal meer dan ooit afhankelijk zijn van elk personeelslid. Deze zal daartoe een gedegen opleiding moeten krijgen, de beschikking moeten hebben over de nodige hulpmiddelen, maar bovenal gestimuleerd moeten worden in zijn eigen verantwoordelijkheid jegens het korps en de gemeenschap. Aldus de heer Oldenboom.

Deze stelt vast, dat het korps te lang heen en weer geslingerd werd tussen allerlei ideeën welke niet altijd strookten met de algemene opvattingen hier ten lande. Te lang hebben „anderen" gemeend alle wijsheid te hebben, vooral in de gevallen, dat zij buiten de Antilliaanse gemeenschap stonden. De leden van het politiekorps moeten zich, aldus de heer Oldenboom, realiseren dat er geen tijd is om te blijven jammeren over de fouten uit het verleden. Zij moeten zich met veel opofferingsgezindheid inzetten, zodat voor wat het korps betreft de openbare orde, rust en veiligheid geen zorgen behoeven te geven.

De heer Oldenboom vervolgt dat met de vaststelling, dat vooral de laatste zes maanden (toen werd de heer Oldenboom waarnemend hoofdcommissaris, red.) is aangetoond, dat we op de goede weg zijn. Het komende jaar moet in het teken staan van het verder uitwerken en realiseren van de goede voornemens. De organisatie, personeelsbezetting, motivatie en opleidingen dienen onderwerpen te vormen van aanhoudende zorg voor alle korpsleden. De harde criminaliteit, de verdovende middelen, het onaangepast gedrag van de verkeersdeelnemers zijn gedragingen, welke binnen de gemeenschap om een oplossing roepen en waaraan alle prioriteit verleend dient te worden door de werkers in de eerste linie. Iedere individuele politieambtenaar moet zich, aldus de heer Oldenboom realiseren, dat het dienen van de gemeenschap niet altijd even gemakkelijk is; bij tegenslagen zal men de juiste mentaliteit moeten tonen en steeds moet men fier en zelfbewust de problemen proberen op te lossen.

De korpsleiding zal kritisch en objectief de koers moeten helpen meebepalen op een wijze welke het korps aanspreekt. Op dit gebied hebben wij weinig traditie. In goede harmonie met elkaar zal men moeten samen werken, waarbij de waarheid en de rechtvaardigheid sterke peilers moeten zijn bij de verdere uitbouw van het gezagsapparaat. Elke dag weer zal de politieambtenaar moeten beseffen dat zijn gedrag door de medeburgers kritisch wordt bekeken en dat het zijn plicht is in de dienst maar ook daarbuiten een voorbeeld te zijn voor anderen. Hij zal zich steeds sterk en manmoedig moeten gedragen in gevallen waarin getracht wordt hem om te kopen. De leden van de dienst Bijstand politie, de administratieve en technische krachten en de inklaringsambtenaren zullen zich één moeten voelen met de korpsleden omdat hun medewerking onontbeerlijk is. Aldus de heer Oldenboom die daarna zijn boodschap in het Papiamento beëindigt.

Toerisme in november

ORANJESTAD — In november met tussen haakjes november verleden jaar bezochten 9521 (9202) toeristen Aruba die in totaal 65.573 nachten doorbrachten (61.469). Het aantal cruise-toeristen bedroeg verleden maand 2849 tegen 1423 in november verleden jaar.

Gedetineerden in hospitaal opgenomen

ORANJESTAD — Drie gedetineerden in het Huis van bewaring te Dakota werden in het weekeinde in het ziekenhuis opgenomen. Het bleek dat de drie mannen een grote hoeveelheid pillen hadden ingeslikt. Een andere man uit Santa Cruz werd eveneens in het ziekenhuis opgenomen, nadat hij ten gevolge van gebruik van alcohol en medicijnen ziek was geworden.

Jongen besteelt dame

ORANJESTAD — Een vrouw gaf bij de recherche kennis van vermissing van een geldsbedrag van 505 gulden. In verband hiermee werd een vijftienjarige jongen aangehouden, die bekende het geld te hebben weggenomen. Het bedrag zou aan de vrouw worden teruggegeven.

Staten positief over vrij zone-regeling

WILLEMSTAD. — De ontwerp-landsverordening tot vaststelling van een nieuwe regering inzake de instelling van vrije zones in de Nederlandse Antillen is in het algemeen toegejuicht in de staten. Men hoopt dat straks veel administratieve rompslomp, welke de vestiging van vrije zones soms momenteel in de weg staat tot het verleden zal behoren.

Overigens zijn er wel enkele opmerkingen gemaakt in de centrale commissie over dit wetsontwerp. Zo vraagt men of de regering de contrasignering door de minister van Justitie over het hoofd heeft gezien, terwijl in het ontwerp toch strafbepalingen zijn opgenomen. Een paar statenleden willen verder weten welke bedrijven thans in de vrije zone op Curaçao zijn gevestigd. Zij willen tevens weten welke verwachtingen de regering koestert met het onderhavige ontwerpt.

Bij de artikelsgewijze behandeling werden suggesties gedaan voor enkele taalkundige wijzigingen. Een paar leden willen weten waarom de douanekosten op basis van fifty-fifty tussen het land en het eilandgebied moeten worden verdeeld. Zij menen te weten dat dergelijke kosten tot nog toe steeds voor de volle honderd procent aan het land toevallen, omdat de douane een landsorgaan is. Zeer vele leden zouden graag uitdrukkelijk in de wetstekst opgenomen willen zien, dat in principe de toelating van een bedrijf tot een vrije zone door het bestuurscollege van het betrokken eilandgebied geschiedt. Zeer vele statenleden zijn ook van mening, dat voor een effectieve en snelle wijze van afhandeling van vergunningen, die aangevraagd worden op andere eilanden dan Curaçao, beter een delegatie van bevoegdheid in het leven zou kunnen worden geroepen. Enige statenleden tenslotte menen, dat een periode van 25 jaar eigenlijk te laag is, gezien de snelle economische ontwikkelingen in de moderne tijd en daarom stellen zij voor de tijdsduur voorlopig te beperken tot een periode van vijf tot tien jaar.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

NATHALY JANINE

Steven en Zetsia
van Romondt-Tjon-en-Fa
Dave - Steven

Aruba 29 December 1974

— Er zal een einde komen aan de Nederlandse boycot van Angolakoffie. Dit is besloten door het Angolacomite in overleg met de Angolese bevrijdingsbewegingen en de Nederlandse vakbeweging. De koffiebranderijen in Nederland hebben zich tot nog toe aan deze boycot gehouden.

Bij behandeling AOV ontwerp in CC staten: Opheffing bepleit van integratie- bepalingen

WILLEMSTAD. — De behandeling van het wetsontwerp tot wijziging van de landsverordening Algemene ouderdomsverzekering (AOV) in de centrale commissie van de staten heeft enige statenleden doen verwijzen naar het feit, dat zij in oktober 1973 een initiatief-ontwerp hebben ingediend, waarin de uitkeringen hoger waren dan zij nu na de wijziging gaan worden. Deze statenleden stellen ook de verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd aan de orde. Zeer veel statenleden blijken verder voldaan te zijn over het feit, dat de regering het advies van de Sociaal economische raad (SER) naast zich heeft neergelegd, waar de SER strijdigheid vaststelde met de basis-verordening in verband met de integratie van de onderhavige pensioenverhogingen.

In het algemeen werd de indiening van dit wetsontwerp door de staten toegejuicht. Deze juichende statenleden vinden het namelijk zeer verheugend, dat juist de bejaarden, die geen of weinig inkomen hebben, voordeel ondervinden van deze wijzinging, welke een welkome hulp zal zijn ter bestrijding van de steeds maar stijgende kosten van levensonderhoud. Met de minister betreuren zij het, dat de huidige economische toestand verdergaande voorstellen terzake niet toestaan. Daarvoor hebben zij begrip. Zij hopen echter, dat dit in de toekomst wel mogelijk zal zijn, zodat er een verdere socialisering van de pensioenregeling zal komen. In dit verband verwijzen enige statenleden naar het initiatief-ontwerp (door Frente Obrero ingediend, red.), dat verder ging en waarin uitkeringen werden voorgesteld van 150 gulden voor de ongehuwden en 260 gulden voor gehuwden. Zij doen het voorstel om alsnog deze bedragen in het ontwerp op te nemen, hetgeen voor de staten en de regering, maar in het bijzonder voor de betrokken pensioentrekkers een bevredigende pensioenregeling zou betekenen.

De betrokken statenleden bepleiten verlaging van de leeftijd van 65 jaar tot zestig jaar om in aanmerking te komen voor het pensioen. Het overgrote deel van de werknemers immers dient bij het bereiken van de zestigjarige leeftijd de actieve dienst te verlaten en moet dus een periode van vijf jaar overbruggen alvorens in aanmerking te komen voor AOV-uitkering. Daarom geven deze statenleden de regering in overweging deze zaak nog eens opnieuw te bekijken en indien mogelijk in dit ontwerp zelf de wijzigingsvoorstellen daartoe te veranderen.

Met voldoening hebben zeer veel statenleden geconstateerd, dat de regering het advies van de SER naast zich heeft neergelegd, waar de SER strijdigheid aanwezig zag met de basis-verordening. Enige statenleden merken in dit verband op, dat de staten in het verleden bij herhaling hebben aangedrongen op de algehele afschaffing van de zogenaamde integratiebepalingen. Deze integratie wordt namelijk in het algemeen onbillijk geacht. Nimmer heeft de regering enige reden opgegeven waarom deze integratiebepalingen niet zijn afgeschaft. Met klem dringen zij er daarom op aan om alsnog in dit ontwerp die wijzigingen aan te brengen, zodat de bedoelde bepalingen uit de wet gelicht worden. Mocht dit niet mogelijk blijken, dan wordt verwacht, dat de staten omstandig zullen worden ingelicht over de redenen daarvoor en dat in elk geval een grondige studie van deze materie gemaakt zal worden, zodat binnen afzienbare tijd tegemoet zal kunnen worden gekomen aan deze wens der staten, dat pas wanneer de integratiebepalingen zullen zijn vervallen, er gesproken kan worden van een algehele socialisering van deze landsverordening.

REVISTA
AMISTAD

TA DESEA HENTER PUEBLO DI ARUBA Y SPECIALMENTE SU LESADORNAN UN PROSPERO 1975 YEN DI DICHA Y FELICIDAD.

Cu apoyo di e comunidad arubano REVISTA AMISTAD lo sigi brinda nos pueblo informacionnan special, imprimí den forma unico y moderno.

1975

REVISTA AMISTAD
e uniko mensual arubano skirbí e imprimí na Aruba.

Hierdoor maken wij bekend dat ons gehele bedrijf op 2 en 3 januari is

GESLOTEN

Wij wensen U allen een prettige oudejaarsavond en een geslaagd 1975.

Ook in het nieuwe jaar geheel ten uwe dienst.



ARUCAR

MASHA DANKI

Het is ons onmogelijk om eenieder persoonlijk te bedanken voor de grote belangstelling – in de vorm van telegrammen, bloemen en persoonlijke gelukwensen – die wij mochten ontvangen ter gelegenheid van onze TIENDE VERJAARDAG.

Niet alleen bevestigde dit de plaats, die onze zaak in de gemeenschap heeft ingenomen, maar is een stimulans voor ons allen om op de ingeslagen weg verder te gaan.

Van deze gelegenheid maken wij gebruik de gehele gemeenschap en in het bijzonder onze vele klienten en vrienden toe te wensen

EEN VOORSPOEDIG 1975

DIRECTIE EN PERSONEEL VAN

酒 HONG KONG 香
家 BAR-RESTAURANT 港
AIRCONDITIONED

Wij zijn vandaag om vier uur gesloten, op Nieuwjaarsdag de gehele dag gesloten en gaan twee januari des morgens 11.00 uur weer open.

Hopelijk komen er krachtige, allen aangaande, beslissingen

HET IS EEN normaal iets wanneer wij allen besluiten aan het einde van het jaar een blik terug te werpen op het afgelopen jaar en nadenken over het jaar dat komen gaat. Wat betreft de handel, is het gebruik, dat een serieus handelaar zijn inventaris opmaakt om te zien hoe de zaken gegaan zijn en tegelijkertijd plannen maakt voor het komend jaar wat betreft zijn kosten enz.

Als voorzitter van de ATIA zou ik op deze twee fasen commentaar willen geven. Hoewel er enige projekten zijn geweest zoals de twee hotels, volkswoningen ziekenhuis enz., kan toch gesteld worden dat vanuit het oogpunt van handel en economie 1974 niet een van onze beste jaren is geweest, omdat wij dit jaar een prijsverhoging van ongeveer twintig procent hebben ervaren, hetgeen waarschijnlijk de hoogste is in de geschiedenis van de Antillen (met uitzondering van oorlogstijd wellicht) hetgeen er de oorzaak van is dat de koopkracht van het publiek aanmerkelijk gedaald is, waarbij deze laatste maanden van het jaar afgelopen met ongeveer tweeduizend mensen zonder werk.

Goede naam

Boven dit alles hebben we nog enkele stakingen gehad en hieronder waren de belangrijkste die in de hotels en in de haven, die Aruba veel geld gekost hebben, niet alleen op directe wijze in de zin van minder toerisme (hotel) en



EBBY ARENDS

duurdere prijzen (haven) maar ook in de zin van de goede naam en dus de image van Aruba.

Wat betreft het economisch deel is behalve het probleem van de inflatie ook de kwestie van de betalingsbalans erbij gekomen, die meer officieel naar voren is getreden tijdens het laatste forum te Curaçao, hetgeen betekent dat indien de toestand niet verbeterd, wij op een morgen op zullen staan en de Antilliaanse gulden niet veel meer waard zal zijn. Voor enkelen zal dit overdreven klinken, maar als we zien dat dit landen is overkomen die veel machtiger zijn dan wij, wat zijn de Antillen dan, om een uitzondering te zijn? Omdat wij banden hebben met Nederland, is het niet mogelijk?

En nu voor 1975, wat kunnen we verwachten?

Persoonlijk moet ik dit jaar met enig pessimisme tegemoet zien, omdat ik tot op dit moment geen enkel teken heb gezien dat erop zou kunnen wijzen dat de zaken beter zullen gaan.

Op de handel wordt door de Overheid steeds meer en meer pressie uitgeoefend op een zeer discutabele wijze (b.v. supermarkets en limonadefabrieken) en zelfs schadelijk voor het zakeneven alhier. Werkeloosheid zal toenemen, aangezien behalve de projekten die aan het aflopen zijn, alleen het Hyatt l Hotel op de lijst staan en indien men rekening houdt hoe snel het arbeidersvolk groeit, dan kunnen we erop rekenen dat er enige duizenden zonder werk zullen zitten.

Eén ding hopen wij en dat is dat de overheid alle aandacht zal hebben voor de inflatie en het tekort op de betalingsbalans, en wij verwachten krachtige beslissingen van de overheid, die alle groepen zullen treffen en dus alle mensen. Wij hopen wel dat de overheid de beslissingen één voor één zal weten te schatten, opdat niet een groep offers zal moeten brengen voor anderen, hetzij handelaren, beroepsmensen, arbeiders of ambtenaren.

Zwijgende groep

Wat betreft de handel, als de grootste werkgever en ook degene die het meeste bijdraagt aan de inkomsten van de overheid (winstbelasting etc.), hopen wij wel dat er degelijk rekening wordt gehouden, vooral omdat wij altijd een zwijgende groep waren, terwijl tijdens de laatste stakingen de handel een eenheid is beginnen te vormen, die een enorme macht kan hebben en die ook misbruikt kan worden, evenals andere groepen dit gedaan hebben en doen. Wij hopen wel dat de overheid niet alleen maatregelen zal nemen om de uitgaven van geld te beperken maar ook met iets constructiefs zal komen om de inkomsten van geld te verhogen b.v. export-industrie etc.

In naam van onze vereniging zou ik alle betrokken groepen (inclusief onze eigen handel) willen vragen alle emotie, koppigheid en persoonlijk belang opzij te schuiven en laat ons allen beseffen dat wij toch met elkaar moeten leven, wat er ook moge gebeuren. Dus laten wij het allemaal doen met het algemeen belang op de eerste plaats en het persoonlijk belang kan daarna komen onder voorwaarde dat deze geen enkele groep of persoon benadeelt en indien wij allen dit doen, dan kunnen wij het jaar 1975 met meer optimisme tegemoetzien.

In naam van de ATIA wil ik heel Aruba plezierige feestdagen toewensen en een gelukkig 1975.

Voorzitter Vereniging
Handel en Industrie ATIA
EBBY ARENDS.

Uiterst somber vooruitzicht



J. P. QUIJADA

HET AFGELOPEN JAAR was voor het Arubaanse vakbondswezen een uitzonderlijk moeilijk jaar. Niet alleen werden wij geconfronteerd met zware onderhandelingen, maar ook — en we zouden bijna zeggen vooral de interne-moeilijkheden hebben gedurende het afgelopen jaar grote problemen geschept. Deze interne problemen zijn nog niet volledig overwonnen en zullen waarschijnlijk van grote invloed zijn op de toekomst van het Arubaanse vakbondswezen. Het afgelopen jaar bracht ook weer de tweestrijd tussen de twee grote algemene bonden op Aruba. Hoe deze strijd zal aflopen is nog niet geheel duidelijk, maar we zijn ervan overtuigd dat, indien de Arubaanse vakbonden niet op een of andere wijze tot een vorm van samenwerking komen, het bestaan van het Arubaanse vakbondswezen in ernstig gevaar zal worden gebracht. Ook gedurende 1974 is het de Arubaanse vakbonden niet gelukt om vaste voet bij het winkelpersoneel te verkrijgen. Incidenteel werden enige cao's op dit terrein afgesloten, maar de grote massa van het winkelpersoneel is nog steeds ongeorganiseerd.

De vooruitzichten voor 1975 zijn uiterst somber. De economische en financiële situatie van de Nederlandse Antillen beginnen reeds een zware stempel te drukken op de denkwijze van de Antilliaanse vakbonden. Hoewel we overtuigd zijn, dat maatregelen noodzakelijk zijn, accepteren wij niet, dat deze maatregelen volledig ten koste van de arbeidende klasse zullen komen. De politiek van „lage lonen hogere investeringen", welke in het verleden reeds zulke fatale gevolgen heeft gehad voor de Nederlandse Antillen, schijnt wederom opgang te doen bij de huidige regering.

Een loonstop zonder meer is onaanvaardbaar, waar een prijsstop niet mogelijk is. Zelfs in het geval dat en prijsstop wel mogelijk zou zijn, dan nog zullen er zeer sterke argumenten gebruikt dienen te worden om ons van de noodzaak van een loonstop te overtuigen, waar reeds nu een

Wij zijn ervan overtuigd, dat diverse maatregelen direct zonder meer kunnen worden genomen, die een zeer gunstige invloed zouden hebben, zonder dat deze maatregelen een zover gaande invloed zouden hebben als een

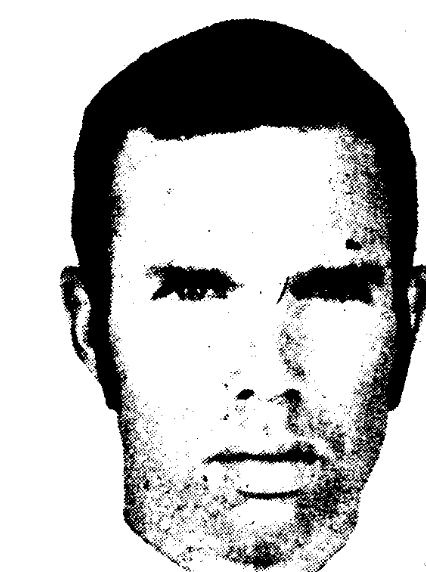
groot deel van de bevolking onder het sociaal minimum leeft.

loonstop. Wij doelen hierbij bijv. op de wet op de leveringsplicht, het invoeren van een luxe-belasting; het opzetten van een goed functionerende consumentenraad; het innen van achterstallige belastingen en het bevorderen van locale investeringen zoals bijv. het project van de Arubaanse cementfabriek, waarover regelmatig publicaties over worden verricht en welk project zoals wij begrepen hebben reeds een ware lijdensweg is gepasseerd, doch nog steeds niet van de grond is gekomen, merendeels door gebrek aan medewerking, hetzij van de lands- danwel van de eilandsregering.

Zoals we reeds in het begin hebben gesteld zien wij 1975 zeer somber tegemoet. Indien de regering de voorgestelde maatregelen doorvoert zullen spanningen niet te vermijden zijn, temeer niet waar in 1975 over een nieuwe W.A.B.-c.a.o. zal moeten worden onderhandeld, welke c.a.o. steeds als richtlijn wordt gebruikt bij de overige cao's op Aruba.

Wij willen besluiten met eenieder prettige feestdagen toe te wensen en een voorspoedig 1975, waarbij wij tevens onze dank betuigen aan hen, die gedurende 1974 ons bij onze werkzaamheden terzijde hebben gestaan.

J.P. Quijada Jr.,
Secretaris G.W.U.



CEES A. BAKKER, commissaris van politie wnd op Aruba.

BIJ HET AAN DE vooravond van 1975 een terugblik werpen op 1974 mag ik stellen dat wij een enervend jaar achter de rug hebben. Wij hebben ons onder meer bezig gehouden met de gevolgen van de enige malen voorgekomen sociale onrust op ons eiland. De bestrijding van de misdaad die, en wel inzonderheid die van de handel in verdovende middelen, is zeer suksesvol geweest.

Het spreekt voor zich dat de bestrijding van de criminaliteit niet volstaan kan worden met het oplossen van de gevallen en het arresteren van de daders. Ook zal grote zorg moeten worden besteed aan de voorkoming daarvan. Dit, het voorkomen van de misdaad, is niet een taak van de politie alleen. Iedereen moet van het standpunt uitgaan dat voorkomen beter is dan genezen en dat men de kat niet op het spek moet binden.

Het komt nog veel te vaak voor dat men bij het verlaten van de zaak of van de woning ramen of deuren laat open staan, terwijl waardevolle goederen zo voor het grijpen liggen. Dit geldt ook voor het open laten staan van vervoermiddelen en soms zelfs nog met kontaktsleutel in het kontaktslot. Herhaaldelijk worden grote geldsbedragen in verre van voldoende beveiligde plaatsen bewaard.

NAUWELIJKS IETS GED.

Ten aanzien van de verdovende middelen, alsmede van de drankmisbruik is voor wat betreft de voorlichting, door de overheid het afgelopen jaar nauwelijks iets gedaan. De politie, terwijl er toch te dezen meer adekwate organen (dienen te) zijn, heeft zelf herhaaldelijk door middel van lezingen, het houden van forums etc. getracht aan deze schromelijke tekortkoming iets te doen.

De verkeersonveiligheid heeft het afgelopen jaar wederom een groot aantal slachtoffers geëist. Voor het merendeel is dit gevolg te wijten aan menselijk falen in de vorm van roekeloosheid, met veel te hoge snelheid rijden en aan het gebruik van alcohol door de weggebruiker. Een voortdurende bezinning van de bestuurder op het feit dat hij de beschikking heeft over een mogelijk moordend werktuig, zeker voor anderen maar ook voor zichzelf, zou zijn rijgedrag slechts in positieve zin kunnen veranderen.

Het afgelopen jaar heeft ten aanzien van de belangstelling voor de pmlitie van reflectanten een stijgende tendens vertoond. In 1975 zal een gewijzigde aanpak van de werving onder anderen met het "openen" van de werkruimten van de politie, plaatsvinden. Het zal qua personeelsbezetting er niet rooskleurig uit gaan zien. Doch door een meer efficiente aanpak der werkzaamheden, alsmede het door cursussen onder meer recherchecursus, cursus voortgezette rijopleiding, brandbestrijdingscursus zorg dragen voor meer gekwalificeerde functionarissen, zal de politietaak ook in 1975 volledig tot zijn recht komen.

Zeker met de herhaaldelijk weerkerende evenementen zoals carnaval, sportwedstrijden enz., alsmede met de eilandsraadverkiezingen zal op de politie een zware wissel getrokken worden. Doch met de medewerking van de Arubaanse bevolking moet het mogelijk zijn dat haar politie Aruba leefbaar houdt zodat eenieder met respect voor de rechten van de ander zijn eigen vrije leven kan leiden.

Actief sportjaar is achter de rug

DE SPORT OP Aruba heeft in de afgelopen twaalf maanden een van zijn actiefste jaren achter de rug. De leiders in diverse takken van sport hebben zeker niet stil gezeten met het organiseren van wedstrijden, terwijl ook van de zijde van het publiek de belangstelling erin zat om in zijn vrije uren de weg naar diverse sportterreinen te vinden.

Ondanks deze toegenomen activiteiten van organisatoren en publiek, kan worden gesteld dat in het algemeen de kwaliteit van hetgeen onze amateurs op het veld presteerden nog steeds beneden peil is. Trainers — lokale of aangetrokken — voor alle takken van sport, een meer serieuze aanpak en handhaving van discipline door clubleiders en meer liefde en inzet voor het spel door de beoefenaars zelf zijn factoren die stevig aangepakt moeten worden, wil men van 1975 voor wat betreft de kwaliteit een beter jaar maken dan 1974.

Successen

Desondanks zijn er in het scheidende jaar enige successen geboekt die nogal wat te lang op zich lieten wachten. Wij halen even aan de winst op baseballgebied, waardoor de Arubaanse baseballglorie weer in ere werd gesteld. Allereerst het behalen van de Antilliaanse baseballtitel in clubverband door de Arubaanse kampioen Marlboro B.B.C. die in enkele spannende wedstrijden de hegemonie van het Curacaose Bridgestone B.B.C. aan banden legde. Direct hierna volgde het tweede succes toen de Arubaanse selectie de „best out of 5" wedstrijden met 3-1 van de Curacaose selectie won en daarmee Antilliaans kampioen in interinsulair verband werd.

Financieel gezien was 1974 ook een goed jaar voor de Amateur Baseball Bond Aruba. Vooral de semi-finale en finale wedstrijden tussen de vier topclubs — een systeem dat langzaam aan ook door andere bonden wordt nagevolgd — hebben in een ongekende publieke belangstelling gestaan.

De Arubaanse Voetbal Bond is er ook in geslaagd om van 1974 een beter jaar te maken dan 1973. De kwaliteit van de voetbalsport echter heeft geen verbetering getoond en dit zal ook zo blijven, tenzij clubbesturen en spelers zich meer zullen gaan realiseren, dat zij hierin veranderingen moeten brengen door meer serieus te gaan oefenen en met meer clubliefde dienen te gaan spelen. Het gevolg hiervan zal zijn dat er betere wedstrijden te zien zullen zijn en het publiek in nog grote getale aanwezig zal zijn.

Vergeleken met 1973 is het aantal toeschouwers dit jaar (tot en met oktober) met 55 pct omhoog gegaan (32.473 toeschouwers in 1974 tegen 21.623 in 1973), hetgeen ook betekende dat de inkomsten van de A.V.B. met 70 pct omhoog zijn gegaan. De bruto-inkomsten (t/m oktober) bedroegen dit jaar f. 36.684,25. Dakota was dit jaar het sterkste team op het veld en is dan ook verdiend kampioen geworden, gevolgd door Estrella als subkampioen en Bubali op een eervolle derde plaats.

Andere sportbonden die dit jaar vele activiteiten ontplooiden zijn de Aruba Lawn Tennis Bond, Aruba Table Tennis Association, Badminton Bond Aruba en Aruba basketball Bond.

Voor Aruba wordt 1975 het jaar waarin volop zal worden gewerkt aan de tot stand koming van het sportcomplex aan de Eagle Beach, waarover de Amigoe reeds eerder berichtte. De Aruba Sport Unie, die hierbij betrokken is en dit jaar getoond heeft dat zij van aanpakken weet, zal zeker het uiterste doen om haar aandeel in dit project te realiseren.

Voor tweede keer

Ook de Aruba Little League staat aan de vooravond van een belangrijk jaar, wanneer in augustus 1975 de Latijnsamerikaanse Little League kampioenschappen voor de tweede keer op Aruba worden gehouden. Wij zijn ervan overtuigd dat evenals het geval was in 1972 de A.L.L. ook in 1975 deze kampioenschappen met veel succes zal weten te organiseren. Verwacht wordt dat het aantal deelnemende landen de twaalf zal halen en een groot aantal supporters uit het buitenland op Aruba aanwezig zal zijn. Gezien het feit dat in andere landen waar deze kampioenschappen worden gehouden de overheden een groot aandeel van de organisatiekosten subsidiëren, verwachten wij dat volgend jaar onze regeerders wel met een subsidie voor de dag zullen komen, vooral gelet op de propaganda dat dit kampioens hap voor Aruba als toeristeneiland betekent. Aan alle clubs, bestuursleden en spelers, en de vele sportliefhebbers op Aruba, onze welgemeende wensen voor een zeer succesvolle Sportjaar 1975.



CLARENCE D. RICHARDSON

Samen programma opstellen voor welzijn van de gemeenschap

HET AFGELOPEN JAAR is er een sterkere eenheid geweest in het vakbondswezen, vooral in de sector van de hotels, waar men van vakbondvertegenwoordiging besloot te veranderen. Het afgelopen jaar begon met een staking bij Savage, welke staking veroorzaakt werd doordat er een cao werd getekend door een vakbond voordat er werknemers waren. De tweede grote staking was die in de hotels in de maand april. Dit was een staking die helemaal niet nodig was geweest, indien er een wet van erkenning was geweest. In deze staking is de regering geheel tekortgeschoten. Er was geen enkele communicatie tussen de landsbemiddelaar en de minister, waarna de een de schuld op de ander schoof. De regering heeft nagelaten op korte termijn een oplossing te vinden en heeft politiek gespeeld. Ook hier was het probleem: erkenning van een vakbond.

Ook in andere bedrijven waren er stakingen voor erkenning van een vakbond. Wij zijn van oordeel dat het tijd is om een drastische wijziging te brengen in de bemiddeling van de overheid. Wij zeggen drastisch omdat de manier waarop de konflikten zich ontwikkelen en de wijze waarop het vakbondswezen zich ontwikkelt, door de regering ter harte moeten worden genomen. Men kan niet langer volstaan met een part-time bemiddelaar, maar er moet een groep bemiddelaars komen of minstens een full-time landsbemiddelaar.

Een grote staking die niet onvermeld mag blijven is de havenstaking.

De Fesina kon hier moeilijk iets doen, zonder dat de betrokken vakbond de UPA of zijn leden de Fesina hierom verzochten. Er zijn twee trieste punten in deze havenstaking te noemen:

Ten eerste vinden wij het bijzonder jammer dat de meerderheid van de havenarbeiders misbruikt zijn doordat ze niet behoorlijk ingelicht zijn over deze hele zaak.

Ten tweede is het erg triest dat de landsregering, die er anders als de kippen bij is om een afkoelingsperiode af te kondigen en druk uit te oefenen op de FTA, in dit geval geen enkele maatregel heeft genomen. Er was alleen maar aarzeling, waarover heel het volk moest lijden voor iets dat in de statuten was vastgelegd. En wij zijn blij dat de rechter in zijn vonnis iedereen terug verwezen heeft naar de statuten, die goedgekeurd zijn door diezelfde landsregering, die andere maatregelen heeft genomen, dan die zoals in de statuten zijn vastgelegd.

En dan het punt van de inflatie, waarover de werknemers en het gehele volk zich bezorgd maken. Ook in dit geval zien wij dat de regering te lang gewacht heeft en nu drastische maatregelen wil nemen. Indien men over wil gaan tot het bevriezen van de lonen, dan zal dit onaanvaardbaar zijn voor de vakbonden. De reden hiervoor is, dat dit nooit effectief gecontroleerd kan worden. Anderzijds wordt er ook gesproken over het bevriezen van prijzen. Maar ook hiermee moet men voorzichtig zijn, want het zijn niet de handelaren die de produkten fabriceren. Wel zijn wij voorstander van een inkoopcentrale, waarbij de overheid zelf de primaire levensbehoeftes verkoopt.

In 1975, het komend jaar, hopen wij dat wij allen gezamenlijk, en hiermee bedoelen wij de werknemers, werkgevers en overheid, aan tafel gaan zitten en uitvinden hoe wij tezamen een programma kunnen opstellen voor het welzijn van onze gemeenschap. Tot nu toe gaat iedereen zijn eigen richting uit, maar het moet eigenlijk zo zijn, dat wij gezamenlijk één richting bepalen, die wij allen volgen in het belang van ons eiland.

Wij hopen ook dat men het komend jaar rekening wil houden met onze ideeën.

Tenslotte wil ik nog een beroep doen op de werknemers om goed op de financien van hun eigen vakbond te letten. Want indien er gelden verdwijnen is niet alleen het bestuur hier schuldig aan, maar evenzeer de leden die een oogje in het zeil dienen te houden.

Verder hoop ik dat de partijen die in de centrale regering zitten het komend jaar niet evenals voorheen, alleen voor hun eigen voordeel, maar voor hen te stemmen opdat zij bepaalde wetten ten voordele van de arbeidersklasse kunnen maken.

Wij willen alle werknemers erop attenderen dat de eilandsraad, waarvoor volgend jaar verkiezingen zijn, heel weinig arbeidswetten kan maken. Alle arbeidswetten en sociale wetten zijn in handen van de landsregering. En indien deze landsregering in werkelijkheid ten gunste van het arbeidersvolk is, dan kunnen ze alle wetten die in de bestuursladen liggen, uitvoere vóór de verkiezingen van april en niet beloven dit later te doen.

CLARENCE D. RICHARDSON
voorzitter FESINA

Kerkelijk ambt laag genoteerd

DE VRAAG VAN de Amigoe: wat denk je van 1974 en welke perspectieven zie je voor 1975? — is voor mij een aanleiding te pogen enige kanttekeningen te plaatsen bij de interesse voor het kerkelijke ambt, met name het priesterschap, in onze Antilliaanse gemeenschap. Voorzover mij bekend bestaat thans ruim de helft van het onderwijzerscorps op de Antillen uit Landskinderen. Een grote bankinstelling op Aruba kent nog maar één uit het buitenland afkomstige functionaris. Er zullen nog wel meer bedrijven aan te wijzen zijn waar de Antilliansering min of meer gerealiseerd is. Jaarlijks neemt het aantal Antilliaanse artsen, juristen, maatschappelijk werkenden en verpleegkundigen toe. Ook in andere sectoren van onze samenleving, waar voorheen nog al wat niet-Antillianen een functie bekleedden, constateren we een dergelijke groei.

Wat evenwel het kerkelijke ambt betreft is deze toename uiterst gering, om niet te zeggen ver beneden de maat. In het afgelopen jaar werd slechts één "jiu di tera" priester gewijd. Twee Arubanen zijn enige maanden geleden met hun voorbereidende studies begonnen. De huidige situatie is dat van de 52 op onze eilanden werkzame priesters er maar acht uit de Antilliaanse gemeenschap zijn voortgekomen. Ongetwijfeld is dit niet iets om over naar huis te schrijven. Het gesignaleerde probleem is niet exclusief Antilliaans; het heeft de laatste jaren een mondiale afmeting gekregen. Dit wil natuurlijk niet zeggen dat we dáárom ons in eigen omgeving er niet zo druk over behoeven te maken.

In het afgelopen jaar hebben verschillenden collega's en ik ons gebogen over de vraag waarom het priesterschap bij de Antilliaanse jongeren zo laag genoteerd staat als een mogelijkheid voor een zinvolle bijdrage tot het creëren van een "landeigen" kerk.

Speelt hier vooral de kwestie van het celibaat?

Is het onze eigen manier van leven die niet inspireert?

Staat het in verband met de actuele kerk- en geloofscrisis die ook onze eilanden niet onberoerd heeft gelaten?

Is het kerkelijke leven onder ons nog te Europees, zodat het in deze periode van ontdekken van eigen identiteit onmogelijk jongeren kan uitnodigen een pastorale functie in de Kerk te aanvaarden?

Of heeft een beduidend aantal jongemannen onder ons de Kerk afgeschreven omdat deze volgens hun opinie in haar "nadagen" is, een werkelijke vooruitgang blokkeert en geen oog heeft voor de dringende levensvragen en de maatschappelijke problemen?

We zijn er niet uitgekomen. Het zal wel een samenspel van verschillende factoren zijn. Maar ondertussen zitten we met de kwestie van te weinig Antilliaans bloed in de priestergelederen. In 1974 hebben we de touwtjes nog zo'n beetje aan elkaar kunnen knopen, maar het gemis aan Antilliaanse jongeren voor de pastorale inbreng heeft zich reeds danig laten voelen.

En in 1975? Van harte hoop ik dat ik me vergis, want persoonlijk zie ik ten aanzien van dit probleem geen gunstig perspectief in het jaar dat voor de deur staat.

Voorzover ik het kan beoordelen — hopenlijk heb ik het bij het verkeerde eind — zullen meer en meer jongeren de Kerk laten, en zich dus zeker niet aanbieden voor het kerkelijke ambt. Hiermee wil ik geenszins beweren dat de jongelui onder ons geen godsdienstige belangstelling bezitten of geen religieuse dimensie aan hun leven willen geven. Uit eigen ervaring weet ik beter. Maar de vraag dringt zich op; vinden de jongeren steun voor de realisering van hun religieuse idealen in de Kerk zoals deze zich hier en nu presenteert?

Als de Amigoe in een redactioneel artikel van enige weken geleden de Antilliaan typeert als "een wonderlijk wezen met een Europese opvoeding, een Caribische cultuur en een Latijnsamerikaans gevoelsleven" dan is mijn reactie onder meer: zal de kerk in 1975 de Antilliaanse mens kunnen aanvoelen, begrijpen en benaderen in deze leef- en ervaringswereld? Zal de Kerk op de Antillen in staat blijken te zijn het Evangelie onder de Antillianen gaande te houden, de geest van Christus onder hen aan te wakkeren en te articuleren en kunnen uitnodigen tot een gemotiveerde christelijke levenshouding? Zullen jonge Antillianen bereid zijn zich in te zetten om hieraan een follow-up te geven via het kerkelijke ambt? Of zal de Kerk nog lange tijd voor wat betreft de priesterlijke bediening aangewezen zijn op buitenlandse krachten zodat "di nos e ta" voorlopig een vrome wens blijft?

Vragen, dacht ik, die de Antilliaanse Kerkgemeenschap in het nieuwe jaar niet kan ontwijken en wellicht een uitdaging voor haar kunnen vormen voor een grondige zelfanalyse.

N. ERKAMP

Er is weer een jaar voorbij.........

JAAROVERZICHTEn over het lokale sportgebeuren spreken de lezers met het jaar minder aan, omdat er eigenlijk niet veel te vertellen valt. Negentien-Vier-en-Zeventig zal misschien de geschiedenis ingaan als het jaar waar judoreus Haime Felipa de laatste gouden medaille veroverde voor de Nederlandse Antillen bij een belangrijk internationaal sportevenement; in dit geval de 12e CAC-spelen te Sto Domingo. Ciska Jansen (ook goud op deze spelen) hebben wij de „laatste der Mohikanen" niet willen betrekken omdat haar sportieve loopbaan nu eenmaal voor een groot gedeelte geschiedde op Nederlandse bodem; zij kan dus moeilijk gerekend worden tot een der exponenten van de Antilliaanse inbreng op sportgebied. Niettemin zijn wij Ciska dankbaar voor haar prestaties op atletiekgebied welke het hoofd van de natie enigszins boven water hielden. En dan hebben we nog als spectaculair stuk in 1974 de oprichting van een semiprofbond voor voetballers op Curacao (het begin van een verbetering in deze sport, houdt men vol), die — toen puntje bij paaltje kwam en weer bij puntje — meer een uitvloeisel bleek van persoonlijke vetes tussen leden van de moederbond, dan een daadwerkelijke stap in de richting van peil e.d. opschreven. Het was een jaar van handenschuddende en adviesgevende leiders en gezagsdragers die met „smilende faces" de sport een zo warm mogelijk hart toedroegen. Een jaar waar het sportminnend publiek een nog apatischer houding aannam omdat het hun allang niet meer interesseerde wanneer de sinds 1950, 1960 en 1970 aangekondigde sportcomplexen eindelijk gestalte zouden krijgen, samen met nog vele andere zaken op sportgebied. Een jaar van veel gekibbel en touwtrekkerij.

Een jaar waar het materialisme de overhand kreeg...

En zo moeten wij bij elke jaarwisseling constateren dat

En zo moeten wij bij elke jaarwisseling constateren dat onze sport nog steeds verlegen zit om een goede aanpak. En in deze ...mming kunnen wij moeilijk de moed opbrengen om toch maar de goeien uit te pikken: organisaties, bonden en mensen die zich in de afgelopen 366 dagen wel hebben ingezet voor de sport. Op gegeven moment komt men toch bij een punt aan waar een gezonde vooruitgang gelieerd moet worden met fantasien en droombeelden; iets waar de gemeenschap al jaren mee begiftigd werd.

En opnieuw hameren op een grotere financiele inbreng van de regering, het aantrekken van buitenlandse trainers, een betere begeleiding van onze sportlieden, de opzet van een speciaal departement van sportzaken naar voorbeeld van de IND in Venezuela, geen vriendjespolitiek bij het formeren van selecties, sporthallen en nog meer sportvelden, een professionelere aanpak, mentaliteitsombuiging van onze sportmensen, etc, etc. „Dingen die toch niet verwezenlijkt worden", heeft de Antilliaan zich in de loop der jaren weten te realiseren. Het is daarom dat de lezer minder waarde gaat hechten aan jaarverslagen en artikels over verbetering in de sport welke hij met een vluchtige oogopslag en sarcastische trek rond de mondhoeken begroet om zich daarna te verdiepen in wat meer aannemelijke krantelectuur. Jammergenoeg kunnen wij de goeie man niet in het ongelijk stellen....

Russin wk

AMSTERDAM — De Russische Elena Mihalovskaja is zaterdagmiddag wereldkampioene bij de dames geworden. Zelf won zij van Eef Nieuwenhuizen, terwijl haar landgenote Iraida Spasskaja van Barbara Graas won. Met nog een ronde te spelen heeft zij drie punten voorsprong.

De uitslagen van de negende ronde in de damesgroep zijn: Nieuwenhuizen (Ned) — Spasskaja (Rus) 0-2; Nizic (Joe) — Barras (Fra) 0-2; Munitz (Isr) — Claes (Bel) 0-2. De stand aan de kop is: 1. Mihalovskaja 15 punten; 2. Graas, Nieuwenhuizen en Spasskaja 12.

Stand na tien ronden in de grootmeesterschap is: 1. Wiersma 16; 2/3. Koeperman en Tsjegolev 13. 4. Baba Sy 12; 5. Smith 11; 6/8. Bassirou Ba, Clerc en Gantwarg 9; 9/10. Drost en Hermelink 8; 11. Hisard 7; 12. Rabatel 5.

Sport in het kort

BELGRADO — Josip Katalinski (Zeljeznicar Serajevo) is uitgeroepen tot de beste voetballer van Joegoslavie in 1974. Katalinski scoorde het enige doelpunt in de wedstrijd Joegoslavie — Spanje in Frankfurt waardoor zijn land zich plaatste voor de eindronden van het toernooi om het wereldkampioenschap in West Duitsland.

Uli Hoeness (Bayern Muenchen) is zondag in een ziekenhuis in Muenchen geopereerd aan een liesbreuk. De Duitse international zal zeker zes weken zijn uitgeschakeld. Kort voor de kerstdagen was Hoeness al operatief verlost van een gezwel in het rechter scheenbeen.

BUENOS AIRES — Carlos Babington, de Argentijnse voetbal international, die sinds kort voor het Westduitse Wattenscheid 09 uitkomt, is zaterdag in Buenos Aires in het huwelijk getreden met de 24-jarige Alicia Ricardelli.

SEOEL — De Zuid-Koreaan Hong Soe-Hwan heeft zaterdag in Seoel zijn wereldtitel boksen in het bantamgewicht behouden. Hij versloeg de Philippijn Fernando Cabanela op punten. Het was de eerste keer, dat Hong Soe-Hwan zijn titel verdedigde, nadat hij op 4 juli in Durban de Zuidafrikaan Arnold Taylor had verslagen.

BOEDAPEST — De Oostenrijkse ijshockey kampioen Klagenfurt heeft zich in Boedapest geplaatst voor de derde ronde van het toernooi om de Europese beker. De tweede wedstrijd tegen Ferencvars Os eindigde gelijk: 5-5. Klagenfurt had de eerste ontmoeting met 8-6 gewonnen.

MOSKOU — Russische sportlieden hebben tijdens internationale kampioenschappen 109 titels behaald. In een interview met het Russische persbureau Tass gaf Sergei Pavlov, de voorzitter van het Centrale Sportcomite de volgende opsomming: in 41 wereldkampioenschappen werden 39 gouden, 66 zilveren en 45 bronzen medailles behaald. Bij 25 Europese kampioenschappen behaalden de Russen 70 gouden, 46 zilveren en 47 bronzen plakken.

Volgens Pavlov waren van de Russische sportlieden in 1974 alleen de voetballers, schaatsenrijders en zwemmers tegen gevallen.

MELBOURNE — In de Strijd om de open Australische tennistitels is John Newcombe op het laatste moment bespaard gebleven van een sensationele nederlaag. In de tweede ronde van het heren-enkelspel had hij vijf sets nodig om de Westduitser Rolf Gehring van zich af te houden: 6-7, 6-4, 3-6, 6-2 en 6-4. Gehring, die in zijn eigen land als zestiende is geplaatst, trok zich nauwelijks iets aan van de reputatie van de Australier. Pas in de vierde set ging de conditie en routine meespreken en slaagde Newcombe er alsnog in de partij naar zich toe te halen.

BUENOS AIRES — San Lorenzo is zaterdag voetbalkampioen van Argentinie geworden. In de laatste wedstrijd zegevierde de ploeg over Ferro Carril Oeste met 3-2. San Lorenzo zal nu met Rosario Central en Newells Old Boys deelnemen aan het toernooi om de Zuidamerikaanse beker, de Copa Libertadores. Independiente was reeds voor dit toernooi geplaatst.

Tekort van 600.000 Pond Sterling

Aston Martin (makers van dure sportwagens) gaat liquideren

LONDEN — Aston Martin, de Britse firma die zeer snelle en dure sportauto's van hoge kwaliteit maakt, gaat met ingang van maandag vrijwillig liquideren. De 500 hoog-gekwalificeerde werknemers komen hierdoor zonder werk, zo heeft de president van de bestuursraad, William Wislon, zondagavond meegedeeld nadat al weken geruchten de ronde hadden gedaan over de sombere toekomst van het bedrijf.

De firma heeft onlangs een lening van 600.000 pond (ongeveer 3.500.000 gulden) van de regering grvraagd, maar Aston ging niet in op de eis van de regering dat garanties voor exportorders zouden worden gegeven. Een woordvoerder van Aston verklaarde naar aanleiding van deze eis: Het was een kwestie van de kip en het ei. Wij kunnen geen geld van de regering ontvangen. De regering wilde voorts een aandeel van 25 procent in fe firma krijgen. Aston maakt sportwagens met een snelheid van meer dan 250 km per uur, die ongeveer 40.000 gulden of meer kosten. Prins Charles, de zoon van koningin Elisabeth, bezit zo'n auto en een gewijzigde versie van de sportwagen is in verscheidene James Bond films gebruikt.

De firma verkeert al enige maanden in moeilijkheden door het teruglopen van het aantal orders voor hun benzine verslindende produkten. Wilson verklaarde zondag dat zijn bedrijf, een der beroemdste autocontructeurs in de wereld, een miljoen pond sterling (ruim zes miljoen gulden) nodig gehad zou hebben om zich te handhaven. De firma heeft bestellingen ter waarde van twee miljoen pond. Het is een tragedie dat een bedrijf als dit voorgoed verloren gaat door het ontbreken van enige honderdduizenden punden sterling, aldus Wilson. Het eerste Aston Martin werd in 1913 gebouwd. De firma ontleent haar naam aan de constructeur Lionel Martin en het race-traject Aston Clinton-hill in midden-Engeland, waar de eerste successen werden behaald. Sinds 1963 nam Aston niet meer deel aan de wedstrijdsport en ging zich toeleggen op luxe-modellen.

Amerikanen trekken weg uit grote steden

WASHINGTON — De Amerikanen blijven trekken van de grote steden naar kleinere plaatsen, zo blijkt uit een rapport van het bureau voor de statistiek in Washington. De 15 steden met meer dan twee miljoen inwoners zagen hun inwonertal in de jaren 1970-1973 met een tiende pct toenemen, hoewel er uit deze woongebieden 1,1 miljoen mensen meer wegtrokken dan er zich daar vestigden. De zeer kleine groei was een gevolg van het feit dat het aantal geboorten het aantal sterfgevallen overtrof. De steden met een tot twee miljoen inwoners groeiden wat inwonertal betreft met 5,2 pct. De stad New York met haar voorsteden bleef het grootste woongebied van de Verenigde Staten met 9,8 miljoen inwoners, ondanks een daling van 1,6 pct. Chicago's bevolking nam met een pct toe tot zeven miljoen, terwijl Los Angeles zijn bevolking met 1,4 pct zag dalen tot 6,9 miljoen.

MOSKOU — Oleg Blokhin is zaterdag in Moskou uitgeroepen tot de beste Russische voetballer van het jaar 1974. Blokhin, de 22-jarige international van Dynamo Kiev, was dit jaar met 20 doelpunten topscorer in de hoogste divisie.

BUENOS AIRES — De Argentijnse regering heeft de bouw aangekondigd van twee voetbalstadions met een capaciteit van 60.000 plaatsen in de steden Cordoba en Mendoza, in verband met de eindronden van het wereldkampioenschap voetbal in 1978. Onlangs stelden Nederland en Belgie zich gezamenlijk kandidaat voor de organisatie van dit toernooi indien Argentinie zou afzien van de organisatie. De regering gaf ook opdracht verbeteringen aan te brengen in het San Martin stadion in Mar del Pata en het Rosario Stadion in Rosario.

Caracas herstelt banden met Havana

CARACAS — Venezuela en Cuba hebben overeenstemming bereikt over het herstel van hun diplomatieke betrekkingen. Over een en ander waren besprekingen gevoerd tussen de Venezolaanse en Cubaanse vertegenwoordigers bij de Verenigde Naties. Venezuela verbrak in 1964 zijn diplomatieke betrekkingen met Cuba samen met andere leden van de organisatie van Amerikaanse staten.

Boodschap van paus bij kruistocht voor vrede

Verzoening de weg naar de vrede. Aan alle mensen van goede wil.

We moeten vrede „maken", zij moet „verwekt" en voortdurend geschapen worden. Zij is het resultaat van een labiel evenwicht, dat slechts de beweging kan verzekeren. Als de mensen broeders zijn, maar nog steeds met elkaar in conflicten komen, is het noodzakelijk dat de vrede veranderd wordt in één werkelijkheid, die handelt en anderen oriënteert. We moeten vrede stichten, we moeten ze met steeds wakend verstand scheppen, met steeds nieuwe en onvermoeide wil. Vrede moet geboren worden uit het wederkerig vertrouwen van de volkeren en zij moet niet opgelegd worden aan de naties door de schrikaanjaging van de wapenen.

Niets baat hen te werken bij het scheppen van vrede, terwijl gevoelens van vijandschap, van minachting en wantrouwen, raciale haat en hardnekkige ideologieën hen onderling verdelen en met elkaar confronteren.

Degenen, die zich aan de taak van de opvoeding wijden, voornamelijk van de jeugd, of die de publieke mening vormen, hebben de zeer ernstige plicht het inzicht van allen te vormen volgens de nieuwe vredige gevoelens. En het is juist hierom dat we met onze boodschap komen met haar karakteristieke en inspirerende inhoud en verzekeren dat de vrede net zoveel waard is, als zij er naar streeft om inwendig te zijn eerder dan uitwendig. We willen ons houden aan de realiteit, die ons eens te meer waarschuwt, dat iets niet goed functioneert in de monumentale machine van onze beschaving, deze zou kunnen uitbarsten in een onbeschrijfelijke oorlog door een defect in haar constructie.

Een opgelegde, een voorlopige, een nuttigheidsvrede is niet genoeg, we moeten streven naar een gewaardeerde, een vrijwillige, een broederlijke vrede, dat wil zeggen gebaseerd op de verzoening van de gemoederen.

Wij verheugen ons heel speciaal op de vooravond van het Internationaal Jaar van de Vrouw, afgekondigd door de Verenigde Naties, op de steeds intensere deelname van de vrouwen in het sociale leven, waarvoor ze een speciale inbreng hebben van grote waarde, dank zij de gaven waarmee God haar begiftigd heeft, namelijk: intuitie, creativiteit, gevoeligheid, godsvrucht, mildheid, begrip en liefde, die haar in staat stellen op een heel bijzondere wijze, instrument van verzoening in de gezinnen en in de maatschappij te zijn. Broeders in het episcopaat, priesters, religieuzen, leden van onze lekengenootschappen en alle gelovigen!

De eerste en onmisbare verzoening die we moeten bewerken, is de verzoening met God. In de omschrijving van onze verlossing, vallen verzoening met God en onze vrede samen, de een is oorzaak van de ander. Christus heeft de breuk hersteld, die de zonde veroorzaakt in onze levensbetrekkingen met God. „Alles is van God, die ons met Hem heeft verzoend door middel van Christus" (2Cor. 5,18).

Het Heilig Jaar wil onze belangstelling wekken voor deze eerste en gelukkige verzoening in de eenheid van zijn mystieke Lichaam (Cfr. Efes.2,14-16). Als we werkelijk in Christus zijn, moeten we de betekenis van onze eenheid in en van de Kerk vervolmaken; de mystieke communie, het oecumenisch herstel van de eenheid onder alle Christenen.

Dit eist een eigen verzoening, die aan de christelijke collectiviteit die vrede moet bezorgen, die een vrucht is van de H. Geest, als gevolg van de liefde en haar vreugde. We zouden moeten bidden, opdat dit Heilig Jaar aan de Katholieke Kerk de onfeilbare ervaring geeft van het herstel van de eenheid met enige groepen broeders, die zo dichtbij de enige schaapstal zijn, maar die nog twijfelen om de drempel te overschrijden. En laten we bidden voor de oprechte volgelingen van andere godsdiensten opdat de vriendschapsdialoog met hun begonnen, zich zou voortzetten en opdat we samen voor de vrede van de wereld zouden kunnen werken.

En voor alles moeten we God voor onszelf vragen om nederigheid en liefde, teneinde aan de vlekkeloze en constante belijdenis van ons geloof de aantrekkelijke deugd te geven van de verzoening en het versterkend en groots charisma van de vrede.

We eindigen met onze zegenwens: „Dat de vrede van God, die alle begrip te boven gaat, uw harten en gedachten moge bewaren in Christus."

Vaticaan, 8 december 1974,

PAULUS VI

UITSLAG LOTERIJ

Antilliaanse Verffabriek
ANTILLIAN PAINT FACTORY, INC. N.V.

23 december 1974		LOT NR.
1e prijs	Fl. 1000.–	11240
2e prijs	500.–	5940
3e prijs	300.–	6539
4e prijs	100.–	32596
5e prijs	100.–	37236
6e prijs	100.–	2994
7e prijs	100.–	3176
8e prijs	100.–	1513
9e prijs	100.–	30316
10e prijs	100.–	5132
11e prijs	5-gallon verf	11238
12e prijs	" " "	42557
13e prijs	" " "	7357
14e prijs	" " "	14179
15e prijs	" " "	42978
16e prijs	" " "	6231
17e prijs	" " "	6228
18e prijs	" " "	36475
19e prijs	" " "	14211
20e prijs	" " "	12171

N.V. BOUW- EN HANDELMAATSCHAPPIJ
"BOHAMA"
maakt hierbij bekend dat de heer
EDMUND JUAN PANJAB
met ingang van 1 januari 1975 tot
ADJUNCT - DIRECTEUR
van haar bedrijf wordt benoemd.

Un Feliz y Próspero
ANJA NOBO
ta deseo di
Boutique CHIC
wenst U een
Gelukkig en Voorspoedig
NIEUWJAAR!

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags
fl. 3,50 tot 10 woorden.
elk woord meer f 0,25 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

WEGENS vertrek: Motorfiets Honda 100 „Trail" als nieuw. Jongbloed 11, tel. 79068.

NEW Datsun 180B 12.000 km. orange, automatic, air-conditioned, excellent condition. Cash 5.000,— AFl or cash and terms. Call 79328, 5—7 p.m.

BERGMEUBEL voor pick-up, platen en speaker lengte 180 cm. br. 52 cm, hoogte 77 cm. en voor slechts f. 100,—. Fatimaweg 7.

ZO goed als nieuw reiswieg f. 50,— Tel. 79785.

DODGE Challenger 1971 fu... equipped z.g.s. kleur: wit, ma... wheels. Tito Soublette 3. Brievengat (nieuw).

T.V. ZENITH, draagbaar, groot beeld f. 200,—. Kaya Kokolishi 26.

RENAULT R4. Prijs f. 900,— Te 43825.

ROLSTOEL z.g.a.n. Suffisant Rijnstraat 1. tel. 44264.

OPEL Stationwagon bouwjaar 1970, t.v.-toestel Philips, jonge herdershonden alles cash, tel. 35244.

WEGENS vertrek: Stoof, t.v. + antenne, slaapkamerameublement. Schubappelweg 16.

WEGENS vertrek: Rambler 1964. Cash f. 850,— of afbetaling. Dirk Otterinckstraat 8, tel. 25626 van 16.30 t/m 20.00 uur.

"KOOPJE". Splinternieuwe volautomatische wasmachine Gen. Electric (prijs uit loterij) waarde f. 840,— Vraagprijs f. 700,—. Inl.; St. Michielweg 14. Julianadorp, tel. 81642.

Te koop gevraagd CURACAO

KINDERFIETS ± 12 jaar. Tel. 37526.

Te huur aangeboden CURACAO

1 ONGEMEUBILEERDE kamer met eigen keuken voor echtpaar zonder kinderen en 1 gemeubileerde kamer. Frederikstraat 128.

Te huur gevraagd CURACAO

HUIS met twee slaapkamers in goede buurt, tel. 37657.

CO-ASSISTENTENECHTPAAR zoekt huis van verlofgangers voor de maand jan./febr. Tel. 37559. Fam. Reeders.

GEMEUBILEERD tuinhuisje voor alleenstaande heer. Tel. 36809.

Personeel gevraagd CURACAO

NET meisje. Lief voor kinderen. Kunnen koken. Tel. 82761.

GEVRAAGD net dienstmeisje voor DIREKT goede behandeling en goed salaris. Trompetbloemweg 1. Tel. 37526.

MUCHA muhe desente i kariñosa preferibel cu huishoudschooldiploma. Cartanan bow di number 168 Amigoe di Corsow.

Te koop aangeboden ARUBA

SINGER automatische naaimachine, haardroger 110V-220V. bankstel. Wabistraat 13, Ponton.

VOLKSWAGEN Jeep 1971. Ponton 68-F, tel. 1182.

INBOEDEL: w.o. airco's, wasmachine, gasfornuis, kasten, meubels e.d. Kas Paloma 14, tel. 4581.

CAMARO 1969 z.g.a.n. tel. 56.. na 6 uur.

AIRCO 11000 BTU, 3 bunkbedden, ijskast electrolux, stoof inde..., wasautomaat Gen. Electric, V.W. 1300 kever 3 jaar oud — na 6 uur. Trupiaalstraat 5, tel. 4412.

TOYOTA Corona 1700 hardtop de Luxe 1973 voorzien van kachel achteruit, verwarming, radio. Ho... berg 50B.

Personeel gevraagd ARUBA

TA busca un bon cria cu kier gana un bon sueldo. Telefoon: 4463.

TEKORT WEB BONAIRE INTERN GEFINANCIERD

Uit verslag Rekenkamer over 1973 blijkt:

Verlies Mijnmaatschappij groter dan was voorzien

(Van onze financiële medewerker.) —

WILLEMSTAD. — In het jaarverslag van de Rekenkamer over de Landsadministratie in 1973 wordt ook een passage gewijd aan de Mijnmaatschappij Curaçao. Na de moeilijkheden in 1969 en in verband met [illegible] exploitatie werd overwogen de fosfaatwinning [illegible] ingaande mei 1970 werd na onderhandelingen met [illegible] overeenkomst aangegaan, waarbij de exploitatie in [illegible] nog drie jaar zou worden voortgezet en het exploitatie[illegible] voor rekening van het Land zou worden genomen.

Uit de door een [illegible] accountantskantoor gecontroleerde jaarrekening over de periode mei 1970 tot mei 1973 heeft de Landsaccountantsdienst [illegible] gemaakt, waaruit blijkt dat de [illegible] een verlies heeft opgeleverd van [illegible] gulden. [illegible] bedrag zijn evenwel 800.000 gulden opgenomen, waarover de [illegible] accountantsdienst geen mening heeft. Dit bedrag [illegible] op vorderingen van de periode vóór mei 1970, de verhoging van de pensioenaanspraken van het personeel over [illegible] mei 1970 en doorberekende kosten van het hoofdkantoor [illegible] Amsterdam. Het is zeer twijfelachtig of voornoemd bedrag van f. 800.000 valt in deze regeling en voor subsidie in aanmerking komt.

Het verlies over [illegible] de verwachtingen [illegible] bij het aangaan van de [illegible] overeenkomst tussen de regering [illegible] maatschappij. Door [illegible] dige werd het verlies van deze driejarige periode [illegible] op f. 350.000,—. Het [illegible] volgens de Rekenkamer [illegible] verklaard uit de [illegible] produktie en afzet [illegible] de sterk toegenomen [illegible] ten alsmede de diensten van derden. Laatstgenoemde factoren beïnvloedden het resultaat [illegible] dan een miljoen gulden [illegible] en salaris [illegible] sterker gestegen dan in de prognose was voorzien en het aantal werknemers is minder snel gedaald dan werd verwacht. Ter compensatie van het verlies werd door het Land in 1973 een bedrag uitgekeerd van f. 750.000,— terwijl het restant uiterlijk 30 april 1974 zal moeten worden betaald. In 1973 werd een nieuwe overeenkomst aangegaan, wederom voor een periode van drie jaar. Een belangrijk verschilpunt ten opzichte van het oude contract is de toekenning van een gegarandeerd netto-exploitatie-inkomen van f. 600.000,— over een periode van drie jaar, waartegenover de "inducement-bonus" nu toevalt aan de overheid. Over de verstreken periode bedroeg deze bonus in totaal f. 339.000,—. De Rekenkamer meldt niet over een deskundigenrapport te beschikken waaruit kan worden opgemaakt of de huidige regeling gunstiger is dan het eerste contract. Het handhaven van de werkgelegenheid blijkt derhalve een zware last te leggen op de gemeenschap.

WEB Bonaire

Een formele regeling voor de beheersvorm van het Water- en Energiebedrijf op Bonaire dat ultimo april 1969 is overgenomen door het Land is in ruim vier jaar nog niet tot stand gekomen. Ingaande april 1969 is de controle op het bedrijf opgedragen aan een particulier accountantskantoor, dat intussen de rekeningen opstelde over 8 maanden van 1969, 1970 en 1971. Hieruit blijkt dat het bedrijf in hoge mate verliesgevend is. In 32 maanden werd een totaal verlies geleden van f. 1.171.000,— te splitsen in een verlies op de watervoorziening van f. 414.300,— op de watervoorziening, een verlies van f. 730.700,— op de electriciteitsvoorziening en f. 26.000,— overige lasten van het bedrijf.

Voor een exploitatie in 1971 waarbij noch winst, noch verlies zou zijn gemaakt hadden de watertarieven met 71 percent en de electriciteitstarieven met 105 percent moeten zijn verhoogd. In de exploitatiecijfers zijn dan overigens nog niet verwerkt de rentekosten en koersverliezen welke samenhangen met de in het kader der meerjarenplannen verkregen financieringsmiddelen.

In het tijdvak van 32 maanden zijn de tarieven niet gewijzigd en steeg het verbruik slechts in geringe mate. De kosten van materiaal verbruik en de ontwikkeling van de personeelskosten zijn verantwoordelijk voor de in genoemde jaren sterk stijgende verliezen. Doordat de verliezen de afschrijvingen met circa f. 137.000,— overtroffen is een groot financieringstekort ontstaan. Dit tekort, alsmede de kosten van nieuwe investeringen zijn voorgefinancierd door het Departement van Financiën. Of de Staten hierin zijn gekend en of deze aangelegenheid begrotingstechnisch werd geregeld wordt niet medegedeeld. Ultimo 1971 bedroeg de schuld aan het Land f. 685.000,—. Voorzienbaar is derhalve dat tegen Sint juttemis de Statenleden wederom zullen worden benaderd door de minister van Financiën om ook deze vordering weer af te schrijven, welke voorgefinancierd is in titel C. van de landsbegroting en die daardoor buiten de visie en controle van de Statenleden valt.

Behalve de geleden verliezen zijn aan de slechte liquiditeitspositie mede debet de enorme vorderingen die uitstaan. Hieronder komt een post voor van f. 350.000,— wegens levering van 18 maanden water aan het eilandgebied Bonaire. Ook deze vordering kan de minister van Financiën wel op zijn buik schrijven, want om deze te voldoen is een nieuwe sanering van de financiële administratie van Bonaire nodig en een verhoging van de landsbijdrage, zodat de minister in dat geval wel met zich zelf af kan gaan zitten rekenen.

WILLEMSTAD. — Directie en personeel van Prospero Baiz & Co. nv sloten de drukke dagen voor Kerstmis af met een gezamenlijke luch op 24 december in La Parillada. Het initiatief hiertoe kwam vanuit het personeel, dat een deel van de kosten voor zijn rekening nam. Tot laat in de middag bleef men bijeen en genoot men van het eten en de zang.

RIO CANARIO. — De entertainment op Curaçao werd deze week verrijkt met de opening van een nieuwe nachtclub-discotheek aan de Rio Canarioweg 15. De voormalige "Bar Rio Canario" onderging hiervoor een complete "face-lifting" waar zowel aan de buitenkant als het interieur de grootste aandacht besteed werd. Bij de opening van de nieuwe Nachtclub — "Havana Nite Club" — op maandagavond (23 december) legde ceremoniemeester Lionel Hooi met nadruk uit dat de entertainment hier voornamelijk focust op de oudere generatie (boven 20 jaar) in een meer Latijnsamerikaanse sfeer. Vandaar ook de naam "Havana Nite Club", omdat deze herinneringen oproept uit de tijd dat Latijnsamerikaanse muziek op Curaçao van een ongekende populariteit genoot. Het feit dat de oudere generatie de laatste tijd qua diskoteekvertier duidelijk achtergesteld was, had de heer Harold Oehlers (manager) ertoe bewogen in deze richting (lees: Havana Nite Club) te werken. "Tieners zullen zoveel mogelijk uit deze nachtclub geweerd worden", verzekerde hij. De heer Eric Sprock opende tenslotte met enkele welgepaste woorden de diskoteek. Op de foto rechts manager Harold Oehlers en Eric Sprock (met microfoon); geheel links Lionel Hooi.

Radio gazette over lustrum van personeelsvereniging

WILLEMSTAD [illegible] van het twintigjarig [illegible] Personeelsvereniging [illegible] radiodienst, welke nu [illegible] leden telt, is een speciaal [illegible] van het orgaan Radio Gazette uitgegeven, omdat dit orgaan [illegible] naam meteen zijn [illegible] staan herdacht. De [illegible] het nieuwe per[illegible] nieuwe naa[illegible] ver[illegible] Radio Gazette [illegible] voor deze [illegible] aan de medewerkers [illegible] J.A. Cardoze, A.D [illegible] H. Hansen, R. [illegible] Het extra nummer [illegible] een [illegible] een aan de [illegible] neelsvereniging. Er is ook [illegible] samenvatting van de [illegible] activiteiten van de lustrum[illegible] vereniging opgenomen [illegible] artikel over het [illegible] Groot Kwartier. Zoals gezegd het nummer maakt een goed verzorgde indruk.

WILLEMSTAD. — Aan de [illegible] van kerstmis heeft de Gaita "Los Chicanos" onder leiding van [illegible] Ogenia op verzoek van [illegible] van 10 tot 12 uur [illegible] "gaita" ten gehore [illegible] bij het hoofdpostkantoor. Zowel het postpersoneel als het aanwezige publiek hebben volop [illegible] uitgevoerde nummers. Vanzelfsprekend was het een prelude van een zalig kerstfeest, postaal aangeboden aan het publiek.

Grammofoonplaat van Lupe Reyes

(Van onze correspondent.)

KRALENDIJK. — Op Bonaire is op het ogenblik een 45 toerenplaat verkrijgbaar van Lupe Reyes. Lupe declameert op het plaatje drie gedichten: Que triste esta la noche, Pasku solitu en Mi por skirbi. Het plaatje is uitgegeven door de platenmaatschappij Sur Americano del disco uit Caracas. Jammer genoeg kwam het plaatje pas na haar optreden in E Wowo uit.

RIO DE JANEIRO. — Op een kermis bij Campina Grande, een dorp in het uiterste noordoosten van Brazilië, zijn elf kinderen gedood door de ontploffing van een gasfles waaruit balonnen werden gevuld. Twintig personen liepen ernstige verwondigen op.

De omgekomen kinderen waren tussen de zes en twaalf jaar oud.

Compromebon-voorzitter:

Slechte verbindingen Aruba—Bonaire

(Van onze correspondent.)

KRALENDIJK. — Tijdens de kerstdagen verbleef op Bonaire de heer Jan Janga, voorzitter van Compromebon op Aruba. In een gesprek met de Amigoe hekelde hij de slechte verbindingen die er bestaan tussen Aruba en Bonaire. Voor Arubanen is het niet aantrekkelijk om naar Bonaire te gaan met de ferry, want zondags vertrekt de ferry van Aruba naar Curaçao en pas woensdag vertrekt hij weer van Curaçao naar Bonaire. Dus om op Bonaire te komen moet men eerst drie dagen op Curaçao verblijven. Vrachtvervoer is bijna onmogelijk geworden tussen Aruba en Bonaire sinds de Niagara verdwenen is. Hij hoopte dat de S.I.A.T.A. spoedig vergunning zal krijgen van de regering. Deze luchtvaartmaatschappij zal dan een regelmatige verbinding moeten gaan onderhouden tussen Bonaire en Aruba en Curaçao. Men heeft vergunning gevraagd om een soort taxibedrijf op te richten om toeristen te vervoeren. Als de vergunning er is, wil men aandelen gaan verkopen aan iedereen, speciaal op Bonaire, omdat men niet wil dat weer enkele mensen alles in handen hebben.

Voor volgend jaar wil Compromebon proberen om op Bonaire coöperaties op te richten zoals de Aruba Coruba. Compromebon heeft al contacten gelegd met een deskundige om de zaak voor Bonaire te bekijken, aldus de heer Janga van Aruba.

Van de minister van Welvaartszorg, Minguel Poerier, vernamen we dat het departement van luchtvaart niet positief geadviseerd heeft op het verzoek om de S.I.A.T.A. op te richten. Het is duidelijk als men weet dat de regering 96 percent van de aandelen heeft. Misschien dat er toch wel iets terecht kan komen van het hele plan om chartervluchten uit te voeren, maar dan onder bepaalde voorwaarden b.v. door een joint venture aan te gaan met de ALM. De ALM heeft al een verkoopapparaat, verkooppunten, kantoren, enz. Deze samenwerking is echter afgewezen met het argument dat de ALM verlies lijdt. Een joint venture met een maatschappij die verlies lijdt was niet aanvaardbaar.

Meet the press op Flamingo-eiland

(Van onze correspondent.)

KRALENDIJK. — Minister Minguel Poerier, minister van Welvaartszorg, hield zaterdagmorgen in aanwezigheid van het statenlid Rudy Ellis een Meet the Press in het kantoor van het Bonaireaanse statenlid. Minister Minguel Poerier verblijft tijdens de feestdagen op zijn geboorte-eiland Bonaire. Hij vertelde dat hij het zeer belangrijk vond om contact met verschillende organisaties op Bonaire te onderhouden. Behalve de persconferentie hield hij ook een bijeenkomst met de Bonaireaanse vakbonden: Fedebon, V.L.C. en AFBW.

Noodzakelijk voor betrouwbare prognoses

Ontwerp-statistiek-verordening ingediend

WILLEMSTAD — Bij de staten is de ontwerp-landsverordening ingediend in verband met het verkrijgen van statistische gegevens, de zogenaamde Statistiekverordening, waarop al geruime tijd werd aangedrongen. Het ontbreken van deze verordening maakte alle ramingen en prognoses van maatschappelijke verschijnselen betreffende de Nederlandse Antillen in "ernstige mate onbetrouwbaar", zodat ook een juiste evaluatie van ontwikkelingsprojecten niet mogelijk was als gevolg van het ontbreken van statistisch materiaal. Zo blijkt uit de toelichting van de regering op het ontwerp. Met name wordt in dit verband verwezen naar de aanbeveling in het 30-mei rapport over deze materie.

Het ontwerp wil nu de grondslag leggen voor een verantwoorde methode van verzameling van de statistische gegevens alsmede een dienovereenkomstig gebruik daarvan. Het publiek wordt de verplichting opgelegd tot het verstrekken van deze gegevens maar aan de andere kant omvat het ontwerp bepalingen om te voorkomen dat de antwoorden van individuele berichtgevers naar buiten bekend worden of voor een ander doel gebruikt worden dan de verordening bedoelt. De regering merkt op, dat het vanzelfsprekend is dat het zonder de nodige individuele gegevens — naast die waarover de overheid zelf beschikt — nimmer mogelijk zal zijn tot het samenstellen en publiceren van statistieken over te gaan.s Een beroep op vrijwillige medewerking van het publiek zal naar de ervaring hier en elders leert, vaak vergeefs gedaan worden. Om te voorkomen dat de houding van enkelen het samenstellen van betrouwbare statistieken tegenhoudt, is het noodzakelijk het publiek te verplichten de gegevens te verstrekken.

Wat de geheimhouding der gegevens betreft, merkt de regering in de memorie van toelichting op dat dit als een zelfstandige functie, onafhankelijk van de beleidsfunctie beschouwd moet worden. Zij die de gegevens verstrekken moeten er op kunnen rekenen dat hun materiaal uitsluitend gebruikt wordt ten behoeve van de waarneming van massaverschijnselen. Ook moet er bij de publicatie van het materiaal op worden gelet, dat daaruit nimmer gegevens of cijfers omtrent een individuele berichtgever zijn af te leiden, tenzij deze daartegen geen bezwaar heeft. Deze geheimhouding en het daardoor gewekte vertrouwen zijn naast de verplichting tot het verstrekken van statistische gegevens essentiele

Om niet in strijd te komen met de Eilandenregeling is de onderhavige ontwerplandsverordening beperkt tot het verkrijgen van statistische gegevens over onderwerpen, welke niet tot de zorg van de eilandgebieden behoren. De regering hoopt op en verwacht de vrijwillige medewerking van de eilandsbesturen indien statistische gegevens nodig zijn over onderwerpen, welke tot de zorg van de eilandgebieden behoren. Er wordt in de toelichting verder gewezen op de urgentie van deze verordening; de regering zelf heeft er dringend behoefte aan, maar ook internationale organisaties zoals de Wereldbank, het Internationaal monetaire Fonds, de EEG enz. vragen regelmatig om statistische gegevens.

Het ontwerp houdt in, dat uitsluitend aangewezen ambtenaren en personeel van de Bank van de Nederlandse Antillen belast zullen worden met het inwinnen van deze inlichtingen en opgaven. Het is verder zo, dat de mogelijkheid moet bestaan dat men kan controleren of de verschafte gegevens juist en volledig zijn. Het is, aldus de toelichting, vanzelfsprekend dat slechts in bijzondere gevallen, waarbij een ernstig vermoeden is ontstaan, dat foutieve of onvolledige gegevens zijn verschaft gebruik zal worden gemaakt van deze controlebevoegdheid. Bij niet voldoen aan de verplichting de bedoelde gegevens te verschaffen wacht een straf van maximaal één jaar hechtenis of een boete van duizend gulden of een combinatie van beide straffen; het gaat hierbij om een overtreding.

Schending van de geheimhoudingsplicht kan bestraft worden met maximaal drie maanden hechtenis of zeshonderd gulden boete. Dit is dan een overtreding. Opzettelijke schending van de geheimhouding is echter een misdrijf; daarop staat een maximum straf van zes maanden gevangenis of tweeduizend gulden boete. Wanneer de openbaarmaking van de gegevens zodanig gebeurt dat er gegevens van afzonderlijke personen uit te ontlenen zijn, kan een straf betekenen van maximaal drie maanden of een boete van zeshonderd gulden; gebeurt dit echter opzettelijk dan wordt de maximum-straf: zes maanden gevangenis of tweeduizend gulden.

Kwantiteitseis bij export sterke drank vervalt

WILLEMSTAD — Bij de staten is het ontwerp ingediend tot wijziging van de Gedistileerdverordening;. De wijziging neeft ten doel de kwantiteitseis van de sterkte van de uit te voeren sterke drank te schrappen, welke op het ogenblik vijftig procent alcohol is. De huidige wetgeving op dit gebied bepaalt, aldus de toelichting dat bij uitvoer van in het binnenland me'gedistilleerd vervaardigde producten een tegemoetkoming voor de bij invoer van dat gedistilleerd betaalde accijns kan worden verleend, mits de uitvoer geschiedt in een hoeveelheid van minstens vijftig liter tegen een sterkte van vijftig procent alcohol. Sommige van de lokaal vervaardigde producten zoals Ponche Crema (ongeveer negen procent alcohol) hebben echter een zeer laag alcoholgehalte. Dit heeft tot gevolg dat zeer grote hoeveelheden uitgevoerd moeten worden wil de exporteur in aanmerking komen voor de genoemde tegemoetkoming. Gelet echter op het belang van de export in het kader van de economische ontwikkeling alsmede op het feit, dat het accijns beoogt het verbruik in het binnenland te treffen acht de regering de huidige kwitantieseis niet verantwoord. Daarom wordt in het ingediende ontwerp de drempel voor „export met tegemoetkoming" teruggebracht tot vijftig liter van het produkt, ongeacht de alcoholische sterkte.

Zr Graciela Kock

WILLEMSTAD — In het bericht „Antilliaanse wijdt zich toe aan God en kerk." is de naam van de betrokken zuster weggevallen. Het is zuster Graciela Kock.



NIET VEEL GELOOF IN EEN „OLIEWONDER”

Drs. Tijssen waarschuwt bij afscheid:

Decentralisatie catastrofaal voor economische ontwikkeling



WILLEMSTAD. — „Decentralisatie op financieel-economisch gebied zou door de schaalverkleining en de extra kosten van een dubbele administratie catastrofaal kunnen worden voor de Nederlandse Antillen. De positie van de Antilliaanse gulden, welke is gebaseerd op het totaal van financieel-economische activiteiten van het land, zou door het ontstaan van diverse deeleconomieën ernstig worden verzwakt. Het is dan ook noodzakelijk dat de huidige tendens voor een grotere eilandelijke autonomie op het gebied van de financieel-economische beleidsvorming beperkt blijft willen de Antillen een kans maken om in de toekomst als souvereine natie te kunnen voortbestaan.” Dit is de mening van drs T. Tijssen, directeur van het Departement van Economische Zaken, die eind deze maand na tien jaar op deze post te hebben gewerkt de overheidsdienst gaat verlaten om directeur te worden van de Bonaire Petroleum Corporation.

Eigenlijk zou hij reeds in 1969 na het aflopen van zijn eerste contract zijn vertrokken maar na de gebeurtenissen van 30 mei van dat jaar deed de regering een beroep op hem om aan te blijven waaraan hij toen gevolg heeft gegeven.

Teruggekomen van snelle onafhankelijkheid

Drs Tijssen tot voor enkele jaren fervent voorstander van een vlugge zelfstandigheid van de Nederlandse Antillen omdat daardoor volgens hem de bevolking gemotiveerd zou worden tot grotere nationale inspanningen, is daar inmiddels van terug gekomen, als gevolg van de onzekere binnenlandse politieke situatie. Het politieke omvormingsproces dat in gang werd gezet door de reakties in 1969 is volgens hem nog niet geconsolideerd. Het is mogelijk dat de komende eilandsverkiezingen een duidelijke richting aangeven, doch zijns inziens zal gewacht dienen te worden op de Statenverkiezingen waarbij naar hij hoopt ook inderdaad concrete nationale onderwerpen aan de kiezer zullen worden voorgelegd en men zich niet gaat verliezen in vage programma's en mooie beloften. De door de heer C. Gomes Casseres gelanceerde gedachte van een Declaration of Intent zou daarbij verdere uitwerking verdienen.

Verontrust

Op dit moment is hij vooral verontrust over de werkgelegenheidssituatie en de slechte positie van de betalingsbalans. Als er niet op korte termijn — en hij noemt daarbij het eerste kwartaal van 1975 — maatregelen worden genomen om het afvloeien van deviezen af te remmen, dan zal het tekort volgens drs Tijssen eind volgend jaar kunnen zijn opgelopen tot f. 200 miljoen en zal de Centrale Bank gedwongen zijn geworden goud te verkopen met alle rampzalige gevolgen van dien voor de Antilliaanse gulden en de economie.

Het verminderen van de importen door, hetzij een inkomensbevriezing met afname van de reëele koopkracht, hetzij invoerbeperkende maatregelen waaronder een invoerverbod voor bepaalde artikelen maar het meest waarschijnlijk en acceptabel een combinatie van deze twee maatregelen ziet drs Tijssen als de enige redding voor de dreigende economische catastrofe.

Het verbaast hem dat de politici maar ook bedrijfsleven en vakbonden zich bezighouden met allerlei problemen van minder belang maar de vitale problemen niet zien of willen zien. Een gezonde financieel-economische basis met beperkte decentralisatie, hetgeen nog niet wil zeggen een even beperkte inspraak, is de enige weg waarop de Antillen naar politieke zelfstandigheid kunnen gaan. Primair evenwel dient de betalingsbalans hersteld te worden en het werkloosheidsprobleem aangepakt te zijn. De drie sociale partners t.w. o verheid, werknemersvertegen woordigers en werkgeversorganisaties zullen daartoe moeten samenwerken met terzijde stelling van onderlinge rivaliteiten en verschil van politieke inzichten.

Vicieuze cirkel

„Als ik terugkijk naar tien jaar geleden toen ik hier aankwam zitten wij eigenlijk in een vicieuze cirkel,” zegt drs Tijssen. Ook toen, in het jaar 1964 was er sprake van een structureel werkgelegenheidsprobleem. De Shell had als gevolg van de ”streamlining” een groot aantal werknemers ontslagen en door de bevolkingsexplosie was de beroepsbevolking aanmerkelijk toegenomen.

Een oplossing werd toen gezocht en gedeeltelijk gevonden in de ontwikkeling van het toerisme en in de emigratie van arbeiders naar Nederland. Thans echter blijkt het toerisme niet in staat de vraag naar arbeidsplaatsen op te vangen en emigratie naar Nederland is een moeilijke zaak geworden als gevolg van de grote trek van Surinamers naar dat land en de negatieve houding die de Nederlanders hiertegenover aannemen.

Evenals in 1964 wordt daarom nu gezocht naar diversificatie van de industrie (in genoemd jaar waren er plannen voor een vestiging van Kaiser Aluminium en werd gekeken naar andere mogelijkheden door de EEG-associatie) maar het gebrek aan grondstoffen en aan een afzetmarkt alsmede de gestegen loonkosten maken de positie van de Nederlandse Antillen bij acquisitie in het buitenland zeer moeilijk.

Japan

Enkele jaren geleden heeft Japan na een bezoek van een economische missie waar ook drs Tijssen deel uit van maakte aan Tokio en andere steden belangstelling getoond voor vestigingen op de Antillen. Door de verslechterde concurrentiepositie als gevolg van de revaluatie van de yen en de devaluatie van de dollar maar vooral door marktafspraken met de electronische bedrijfssector in West-Europa is deze belangstelling thans beperkt tot de vestiging van een aantal offshore financieringsinstellingen die hier nog fiscale voordelen zien. De Nederlandse industrie heeft ook minimale belangstelling getoond voor vestigingen in de Antillen. Men gaf er de voorkeur aan zich te vestigen in Latijnsamerikaanse of Caribische landen waar men zich van een afzetmarkt en/of van grondstoffen verzekerd zag en waar de lonen vaak lager liggen dan op de Antillen. De enige bedrijven die in de afgelopen tien jaren dan ook zijn aangetrokken zijn afkomstig uit de Verenigde Staten en gericht op de EEG en dan voornamelijk uit de electronische branche welke zeer conjunctuurgevoelig is en waar juist nu een recessie merkbaar is.

Weinig geluk

Weinig geluk dus voor de industriele acquisitie die overigens volgens drs Tijssen nog veel te weinig gericht plaatsvindt o.m. als gevolg van de gecompliceerde originebepalingen. Economische integratie met Venezuela waarover door sommigen thans gesproken wordt als oplossing in de toekomst ziet drs Tijssen niet zitten. „Venezuela heeft zelf grondstoffen, kapitaal en arbeidskrachten, waarom zou men dan industrieën gaan vestigen op vreemde bodem zonder daarbij politiek gewin te hebben?” vraagt hij zich af. Slechts indien wij Venezuela een afzetmarkt (b.v. EEG) kunnen bieden zouden er mogelijkheden kunnen zijn. Er is een project in studie, doch ook hier vormen de originebepalingen een belemmerende factor. Nagegaan wordt of voor dit specifieke project een soepeler EEG standpunt is te verkrijgen. Een beperkte mogelijkheid ziet de scheidende directeur van Economische Zaken in de vestiging van importvervangende industrieën maar dit kan alleen indien de overheid bereid is beschermende maatregelen te nemen. In het verleden is dit erg moeilijk gebleken door het verzet van de lokale handel, maar laatstelijk is het klimaat enigszins verbeterd al spelen het individualistisch karakter van de Antilliaan en dien afkeer voor de coöperatieve gedachte een belemmerende rol.

Een goede zaak noemt drs Tijssen het recentelijk streven om de agrarische sector te ontwikkelen. Noodzaak is volgens hem hierbij echter dat een gedegen marktonderzoek wordt gedaan en dat bij de keuze van produkten en het bepalen van het te beplanten areaal rekening wordt gehouden met de bestaande vraag naar agrarische produkten. Een gedegen voorlichting aan de lokale bevolking b.v. door middel van diestistes die de waarde van de consumptie van lokale groente en fruit kunnen propageren en het afnemen van de import door beschermende maatregelen zou dan de markt voor lokale verbouwers aantrekkelijker kunnen maken.

Waarschuwing

Maar ook op dit terrein laat drs Tijssen een waarschuwend geluid horen t.a.v. tever doorgevoerde decentralisatie. Het areaal van de Nederlandse Antillen is n.l. te klein om per eiland verschillende agrarische producten te gaan verbouwen en deze uitsluitend af te stemmen op de eilandelijke behoefte. Centrale inkoop en distributie zijn volgens drs Tijssen belangrijke voorwaarden wil men op de Antillen op rendabele manier land- en tuinbouw kunnen bedrijven.

Op het terrein van de prijscontrole is het Departement in de afgelopen jaren bijzonder actief geweest, al heeft die controle zich voornamelijk beperkt tot die producten waarvoor een maximumprijs is afgekondigd. Men wil er naar streven om daarnaast door het hanteren van relatieve marges het aantal producten waarop de overheid controle uitoefent uit te breiden. Weliswaar is het aantal controleurs daarvoor thans nog onvoldoende maar hierin kan volgens de scheidende directeur van Economische Zaken op korte termijn worden voorzien.

Inkomenvorming

Naast de activiteiten op prijsgebied lijkt volgens drs Tijssen nu ook de tijd gekomen dat de overheid zich rechtstreeks gaat bemoeien met de inkomensvorming. Vooral op het punt van de indexering van de kosten van levensonderhoud, want deze indexering zonder differentiatie heeft in de periode die vlak achter ons ligt sterk inflatoir gewerkt en onze concurrentiepositie in vergelijking met het buitenland aangestast. Uit de beperkte bedrijfsgegevens die het departement ter beschikking staan blijkt niet dat een productiviteitsverbetering compenserend heeft gewerkt. Integendeel, het ziekteverzuim b.v. is te groot van omvang. Zolang de huisartsen weigeren hier een eigen verantwoordelijk te dragen en doorgaan arbeidsongeschiktheidsverklaringen af te geven welke overeenkomen met de wens van de patiënt zal dit verzuim niet ingeperkt kunnen worden. Door het aantrekken van meer controlerende geneesheren zou wellicht de SVB hier in moeten stappen.

Niet tevreden

Drs Tijssen is voorts niet tevreden over de salarisstructuur bij de overheid. Zijn indruk is dat het lagere personeel in vergelijking met het particuliere bedrijfsleven te goed wordt betaald. Zeker indien men de arbeidsprestatie in beschouwing neemt. Iemand in vaste pensioengerechtigde dienst is bijna niet te ontslaan. Bovendien is dit systeem zo aantrekkelijk dat er een enorme druk op de regeringspartijen wordt uitgeoefend om mensen aan te nemen op straffe van verlies van stemmen. Het gevolg is een gestage uitbreiding van het personeelsbestand bij sommige diensten en departementen met een welhaast omgekeerd evenredige prestatie. Hier moet het mes ingezet wo rden, waarbij dan tegelijkertijd de mogelijkheid moet worden geschapen om de prestatieleverende ambtenaren op redelijke wijze te honoreren. Dit laatste is thans niet goed mogelijk, waardoor het geschoolde midden en hogere kader of vertrekt of niet op peil kan worden gebracht. Hoewel hij zich realiseert dat wijziging van het huidige indexeringssysteem problemen voor zekere groepen van het midden en hogere kader meebrengt, vindt hij dat de overheid, gelet op de financieel-economische positie, het voorbeeld moet geven. Wij leven op de Antillen ver boven onze middelen en dat moet afgekapt worden, ook al in verband met de toenemende werkloosheid. Indien wij minder afhankelijk zouden zijn van importen, zou mijn advies zijn: devalueren en beperkte aanpassing van de inkomens aan het stijgend prijspeil. Juist omdat de armsten dan mede worden getroffen komt een devaluatie niet in aanmerking.

Voorlichting

Door subsidies zou de overheid de consumentenvoorlichting kunnen stimuleren en van de grond helpen. Een rechtstreekse consumentenvoorlichting door het Departement van Economische Zaken acht drs Tijssen minder gewenst omdat dit dan een typische overheidsvoorlichting zou worden en de overheid ook ”belanghebbende” is in het maatschappelijk proces.

Drs Tijssen staat volledig achter het plan van minister Kroon voor een overheidssupermarket niet als alternatief voor een inkoopcentrale maar een mogelijke combinatie daarmee waardoor de prijzen van levensmiddelen zo laag mogelijk gehouden kunnen worden.

Terugkomend op het probleem van de decentralisatie wijst drs Tijssen op de financiele problemen welke momenteel praktisch alle semi-overheidsinstellingen zoals de ALM, Cambes, de Antilliaanse Televisie Maatschappij en het hospitaal doormaken. Versnippering van krachten en kleiner maken van de markt door decentralisatie zou volgens hem deze problemen alleen maar groter maken.

Ontwikkelingshulp

Voor wat de ontwikkelingshulp van Nederland in de toekomst betreft is de heer Tijssen hoopvol gestemd. Na het uittreden van Suriname uit het Koninkrijk kan Nederland zich beter gaan concentreren op de wezenlijke problematiek van de Nederlandse Antillen en de behoeften van dit land. Wel moet de regering een ontwikkelingsplan op lange termijn opstellen zodat de ontwikkelingshulp in de komende jaren beter gericht kan worden. Een statistiekwetgeving, nationale rekeningen en een betere coördinatie tussen de departementen van Economische Zaken, Sociale Zaken, Welvaartszorg en Financiën zijn noodzakelijke voorwaarden voor een doelmatiger planning op de lange termijn. Maar ook dit veronderstelt volgens drs Tijssen een verdergaande centralisatie i.p.v. decentralisatie.

Voorts meent de heer Tijssen dat de topambtenaren bij de overheid nu te weinig tijd krijgen om aan planning op middellange en lange termijn te doen. De regering vraagt zoveel adviezen op korte termijn en de bezetting bij de departementen is zodanig zwak dat men er zich niet voor vrij kan maken. Bij Economische Zaken ziet de situatie er momenteel helemaal niet rooskleurig uit door het heengaan van het aantal krachten waaronder Antillianen naar andere overheidsdiensten of naar het bedrijfsleven. De Antillianisering bij Economische Zaken is niet helemaal naar wens verlopen doordat o.m. Antilliaanse economen die na het beëindigen van hun studie terugkeerden vroegtijdig de overheidsdienst verlieten. Drs Tijssen wijt dit ten dele aan te hoge verwachtingen bij de betrokkenen voor wat betreft promoties en voorts aan de discrepantie tussen de salarissen in de overheidssector en bij het bedrijfsleven.

Adviezen

Over het opvolgen van adviezen door de zeven ministers van Economische Zaken onder wie hij heeft gewerkt in de afgelopen tien jaar is drs Tijssen niet helemaal gelukkig. Zonder namen te noemen stelt drs Tijssen dat er ministers bij waren die de adviezen van het departement steeds naast zich neerlegden. Het is ook meer dan eens voorgekomen dat een minister overtuigd was van de noodzaak tot het nemen van bepaalde maatrgelen maar dat hij zich achteraf door medeministers of door zijn statenfractie liet overhalen om de maatregelen toch niet te nemen i.v.m. politieke consequenties.

Het gebrek aan contunuiteit in het beleid op Economische Zaken heeft bovendien volgens de vertrekkende directeur van het Departement remmend gewerkt op de economische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen.

Moeilijke jaren

Bij zijn vertrek is drs Tijssen niet al te optimistisch over de economische situatie op korte termijn. Hij voorziet minstens een tweetal moeilijke jaren en hoopt van harte dat de Export-Import Bank van de Verenigde Staten zich positief uitlaat over het scheepswerf project. Van een ”oliewonder” dat de Antilliaanse economie van de ondergang moet redden, zoals sommigen het wensen te stellen, stelt hij zich voorshands niet al teveel voor.

Zelfs al ontwikkelt zich immers de exploiratie bij de Saba bank en elders op een positieve manier dan nog kan het vele jaren duren voordat er van een rendabele winning sprake kan zijn. Voor het bekken van Bonaire geldt vanwege de grote diepte en de daaraan verbonden technologische problemen een nog langere termijn en voor wat betreft het continentaal plat bij Aruba ligt er een levensgroot internationaal politiek probleem dat eerst opgelost moet worden met Venezuela.

Niettemin meent drs Tijssen dat er een oplossing is om uit de impasse te geraken. Maar dan alleen indien op korte termijn de noodzakelijke maatregelen genomen worden, er gestreefd wordt naar schaalvergroting in nationaal verband maar ook internationaal b.v. door aansluiting bij een ander economische blok zoals Caricom.

Welbewuste keus

De keuze zal weloverwogen moeten geschieden, omdat zij konsekwenties zal hebben op andere gebieden. Met name cultuur en onderwijs. Voor wat betreft dit laatste, meent hij dat het roer omgegooid moet worden. Het lijkt weinig zinvol het Nederlands als tweede taal te handhaven (na het papiamento). Zijn voorkeur gaat uit naar het Engels, mede omdat hij ervan overtuigd is dat de identiteit van de Antilliaanse samenleving een vernietigende slag zal worden toegebracht als men het Spaans als tweede taal gaat introduceren. Na verloop van tijd ziet hij dan geen levensvatbaarheid meer voor het papiamento dat zich meer zal gaan verspaansen en uiteindelijk daarin zal opgaan. Voorts zijn de economische banden met engelstalige gebieden sterker en bieden deze meer mogelijkheden voor uitbouw, terwijl een deel van de Antillen reeds Engelstalig is.

Niet rouwig

Na tien jaar is hij er niet rouwig om uit de ambtelijke sfeer terug te keren naar het bedrijfsleven waar hij zijn carrière begon. Het is nooit goed te lang op eenzelfde plaats te zitten; men roest dan vast en gaat sommige dingen te absoluut zien. De relativiteit van het leven dient men steeds voor ogen te houden. Toch zal hij met weemoed denken aan de ondervonden collegialiteit en neemt hij afscheid vol van een diep respect voor het vele en zware werk dat toch nog wordt verzet door een aantal ambtenaren. Ditzelfde respect spreekt hij ook uit ten aanzien van een aantal regeringsleiders die, vaak van tevoren niet wetend wat hen boven het hoofd hangt, dag en nacht in touw zijn om problemen op te lossen. Alleen zag hij graag meer vakministers.

Als je het hem vraagt is Theo Tijssen nooit een echte ambtenaar geweest en nu reeds hoort hij van zijn ”tegenstanders” van handel en bedrijfsleven: „straks hoor je weer bij ons.....” Hij meent evenwel dat dit zijn basisprincipes niet zal veranderen.

DRS TH. TIJSSEN WERD op 6 februari 1928 geboren te Oegstgeest. Hij studeerde bedrijfseconomie aan de Katholieke Hogeschool te Tilburg waar hij in 1952 slaagde voor het doctoraalexamen. Na zijn militaire dienstplicht te hebben vervuld als reserve-officier bij de koninklijke landmacht was hij van 1955–1957 werkzaam als staflid bij HVA in Sumatra. Van 1957 tot 1960 was hij hoogleraar in de economie aan de universiteit van Medan. Van 1960–1962 ondernam hij een studiereis door het Verre Oosten en van 1962–1963 werkte hij als senior-economist in een team dat in opdracht van Syrië het Euphraat-project bestudeerde. Van 1963–1964 was hij economisch adviseur voor een landbouwproject in de provincie Leopoldville (Belgisch Congo). In 1964 kwam hij naar Curaçao als hoofd van de afdeling Economische Zaken waarna in 1969 zijn benoeming tot directeur volgde. De heer Tijssen is gehuwd met F. van Ierlant. Het echtpaar heeft drie kinderen.



WILLEMSTAD. Vrijdagmiddag heeft drs. Th. G. M. Tijssen, direkteur van het departement Sociale en Economische Zaken, in het Hotel Hilton afscheid genomen in verband met het verlaten van de overheidsdienst. De heer Tijssen die sedert 1964 in Antilliaanse overheidsdienst werkzaam was, werd bij deze gelegenheid o.m. toegesproken door de ministers Kroon en Evertsz, drs. De Castro, ir. Martina, mej. Tica Martina en mr. Plantz. Onder de aanwezigen waren o.m. de ministers mevr. Da Costa Gomez, Vos en McWilliam, hoofden van dienst, personeel en genodigden. Op de foto van links naar rechts: mevr. Tijssen, drs. Tijssen en drs. Marco de Castro.

1975 wordt jaar van herdenkingen

HAMBURG — 1975 wordt een jaar dat alle gelegenheid zal bieden tot feestvieren, vermenen en herdenken. Van tal van dichters, componisten, kunstenaars en anderen zal het eeuwfeest worden herdacht. In de oudejaarsnacht begint het jaar van de vrouw van de V.N. en op 7 maart vindt de wereldgebedsdag van de vrouwen plaats. In 1975 zal ook het jaar van de monumentenzorg en aandacht voor oude stadskernen zijn en miljoenen katholieken zullen op beevaart gaan naar Rome om er de volle aflaat van het Heilig jaar te verdienen. In 1975 wordt herdacht dat Michelangelo Buonarroti vijf eeuwen geleden het levenslicht aanschouwde. De Romepelgrims zullen van de gelegeneheid gebruik maken zijn Pieta in de Sint Pieter en fresco's in de Sixtijnse kapel te bezichtigen. In Luebeck wordt op 6 juni de honderdste geboortedag herdacht van Thomas Mann, en ook Rainer Maria Rilke, Albert Schweitzer en Maurice Ravel hebben in 1975 hun eeuwfeestherdenking. In de Wiener Festwochen zal speciale aandacht worden gegeven aan Johann Strauss, die 150 jaar geleden werd geboren.

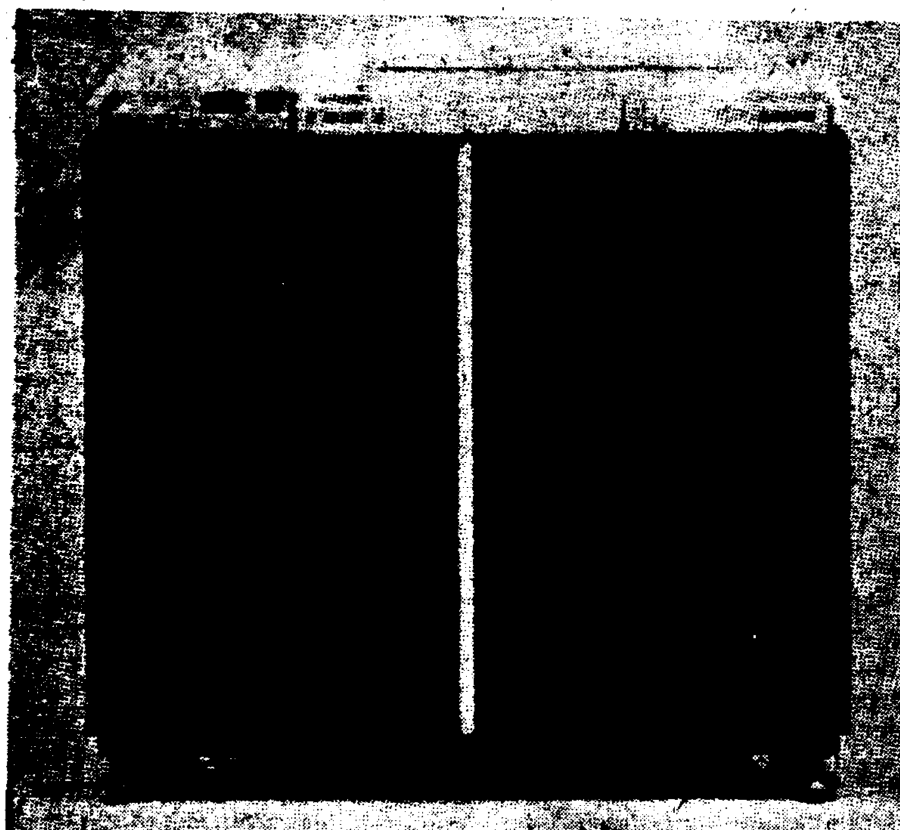
De Engelse schilder en voorloper van het impressionisme, William Turner, wordt reeds nu herdacht met een tentoonstelling en evenmin zal men in 1975 de 250-ste geboortedag van Casanova vergeten. Italie herdenkt daarnaast het zesde eeuwfeest van het overlijden van Giovanni Boccaccio. Jan Vermeer van Delft is in 1975 drie eeuwen dood en honderd jaar door zijn de Duitse schrijver Eduard Moerike, de Deense sprookjesverteller Hans Christian Andersen, de Franse componist Georges Bizet en de Franse schilders Jean-Baptiste Camille Corot en Jean Francois Millet.

Geboren
NUELETTE MARGUERITE

29-12-'74
Curaçao
Kaya J. Abraham 1

Harold F. Adams
Magda B. Adams-Albers
Hassène

In **1975** natuurlijk
economisch kopieren
OP
GEWOON PAPIER



OP DE
NASHUA DELTA I
KOPIEERMACHINE
VAN
ROKU OFFICE SUPPLY
Gaitoweg 3 Telefoon 35332 - 37949

Flamboyant Sands HOTEL
"Where Pleasant Service is a Habit"
JC
HOTEL/CASINO
Come and join us for
New Year Champagne Dinner Party
NEW YEARS EVE MENU
Cocktail de Fruit de Mer
******
Soup à L'Oignon au Crouton
******
Entrecôte de Bouef Tyrolienne
or
Grouper Cardinale Lobster Sauce
Petit Pois Parisienne
Pommes Frites
******
Coupe Romaine
******
Cafe – Tea
******
In price inclusive:
cover charge for international floor show staring Martha Danielle and show. At midnight and 2 pm staring
GEORGE WILLEMS
Bottle of finest French Champagne during dinner per couple
Gratis refreshment around 2 PM
Great new Year with fireworks display and champagne party around pool area
Unlimited choice of new year eve decorating assortments (hats, noise makers, trumpets etc.)
During dinner time and up to early morning hours music by
NORMAN MORON and his COMBO
***
Price per person...... 40.00 NA
service charge inclusive)
For further reservations and informations please contact Maitre d'hotel ext. 291, any day in between 11 am and 4 pm.
DINING · DANCING LOTS OF FUN JOIN OUR NEW YEARS CELEBRATION

Scotch and the single girl.

Mas cu cien negoshi na venta

Manera ya caba bo por a lesa den diferente publicacionnan, hopi articulo no ta obtenible mas den e Supermerkadonan Arubano. Desde April 1974 e Ministro di Asuntonan Ekonomiko a priminti nos di tuma otro medidanan di prijs.

Ya caba cuater anja largo nos ta worde forza pa bende e articulonan aki cu perdida. Den ningun otro pais na mundo ta posibel pa obliga tiendanan sufri perdida, door di cual centenares di empleadonan ta keda sin trabao y decenas di negoshi ta worde obliga di serra nan porta.

E promedio di costonan den un Supermercado ta entre 15 porciento y 18 porciento di e volumen di venta. Riba e asina yamá articulonan di prijs maximo nos mag gana solamente 11.4 porciento. E articulonan aki ta forma casi 70 porciento di nos volumen di venta, es decir riba 70 porciento di nos volumen di venta nos mester traha cu perdida.

Pa e motibu ey nos ta haya nos mes obliga di te cu proximo aviso (y ningun hende no por obliga nos haci esei) no bende e sigiente articulonan aki mas:

(tras di cada articulo nos ta menciona e margen di ganashi bruto)

ARROZ (7.8 porciento)
FUNCHI (9.2 porciento)
SUCU (4 porciento)
LECHI NA BLEKI (6 porciento)
KOFFIE (9.3 porciento)
MARGARINE (5.5 porciento)
MANTEKA DI PAN, ROOMBOTER (14.7 porciento)
PAN (16 porciento)
THEE (14 porciento)
ZETA DUSHI (5.2 porciento)
LECHI EN POLVO (6 porciento)
CIGARIA (9 porciento)

Desde 1971 nos costonan a subi enormemente y nos inversionnan (compra di produktonan) mas cu 70 porciento mas haltu cu na 1971. E costonan aki nos no mag hinka den nos prijsnan pa e cumpradornan. Door di esaki nos ganashi bruto a baha cu mas cu mitar, door di cual tur Supermerkado ta hiba perdida. Inflacion ta worde combati riba lomba di Supermerkadonan.

Si gobierno kier tene prijsnan di e asina yamá produktonan di primera necesidad bao, anto gobierno lo mester subsidiá e articulonan aki, pero no haci maluso di un ley, cu a ser anunciá como temporal, pero cual ya caba tin mas cu cuater anja na vigor.

Ta duel nos pabo como consumidor, cu nos mester tuma e medidanan aki, pero nos ta conta cu boso por comprende y justifika nos punto di vista.

Na nomber di tur Supermerkado Arubiano conhunto
Asociacion di Tienda y Supermerkado di Aruba
ATSA.

MACUARIMA SUPERMARKET
PLAZA SHOPPING CENTRE ARUBA N.V.
MARIO'S SUPERMARKET
PALMBEACH STORE
INTERNATIONAL SUPERMARKET
KONG HING SUPERMARKET
ESTRELLA SUPERMARKET
RUD–SENN SELF SERVICE
CHA SAN SUPERMARKET
LING & SONS SUPERMARKETS
SPRINGFIELD STORE
WHITE STAR
FORMOSA SELF SERVICE
SAM'S SUPERMARKET
HING SANG SUPERMARKET
CHINA TOWN SELF SERVICE
HOP HING SUPERMARKET
NATIONAL SUPERMARKET
B SEN FONG SUPERMARKET

GREENHILL SUPERMARKET
HUGH SUE SUPERMARKET
N. E. CRUZ GROCERY
LA MANO DE DIOS
NEW YORK GROCERY
LINDA SELF SERVICE
H. S. CROES SUPERMARKET
CHIC'S GROCERY
HO KEE SUPERMARKET
CASA CHIEUW
KONG MING SUPERMARKET
HONG KONG SUPERMARKET
PEKING SUPERMARKET
TODOS FOOD CENTER
CANTON SUPERMARKET
TIENDA HABIBE
AURORA'S STORE

FALCONIANA
TIENDA GEERMAN
SUN KONG SUPERMARKET
WING ON SUPERMARKET
YEE GROCERY
TOKO DE KORT
TIENDA SALADIN
CHAI GROCERY
NISBET STORE
GRAN CHAPARAL
JEANETTE GROCERY
LA MACORISANA SUPERMARKET
WEG SEROE PRETOE GROCERY
S. DEL PUEBLO
JIMMY BROS. GROCERY
LA GRAN BODEGA
TIENDA UNIVERSAL

eel ministeriele lof voor statenlid Rudy Ellis

lin. Pourier: we moeten Bon. fin. gezond maken



Het Bonaireaanse meet the press-duo: statenlid Rudy Ellis (links) en minister Minguel Pourier (rechts).

ALENDIJK. — „Nu Bonaire de projecten heeft, moeten we nen met Bonaire financieel d te maken. Dit is een eerste te, want Bonaire kan niet altijd de bedelaar blijven spelen, ar van de Nederlandse Antil- aldus de minister van artszorg en Bonaireaanse Zaken, el Poerier, tijdens een Meet the op Bonaire. Samen met het eaande Statenlid Rudy Ellis zaterdagmorgen in het Toeris- reau door de minister een icht gegeven over wat bereikt is afgelopen jaar voor Bonaire. Het pen jaar heeft Bonaire een orlijke ontwikkeling meege- kt. En zo'n ontwikkeling in een korte tijd brengt altijd bepaalde gen met zich mee, niet alleen tieve maar ook negatieve:

Wij hebben vanaf het begin van dit et gezegd en ook geëist dat ... nemen in de ing Evertsz, dat de eilanden, die onomisch opzicht achtergebleven een behoorlijke plaats krijgen. En oet zeggen dat alle eer aan het lid van Bonaire toekomt want het, die van het begin af gesteld dat er een minister voor Bonaire t kabinet moet komen wanneer regering Everts moet steunen. een heel goede zet geweest want eine eilanden kunnen nooit tot ikkeling komen als ze niet in alle hten in de regering vertegen- igd zijn, niet alleen in de staten, ook in de uitvoerende macht."

t jaar konden projecten, die lang waren blijven liggen, aliseerd worden. Deze projecten al jaren geëntameerd, maar er is groot verschil tussen het meren van een project en dit ct op gang brengen. Belangrijk de toezegging van de kant van de G. dat wij de airstrip krijgen, iets van wij vanaf de eerste dag van de ing Evertsz gesteld hebben dat dit is voor Bonaire waar alles aait. Het is nog niet vóór 100 nt rond, want de E.E.G. heeft alde voorwaarden gesteld en daar nog over onderhandeld worden. van die voorwaarden, aldus de ter, kunnen we zonder meer eren en dat is dat Bonaire met luchthavenbedrijf komt. De de voorwaarde dat het materiaal een 200 kamers tellend hotel op ire moet zijn. Op 21 januari komt project voor een definitieve ing in de commissie van de G.

van de punten, die wij steeds ren hebben gebracht, is de omische ontwikkeling van Bo- , want wij beseffen dat zonder gezonde economische basis re nergens is. Daarom zijn er projecten geëntameerd waarop goede economie gestoeld kan en. We noemen op: de voorziening, koel- en vrieshuis, ekenhuis. En volgend jaar gaan erken aan een slachthuis en een n, roll off pier, zodat de ferry r probleem zal kunnen meren.

kende over de financiele van Bonaire voor 1975 stelde t nu er bepaalde projecten zijn, onnen moet worden om Bonaire eel gezond te maken. Diverse gelen moeten er genomen om een begroting op te stellen wichtig is! „Eén van deze elen," aldus de minister, „die gedachten hebben is de ting. We dachten dat we de asting per 1 januari 1975 in zou treden, maar dat is de van Financiën niet gelukt, maar als lapmiddel proberen we toch een wetsartikel te introduceren in de staten n.l. art. 74 a, waardoor wij toch in staat zijn de inkomstenbelasting direct van de werknemers in te houden. Zodoende kan Bonaire meteen profiteren van de economische opleving die thans aan de gang is."

„Een andere maatregel waarop wij aangedrongen hebben en die voor het einde van het jaar de staten passeert, is een wijziging van de Eilandenregeling waarbij de eilanden in staat worden gesteld om retributies, leges, e.d. te heffen en te innen. Op dit ogenblik worden wel de motorrijtuigen belast, maar er is geen wettelijke basis om dit juist te doen. Wij willen (althans het eilandgebied) naast de motorrijtuigbelasting maatregelen nemen om zodoende meer profijt te trekken van de economische activiteiten. Op allerlei gebieden zal het eilandgebied gelden gaan innen. Er zullen loods-, lig- en meergelden, in navolging van Curaçao op Bonaire geïntroduceerd worden en een globale schatting zegt dat het eilandgebied Bonaire er zo'n 2.000.000 gulden aan kan verdienen."

„Ik ben van mening," zo ging de minister verder, „dat vergunningen, en ik denk vrij drastisch op dit terrein, om buitenlanders op Bonaire te laten werken zwaar belast moeten worden. Voor elke vergunning moet een bepaalde heffing opgelegd worden aan de maatschappij. Bovendien moet de maatschappij verplicht worden om een Bonaireaan op te leiden voor een job, waarvoor een buitenlander komt."

Minister Minguel Poerier is er verder van overtuigd dat het eilandgebied Bonaire met 8.000 mensen zich voor het grootste deel zichzelf zal kunnen bedruipen. Eén gewone begroting kan het eiland beslist sluitend maken met eigen middelen.

Sprekende over de werkelijke voordelen van de vestiging van de oliemaatschappijen voor Bonaire verklaard min. Pourier: „Toen we in de regering kwamen had men reeds besprekingen geëntameerd met de B.P.C., en een concept overeenkomst lag al klaar. We hebben geprobeerd om voordat die overeenkomst ondertekend werd enkele wijzigingen aan te brengen. De B.P.C. wees toen terecht op de gemaakte afspraken en kwam toen met dreigementen. We hadden toen getekend, maar onder voorbehoud dat de zaak naderhand door de staten goedgekeurd zal worden. Rudy Ellis heeft er toen voor gezorgd, dat er bepaalde wijzigingen in de overeenkomst tot stand zijn gekomen. Hij was één van de weinigen in de staten die een uitvoerige toelichting gaf op de zaak en met voorstellen tot wijzigingen kwam. Eén van de wijzigingen was de sanctie op het niet naleven van de afspraak dat permanent 125 Antillianen bij de maatschappij te werk gesteld zullen worden. Dit was in de conceptovereenkomst vergeten. Aangenomen is, dat bij het niet naleven van de afspraak de belastingfaciliteiten ingetrokken worden," aldus de minister.

„Ik kan in het algemeen stellen dat de economie van Bonaire gebaat is met de vestiging van een dergelijk bedrijf. Een van de voordelen is de enorme economische activiteiten die ontplooid worden. Niet alleen de directe werkgelegenheid, die in de constructieperiode gecreeërd wordt, maar ook de permanente werkgelegenheid. En dan is de indirecte werkgelegenheid ook iets waaraan we de nodige aandacht moeten besteden. Dit valt reeds in het toegenomen vrachtvervoer op."

Met de komst van de B.P.C. is de werkeloosheid voor een groot gedeelte weggewerkt, en juist hiermee heeft Bonaire altijd enorm te kampen gehad. En dat is zeker een groot voordeel.

Financiële aspecten komen in het begin niet nadrukkelijk naar voren. Het eilandgebied moet proberen om in het begin zoveel mogelijk eruit te halen. Maar na zeven jaar kunnen we profijt gaan trekken van de winstbelasting. En naar mijn gevoel zijn zeven jaar zo om.

A KABA DI JEGA
Sandalja Hilchi korkie
Ultimo modelo
Pa AÑA NOBO nos ta habri te 4.30 di atardi.
SuliSa
Dividiviweg 7. tel. 35846

Bon. ziekenhuis ook voor fin. problemen

KRALENDIJK — Aan min. Pourier werd er tijdens de meet the press gevraagd of het St. Franciscus ziekenhuis op Bonaire ook te kampen heeft met financiele problemen zoals het St. Elisabeth-ziekenhuis op Curacao. De minister antwoordde dat als er voor 16 januari door de staten geen forse verhoging van de tarieven gevraagd door de stichting toegestaan zal worden, het St. Franciscus-ziekenhuis eveneens in een precaire situatie verzeild zal raken. De huidige tarieven zijn: klas 1A fl. 58.—; klas 1B fl. 39.—; klas 2A fl. 32,50; klas 3 fl. 17.—. Het bestuur van de stichting ziekenhuis ziet er op het ogenblik als Gerharts, H. Toré, zuster Els en C. Pourier en R. Josefa.

Vernomen wordt verder dat de stichting ziekenhuis een verzoek aan de regering gericht heeft om een lening van 30.000 gulden om uit de moeilijkheden te geraken. Om technische redenen moet dit via het bestuurscollege lopen. Het B.C. van Bonaire heeft een telegram gestuurd naar de min. van Financien om het ziekenhuis uit de nood te helpen. Uit betrouwbare bron werd vernomen dat op dit verzoek waarschijnlijk positief gereageerd zal worden.



Bon. reactie op gezaghebber als BS- ambtenaar

KRALENDIJK. — Met verbazing is door een trouwe lezer van de Amigoe di Bonaire kennisgenomen van een berichtje in de Amigoe van zaterdag 28 december, waarin gesteld werd dat de gezaghebber van het eilandgebied Aruba door het bestuurscollege van dat eilandgebied benoemd is tot ambtenaar bij de burgelijke stand teneinde hem in staat te stellen een bepaald huwelijk, in verband met een uitnodiging, te voltrekken.

Indien mag worden aangenomen dat dit artikel op waarheid berust, dan is een staatsrechtelijk monster geschapen, dat zeer zeker zowel op staatsrechtelijk- als op privaatrechtelijk gebied vragen opwerpt, aldus de reactie.

Het is een bekend feit dat de benoeming van een gezaghebber bij Koninklijk Besluit plaatsvindt en het niet mogelijk is tijdens de uitoefening van bedoelde functie tot ambtenaar van een eilandgebied te worden benoemd, daar immers het eerste lid, letter d, van artikel 64 van de E.R.N.A. bepaalt dat de betrekking van gezaghebber onverenigbaar is met o.m. die van ambtenaar van een eilandgebied. De benoeming derhalve van de gezaghebber tot ambtenaar van de burgerlijke stand op Aruba is in strijd met het vorenaangehaalde artikel van de ERNA.

Het Burgerlijk Wetboek van Nederlandse Antillen bepaalt in artikel 125 dat het huwelijk ten overstaan van de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand wordt voltrokken. Nu het huwelijk niet ten overstaan van de bevoegde ambtenaar, doch wel ten overstaan van de gezaghebber, is voltrokken, die krachtens artikel 64 van de E.R.N.A. geen ambtenaar bij de burgerlijke stand (dus geen eilandsambtenaar) is, rijst de vraag mede op grond van artikel 141 van het Burgerlijke Wetboek van de Nederlandse Antillen of de nietigheid van het huwelijk door het Openbaar ministerie moet worden ingeroepen. Ter voorkoming van een eventueel misverstand, zij uitdrukkelijk vermeldt dat tegen het huwelijk van het echtpaar geen enkel bezwaar bestaat, doch dat uitsluitend getracht wordt een opheldering te verkrijgen in dit juridisch probleem. Gaarne wordt deze puzzel dan ook voorgelegd aan deskundigen om een licht op deze zaak te werpen.

Staten akkoord met regeringsplan Antilia

WILLEMSTAD. — De staten gaan akkoord met het plan van de regering om de Antilia onder te brengen in Mar Antil nv en om Agencia Popular nv te belasten met de exploitatie op basis van een managements-overeenkomst om zo de verbinding tussen de Benedenwinden en de Bovenwinden te garanderen. De staten geven ook hun fiat aan de regering om vooruitlopend op de indiening van de suppletoire begroting te mogen beschikken over 46 duizend gulden om de 460 aandelen van honderd gulden te kunnen kopen, welke aandelen-opbrengst Mar Antil nv zou kunnen aanwenden om de koopsom van de Antilia te betalen; de koopsom is door de regering bepaald op 46 duizend gulden.

Ondanks dit fiat willen de staten toch wel helderheid omtrent enkele vragen, waarmee zij zijn blijven zitten. Zo wil men weten wat de huidige verkoopwaarde van de Antilia is. Ook vraagt men om afschriften van eventuele offertes van derden met betrekking tot het onderhouden van de scheepvaartverbinding tussen de Benedenwinden en de Bovenwinden. Ook zou men iets willen vernemen over de duur van de overeenkomst en de jaarlijkse financiële verplichtingen, terwijl men tevens graag verneemt of de voorwaarden voor dit contract met Agencia Popular nv dezelfde zullen zijn als die welke destijds gegolden hebben terzake van het contract met Prospero Baiz & Co. Inc. voor de exploitatie van de Antilia, waarbij men bijzonder geïnteresseerd is in het aantal keren dat de Antilia naar de Bovenwinden zal varen. Ook verzochten de statenleden te vernemen wie de eigenaren zijn van Agencia Popular en waar deze nv gevestigd is. Tenslotte wil men weten of er bij de regering plannen bestaan op langtermijn voor een scheepsverbinding tussen de Benedenwindse en de Bovenwindse eilanden.

Voortvluchtige aangehouden

KRALENDIJK. — In de nacht van zaterdag op zondag, omstreeks één uur is het de politie op Bonaire gelukt de voortvluchtige O.S. te pakken. O.S. ontsnapte drie weken geleden uit de oude politiewacht, twee dagen voor hij overgebracht zou worden naar het nieuwe gebouw. Hij werd gepakt in het oude buurtcentrum van Antriol, waar hij al een week verblijf hield met zijn concubine. Hij hield zich al die tijd in het leven door eten te halen uit de ijskast van zijn grootmoeder.



WILLEMSTAD. – In de loge „De Vergenoeging" hield het jubilerende C.C.C. zondagavond een receptie. Onder de aanwezigen bevonden zich onder anderen minister C. D. Kroon, gedeputeerden E. (Papi) Jesurun en S. Rigaud, alsmede de voorzitter van het Cultureel Centrum Aruba (C.C.A.) de heer Beaujon, die hun waardering uitspraken voor het werk dat het C.C.C. de laatste 25 jaar heeft verricht. Foto boven: minister Kroon tijdens zijn toespraak. Rechts: enkele leden van het C.C.C.-bestuur (v.l.n.r.) mevrouw M. J. de Lannoy-Berg, de heer A. C. Quast en de voorzitter de heer E. S. Pieters-Kwiers. De onderste foto geeft een overzicht van de gasten.



approved travel-agents IATA
internationale reisorganisatie
maduro
international travel-organization
member
aruba - bonaire - caracas - curaçao - den haag - paramaribo - st. maarten

december 1974.

our ref:
your ref:
subject:

1974....
zal in onze herinnering blijven als een jaar
van de „die-Toeslagen (de ene na de andere)
maar ook als een jaar van vechten tegen stijgende kosten.
Bekende hotels, grote reisorganisaties en zelfs (bijna)
één der grootste luchtvaartondernemingen van de wereld
konden de race niet bijhouden en gingen failliet.
1974....
was voor ons (gelukkig) een goed jaar
waarom wij graag „masha danki" zeggen
aan U allen
voor Uw vertrouwen in onze organisatie.
aan onze employé's
die zoveel begrip toonden voor ons dringend verzoek
tot hard werken en het geven van goede service.
aan Staf en personeel van de A.L.M., de K.L.M. en allen
die moesten leveren wat wij hadden verkocht.
1975 staat voor de deur.
Men zegt dat het een moeilijk jaar gaat worden.
Toch zullen we maar gewoon doorgaan met ons werk.
Om waar te maken wat we in 1975 gaan adverteren:
„'t Is goed dat Maduro er is!"

mail: maduro - travel - p.o. box 304 - curaçao, neth. antilles
cable: madurosons - curaçao; neth. antilles — telephone: headoffice 37900 — telex: 1092 selms neth. antilles

Wij wensen U allen vanavond veel plezier toe en zijn gaarne tot Uw dienst in het komende jaar!



La Aurora n.v.

CINELANDIA

DINSDAG 31 DECEMBER
"GEEN FILMVOORSTELLING"

WOENSDAG 1 OM 7.00 N.M.
Waar fantasie werkelijkheid wordt. Waar de eenheid tot leven komt.





(EL VIAJE FANTASTICO DE SIMBAD)
KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25
VOLWASSENEN.
KINDEREN HALVE PRIJS.

WOENSDAG 1 OM 9.00 N.M.
DONDERDAG 2 OM 7.00 & 9.00 N.M.
PREMIERE.... PREMIERE
KARATE LEERDE HIJ IN HONG KONG! !



(CINTURON NEGRO)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25
BOVEN 18 JAAR.

CINE-RIO

DINSDAG 31 DECEMBER
"GEEN FILMVOORSTELLING"

WOENSDAG 1 OM 7.00 N.M.
Een muzikale showfilm met de meest bekende zanger ISAAC HAYES in:
"THE BLACK MOSES OF SOUL"
In het Engels.
ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSENEN.
KINDEREN HALVE PRIJS.

WOENSDAG 1 OM 9.00 N.M.
Een enorm spannende film met Internationale misdaad!
Met: ROBERT DUVALL – VERNA BLOOM
"BADGE 373"
(RUGE EL ODIO)
Engels, met Spaanse tekst.
In KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JAAR.

DONDERDAG 2 OM 8.00 N.M.
"LOS VIOLENTOS"

OWISA

TALEN, HANDELS CORRESPONDENTIE BOEKHOUDEN, TYPEN, STENO TEVENS VOOR AL UW VERDERE OPLEIDINGEN
De Ruyterkade 45 TEL. 11531

THE GREAT WALL BAR RESTAURANT



CENTRO COMERCIAL ANTILIA
Groot-Davelaar Tel. 37694
For fine food & exotic cocktails



ST. ELISABETH HOSPITAAL · CURAÇAO

NIEUWE TARIEVEN INGAANDE 1 JANUARI 1975

VERPLEEGTARIEVEN

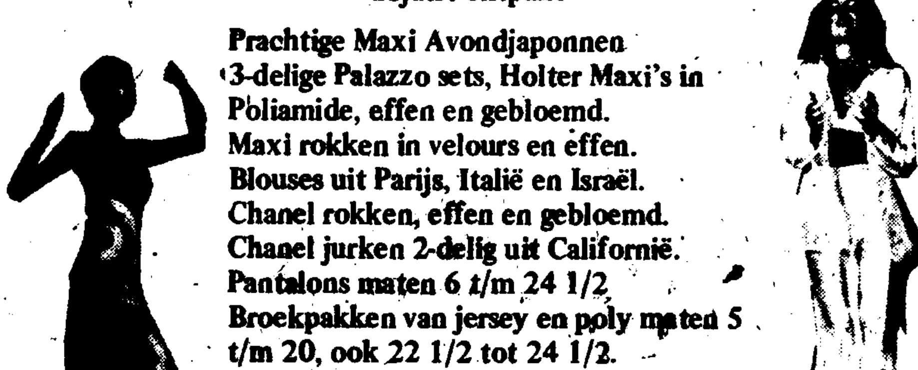
Hospitaal: (Breedestraat)	
1e Klasse A (airco, privé bad, telefoon, balkon)	f. 145.00
1e Klasse B (als A, maar zonder balkon)	f. 130.00
1e Klasse C (met airco)	f. 105.00
1e Klasse C (zonder airco)	f. 100.00
2e Klasse	f. 75.00
3e Klasse	f. 45.00
Intensive Care afdeling	f. 180.00
Kinder afdeling:	
2e Klasse	f. 60.00
3e Klasse	f. 37.50
Gezonde Babies:	
1e Klasse	f. 20.00
2e Klasse	f. 17.00
3e Klasse	f. 16.00
Couveuse:	f. 27.50
Sanatorium: (Rembrandtstraat)	
1e Klasse (airco, telefoon)	f. 105.00
2e Klasse A (airconditioned)	f. 80.00
2e Klasse B (zonder airco)	f. 75.00
3e Klasse	f. 45.00
Kinder afdeling:	
3e Klasse	f. 37.50

Alle overige tarieven zullen met 40% worden verhoogd.
Willemstad 24 december 1974

DAMES EN TIENERS

MAXI JURKEN 30 en 40% KORTING

zojuist ontpakt:



Prachtige Maxi Avondjaponnen
3-delige Palazzo sets, Holter Maxi's in Poliamide, effen en gebloemd.
Maxi rokken in velours en effen.
Blouses uit Parijs, Italië en Israël.
Chanel rokken, effen en gebloemd.
Chanel jurken 2-delig uit Californië.
Pantalons maten 6 t/m 24 1/2
Broekpakken van jersey en poly maten 5 t/m 20, ook 22 1/2 tot 24 1/2.

CASA LEON

BREEDESTRAAT 98 OTRABANDA

De Heer gaf ons een zoon en broertje

29-12-'74
KRISHEN RALF

Van Ostade hof 35
Voorschoten
Nederland

Eric en Madeleine de Haas
Nathalie

ANSACO

(Antillian Sales Company)
Distribuidores di productos cosmeticos



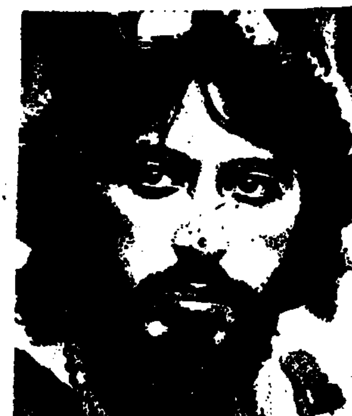
y Lanson

ta desea su clientenan na Corsow, Aruba y Bonaire
UN FELIZ Y PROSPERO 1975

DRIVE-IN

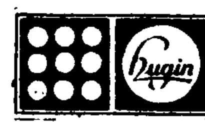
DINSDAG 31 DECEMBER
"GEEN FILMVOORSTELLING"

WOENSDAG 1, DONDERDAG 2
OM 7.00 & 9.00 N.M.
PREMIERE.... PREMIERE.....
Hij heeft de dolfijn goed geoefend om de president van de Verenigde Staten te vermoorden.



(EL DIA DEL DOLFIN)
Engels, met Spaanse tekst.
KLEUREN.
ENTREE: OM 7.00 N.M. Fls. 1.00 KINDEREN.
OM 9.00 N.M. Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR.

AVIS
Rent-A-Car
TELEFOON 55700



KASREGISTERS

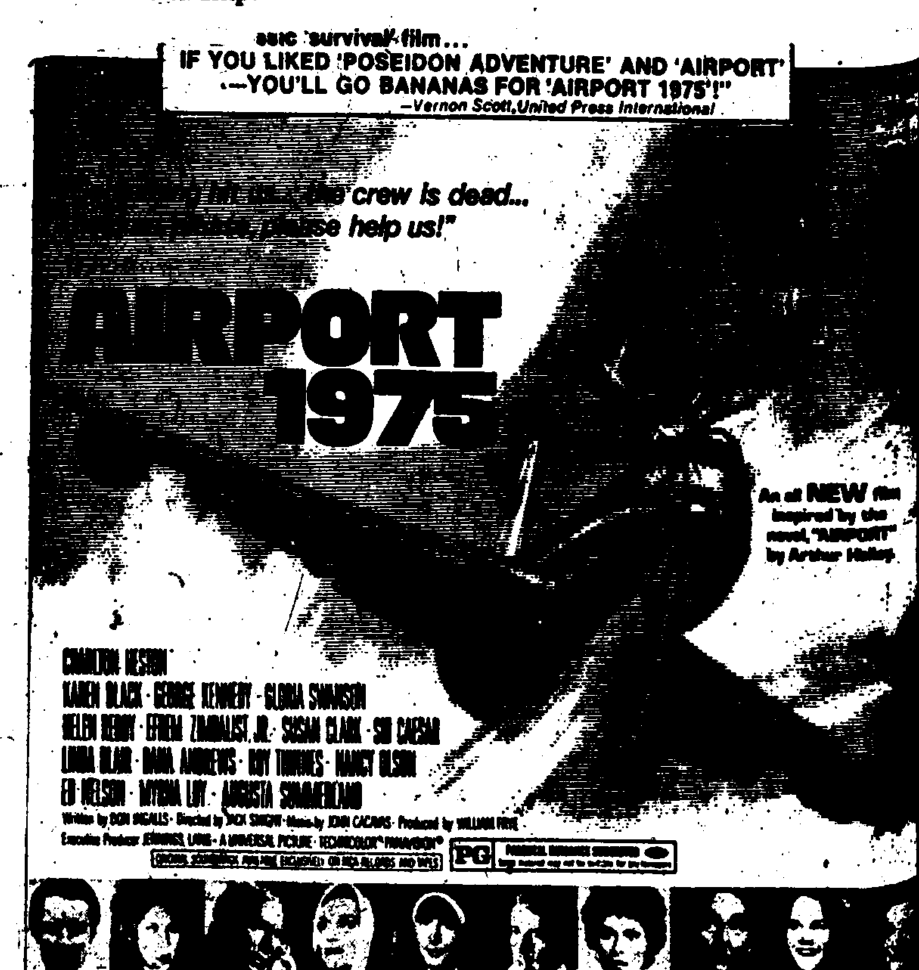


Vertegenwoordiger:
ROKU OFFICE SUPPLY
Gaitoweg 3
Telefoon 35332-37949

ROXY AIRCONDITIONED

DINSDAG 31 DECEMBER
"GEEN FILMVOORSTELLING"

WOENSDAG 1, DONDERDAG 2, OM 7.00 & 9.00 N.M.
HELP ONS.... ALSTUBLIEFT..... HELP ONS...... Zijn de angstwekkende kreten die men nooit zal vergeten! De huiveringwekkende dreiging van een luchtramp.



Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 3.00 – 2.50 VOLWASSENEN EN KINDEREN.

WEST-END

DINSDAG GEEN FILMVOORSTELLING
WOENSDAG 6.30 P.M. Op algemeen verzoek:
De spektaculaire film vol emotie
"URSUS AND THE GLADIATORS"
DAN VADIS – ALAN STEEL – GLORIA MILLAND
f. 2.– f. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

WOENSDAG 8.30 p.m. Op verzoek de SEXfilm
"THE KISS" L'ETREINTE)
DANIEL VIGO – NATHALIE VERNIER
Zij zaten gevangen in het exotische veld der liefde.
f. 2.– f. 1.25 STRIKT BOVEN 18 JAAR

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend dat op dinsdag 24 december 1974 en dinsdag 31 december 1974 de loketten van het Ontvangerskantoor aan de Scharlooweg 35 tot 12.00 uur geopend zullen zijn.

De loketten van het bijkantoor te Otrabanda, zullen ook tot 12.00 uur geopend zijn.

De Ontvanger, voornoemd



EL CAMINO MAS CORTO HACIA LA MEJOR COMIDA

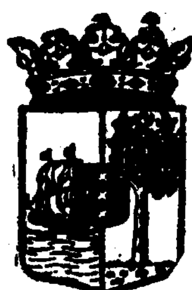
GOBIERNO DI KORSOW

TA DESEA

HENTER KOMUNIDAD DI NOS ISLA

UN ALEGRE FIN DI ANJA I TUR

COS BON DEN 1975



Bij de administratie van de AMIGOE DI CURACAO is plaats voor een serieuze

BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT

die in staat is geheel zelfstandig de verantwoordelijkheid dragen voor de grootboekadministratie en debiteurenadministratie.

Sollicitanten moeten minstens in het bezit zijn van praktijkdiploma boekhouden en over enige jaren ervaring in een administratie beschikken.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk, onder nummer 16.. het bureau van dit blad.

UNDA CU BO BIRA **HORNET** BO TA MIRA